imburgs agblad

Schoonheidsfoutje

Dinsdag 26 juli 1994 — 76e jaargang nr. 173.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

Poetsende vrouw op heterdaad betrapt

NUTH – De tropische hitte heeft een inwoonster van Nuth van zondag op maandag in meerdere opzichten een onrustige nacht bezorgd.

De vrouw kon vanwege de hoge temperatuur de slaap niet vatten en besloot daarom maar om kwart voor vijf de ramen te gaan lappen.

De buurman dacht evenwel verdachte bewegingen te zien bij het raam en vermoedde een inbreker. Hij belde de politie met de mededeling dat zich aan de achterzijde van het huis een verdacht persoon in een wit t-shirt ophield.

Een politiepatrouille rukte onmiddellijk uit in de hoop de inbreker op heterdaad te betrappen. Maar zij troffen alleen de hevig geschrokken bewoonster aan.

Overschrijvingen

HEERLEN – Het Limburgs Dagblad brengt vandaag in zijn geheel de mutaties die hebben plaatsgevonden binnen het amateurvoetbal.

Op PAGINA 18 staan de overschrijvingen bij de Limburgse hoofdklassers alsmede bij de verenigingen uit de eerste tot en met derde klasse.

Op PAGINA 16 vindt U de transfers bij de clubs uit de acht vierde klassen.

Instemming bij VVD, D66 en PvdA

Paars komt weer in zicht

Van onze parlementaire redactie

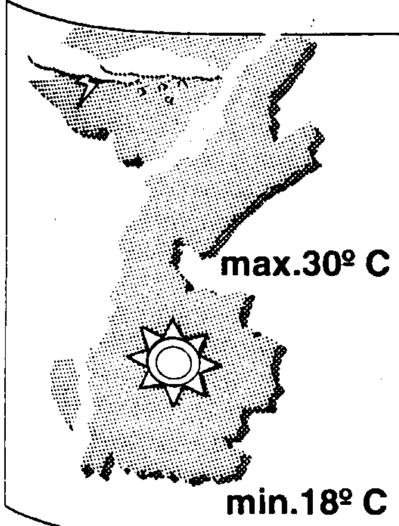
DEN HAAG – Een kabinet van PvdA, VVD en D66 is na de presentatie van het ontwerp-regeerprogramma van informateur Kok een stap dichterbij gekomen. De VVD ziet in Koks werkstuk zoveel handreikingen dat de partij bereid is na een 'stevig gesprek' te onderhandelen over de vorming van een meerderheidskabinet. Ook D66 en PvdA staan positief tegenover de plannen van Kok, zo blijkt uit voorlopige reacties van de beide fracties. De kamerfractie van het CDA komt pas vandaag bijeen om over het stuk van Kok te spreken.

VVD-fractievoorzitter Bolkestein was gisteren de eerste van de fractieleiders van de vier grote partijen die het door Kok gehoopte 'ja, mits' uitsprak. Van Mierlo en Wallage volgden hem. „Het stuk kan een basis zijn voor regeringsbeleid als het wordt voorzien van de politieke lading van een echte coalitie," aldus de D66-fractievoorzitter, die nogmaals zijn voorkeur voor een paars kabinet uitsprak. De D66-fractie spreekt vandaag nog over de voorbehouden die ze wil maken.

Wallage, de vice-fractieleider van de PvdA, toonde zich gisteravond na het fractieberaad vooral tevreden dat Kok erin geslaagd is werk te scheppen op een sociaal acceptabele manier. „De pijn wordt eerlijk verdeeld," aldus Wallage. Ook de PvdA praat vandaag verder. De partijen hebben vandaag nog tot middernacht de tijd om hun precieze oordeel aan Kok kenbaar te maken.

PvdA-informateur Wim Kok presenteerde gisteren het ontwerp-regeerprogramma dat hij op verzoek van de koningin heeft gemaakt om de impasse in de kabinetsformatie te doorbreken. Uit zijn plan blijkt dat hij de komende vier jaar een kleine 18 miljard gulden aan bezuinigingen nodig vindt, ongeveer hetzelfde bedrag waarover PvdA, VVD en D66 het in de mislukte 'paarse' onderhandelingen eens waren geworden.

Zie verder pagina 4
● **Informateur rekent op grote weerstand**



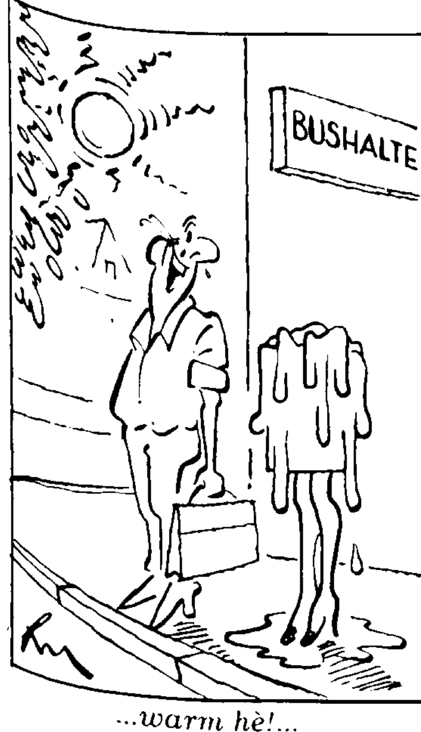
ZEER WARM

Een omvangrijk hogedrukgebied boven het vaste land van Europa bepaalt vandaag ons weer in de provincie. Na het optrekken van de ochtendnevel wordt het een vrij zonnige en zeer warme dag. Een lokale onweersbui in de namiddag zal ook niet veel verkoeling brengen. De middag-temperatuur loopt op tot 28 a 30 graden en daalt vannacht naar 18 graden. De wind is zwak uit het zuidwesten. Pas na donderdag wordt met westelijke winden iets koelere Oceaanlucht aangevoerd.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 05.50 onder: 21.38
maan op: 22.42 onder: 10.18

MORGEN:
zon op: 05.52 onder: 21.36
maan op: 23.03 onder: 11.27



...warm hè!...

Opmerkelijke maatregel in drama Hommelheide

Kinderrechter zet 13-jarige in cel

Van onze verslaggever

SUSTEREN – De 13-jarige jongen die afgelopen weekeinde is opgepakt voor de dood van de 5-jarige Ramon Theuniszen uit Echt, zal mogelijk kinderstrafrechtelijk worden vervolgd. Op last van de kinderrechter is de jonge verdachte gisteren voorlopig opgesloten.
De officier van justitie denkt dat er geen sprake is geweest van een ongeval in het Susterse natuurbad Hommelheide, als gevolg waarvan de kleuter uit Echt vorige week vrijdag overleed.

Over de aard van de mishandelingen laten politie noch justitie zich uit. De kleuter zou volgens verklaringen van badgasten herhaaldelijk zijn 'gesopt', maar uit piëteit met de families worden daarover geen mededelingen gedaan.

Verklaring

Officier van justitie mr. J. Nabben ging evenmin in op de vraag wat bedoeld wordt met de mishandelingen. Hij volstond met de verklaring dat 'er sprake is van als misdrijf te kwalificeren gedragingen, die de dood ten gevolge hebben gehad'.

Politie en justitie betrachten een opvallend grote terughoudendheid in het drama rond de verdrinkingszaak in Hommelheide, dat zich vorige week donderdag afspeelde op een vlot van de zwemvijver. Mr. Nabben bevestigde gisteren dat het opsluiten van een jeugdigde verdachte een zeer uitzonderlijke maatregel is. „Dit is ook een zeer uitzonderlijk misdrijf," aldus de Maastrichtse officier van justitie.

Onderzoek

Het onderzoek naar de omstandigheden waarin de kleuter te water raakte, verloopt moeizaam. De politie nam vorige week aanvankelijk twee jongens mee voor verhoor, die later weer op vrije voeten werden gesteld. Het verhoor van de twee leidde wel tot de aanhouding van de 13-jarige jongen die gisteren werd voorgeleid en de officier van justitie en vervolgens in bewaring is gesteld. De tiener kan tien dagen worden vastgehouden, hetgeen vervolgens nog twee keer met dertig dagen kan worden verlengd.

De politie heeft de zaak gisteren formeel overgedragen aan justitie, die de bewijslast moet rondkrijgen. Dat wordt bemoeilijkt doordat de verdachte tegenstrijdige verklaringen heeft afgelegd.

Vrede bezegeld



● *Weer een historische handdruk in Washington. De Amerikaanse president Clinton applaudiseert als de Israëlische premier Rabin (links) en de Jordaanse koning Hoessein elkaar de hand schudden.* Foto: REUTER

Rabin en Hoessein maken eind aan 46-jarige oorlog

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De Israëlische premier Jitschak Rabin en koning Hoessein van Jordanië hebben gisteren in Washington een verklaring getekend over vrede. Beide landen waren formeel sinds 1948 in staat van oorlog.
De verklaring moet het begin zijn van de laatste fase van het vredesproces tussen het Hasjemitische koninkrijk en de joodse staat, dat in 1991 tijdens de Midden-Oostenconferentie van Madrid op gang is gebracht.
De koning en de premier glimlachten en schudden meerdere keren elkaars hand tijdens hun eerste ontmoeting in het openbaar. Clinton, duidelijk gelukkig met dit succes van zijn buitenlandse politiek, verklaarde: „Op deze veelbelovende ochtend hebben deze vooruitziende staatslieden uit landen die hun wortels hebben in de oudheid, ervoor gekozen de kloof te helen die hun volkeren al te lang heeft gescheiden."
Hoessein antwoordde dat hij in zijn hele leven nog nooit zo'n dag had meegemaakt. Rabin toonde zich enthousiast over de symbolische waarde van hun handdruk. Die betekent volgens hem dat beide landen nooit meer de wapens tegen elkaar zullen opnemen.
De scène herinnerde aan de ceremonie voor het Witte Huis afgelopen september, toen Rabin en PLO-leider Arafat hun akkoord tekenden, een diplomatiek succes dat de weg baande voor deze historische ontmoeting. Arafat zond dan ook vanuit Gaza-Stad zijn gelukwensen.
Naast een intentieverklaring over de beëindiging van de staat van oorlog behelst deze een aantal belangrijke punten:
- er komen rechtstreekse telefoonverbindingen tussen beide landen;
- er komen twee nieuwe grensovergangen, een tussen Aqaba en Eilath in het zuiden, de ander op een nader te bepalen punt in het noorden;
- er wordt een begin gemaakt met onderhandelingen over een lijnverbinding per vliegtuig.

Iedere dag sterven ruim 1500 Rwandezen

Cholera-epidemie Goma eist bijna 14.000 levens

GOMA – In de afgelopen week zijn 13.000 à 14.000 Rwandese vluchtelingen gestorven in het opvangkamp in Goma, in het oosten van Zaire.De meesten van hen bezweken aan de gevolgen van de cholera-epidemie die in de regio-Goma is uitgebroken. Dit heeft een medewerker van Artsen zonder Grenzen gisteren gezegd.

De internationale hulp voor de meer dan één miljoen vluchtelingen uit Rwanda begint goed op gang te komen: het aantal hulpvluchten op Goma is opgevoerd van tien tot dertig per dag. De Amerikanen hebben het afwerpen van hulpgoederen vanuit de lucht gestaakt.

Nadat zondag forse kritiek was geleverd op het middel van voedseldroppings boven een gebied waar honderdduizenden mensen als bijen op elkaar zitten, willen de VS nu eerst met de vluchtelingenorganisatie van de VN (UNHCR) overleggen over plaatsen waar deze droppings alsnog kunnen plaatshebben.

De AzG-medewerker denkt dat de cholera-epidemie ongeveer drie weken gaat duren: „We zijn nu op de zesde dag, het aantal mensen dat doodgaat, zal zich stabiliseren en daarna dalen," aldus Georges D'Alemagne van de Franse tak van AzG. Hij verwacht dat in totaal 80.000 à 100.000 mensen cholera zullen krijgen, van wie de helft de ziekte niet zal overleven.

De cholera-epidemie is overgeslagen naar de omgeving van Goma en naar de inheemse Zairese bevolking. Volgens de hulporganisatie Artsen zonder Grenzen dreigt de ziekte zich uit te breiden over geheel Oost-Zaire. Zes miljoen mensen verkeren in gevaar, aldus een AzG-woordvoerder.

Zie verder pagina 3
● **Rwandese wezen sterven door cholera en ondervoeding**

Protest tegen straathoertjes

HEERLEN – Bewoners van de Heerlense wijk Zeswegen hebben gisteravond geprotesteerd tegen de overlast die straatprostituées veroorzaken op de CBS-weg. Er is ook een burgerwacht gevormd die door de wijk gaat patrouilleren.
De politie gedoogt de aanwezigheid van heroïnehoertjes op de CBS-weg, een verbindingsweg van het centrum naar de woonwijk Zeswegen. Volgens de bewoners van die wijk is de overlast de laatste tijd weer fors gestegen. Niet alleen is de aanwezigheid van pooiers bedreigend, ook vrijen de hoertjes met hun klanten in de directe omgeving van de wijk. Bovendien klagen de bewoners over drugsspuiten in struiken.
De gemeente belooft dat ze snel met een oplossing voor het probleem komt. Maar de bewoners gaat dat te langzaam, getuige een spandoek dat over de CBS-weg werd gehangen. 'Gemeente slaap voort, wij worden in onze rust verstoord.' De buurt kwam in het verleden al vaker in protest.



26-07

Veel speelfilms in de strijd om hogere kijkcijfers

RTL5 opent aanval met wijziging programmering

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – In de strijd om de kijkcijfers opent RTL5 het komende winterseizoen, dat op maandag 5 september begint, een nieuw offensief. Het commerciële station geeft toe dat de beeldvorming dat RTL voor jongeren en beter opgeleiden bestemd zou zijn, 'niet zo gelukkig is aangepakt'. Dat verklaarde de programmadirecteur van RTL4 en 5 Bert van der Veer tijdens de winterpresentatie.

Het commerciële station zegt tevreden te zijn over het marktaandeel van RTL5, dat rond de 6 à 7 procent schommelt. „In het begin hadden we veel nieuwsgierigen, later zakte het marktaandeel en nu zien we dat ons marktaandeel stijgt. Ik verwacht dat die stijging zich doorzet naar op den duur tien procent," aldus Stephan Warnik van de afdeling Kijk- en Luisteronderzoek van RTL. Warnik meldt niet zonder trots dat de komst van RTL5 een beetje ten koste is gegaan van de publieke omroepen en een beetje van RTL4. Volgens hem hebben Nederland 1 en 2 de grootste klappen gekregen, terwijl Nederland 3 'de enige is die het afgelopen jaar is gegroeid'.
Of RTL5 het komende seizoen het niveau en dus hetzelfde aantal kijkers of meer zal bereiken, is overigens nog maar de vraag. In de nieuwe programmering is geen plaats meer voor het programma Denktank en niet voor de heren Barend en Van Dorp, Jan Lenferink en Willibrord Fréquin. Zij maken een transfer naar 'grote zus' RTL4 om, zoals Van der Veer het uitlegde, 'het schema van RTL5 te verlevendigen'.
Zij maken plaats voor onder andere het nieuwe dagelijkse programma Talk TV (bij de publieke radio bestaat het fenomeen Talk Radio al enige tijd), dat door wisselende mensen zal worden gepresenteerd.



● *Vrijdag 9 september start RTL5 de serie Northern Exposure met Janine Turner, Rob Morrow en Elaine Miles.*

Wie dat worden, wilde Van der Veer niet zeggen. „Van Kees Schilperoort tot Bart Chabot." In dat programma kunnen kijkers op bepaalde actuele onderwerpen rechtstreeks reageren tijdens de uitzending.
Met Ischa Meijer wordt wederom geschoven. Hij begon met zijn programma I.S.C.H.A. driemaal per week, later werd dat vijfmaal per week en vanaf september zal zijn 'veelbesproken' talkshow nog slechts tweemaal per week (vrijdag- en zondagavond 22.30 uur) te zien zijn. Van der Veer: „Maar bij de VPRO-radio had hij maar één keer per week uitzending. Met Ischa is het net als met Brian Roy: je stelt 'm op, hij speelt, maar je weet nooit wanneer-ie scoort."
De nieuwsuitzendingen van RTL5 zullen wat flitsender worden. Het nieuws krijgt in de optiek van RTL5 'een snellere vorm', aldus hoofdredacteur Rik Rensen. Hoe dat er uit komt te zien, wilde Rensen niet zeggen. Wel wilde hij kwijt dat het nieuws niet meer zal worden gepresenteerd, maar dat het commentaar onder het beeld wordt gesproken. „Dat gebeurt in het buitenland ook al veel," meent Rensen.

De peilers voor het nieuwe seizoen vormen (klassieke) speelfilms die – met uitzondering van de zondagavond – dagelijks om 20 of 21 uur worden gebracht. Volgens Van der Veer, die op 1 september door Fons van Westerloo bij RTL5 wordt opgevolgd, worden er nu te weinig films getoond op prime time.

Goede Tijden Slechte Tijden wordt, voor het jongere publiek, in z'n geheel herhaald in de vooravond (vanaf de eerste aflevering). Voor het jongere publiek brengt RTL5 eveneens in de vooravond de Amerikaanse series Happy Days, Knightrider en Beverly Hills 90210. De Amerikaanse comedies die tot op heden over een aantal avonden stonden geprogrammeerd, worden nu op de dinsdagavond na elkaar gebracht. Het gaat om Murphy Brown, Seinfeld en de Larry Sanders Show.

Aan de programmering van sport verandert er weinig. RTL5 probeert wel wat meer aandacht te schenken aan grote sportevenementen en ook van de 'themaweken' wordt in het nieuwe seizoen niet afgeweken. De (langere) buitenlandse documentaires blijven ook tot de programmering behoren, aldus Bert van der Veer.

Het marktaandeel van RTL5 mag dan wat minder hard groeien dan het station in den beginne 'beloofde', de directie is daar niet bezorgd over. „RTL4 heeft er ook 15 maanden over gedaan om een stabiele positie te verwerven. We hebben dus ook voor 5 de tijd nodig en, wat misschien nog belangrijker is, we hebben de tijd," meent algemeen directeur van RTL4 en 5 Freddy Thyes. „Dat het goed gaat met RTL5 is duidelijk. Los van het WK-voetbal (op Nederland 3 uitgezonden, red.) zie je dat we een marktaandeel van tussen de 6 en 7 procent halen."

NOS: presentator bij serie Na de oorlog overbodig

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - De NOS heeft afgezien van de inzet van een verteller voor de twintigdelige serie over de geschiedenis van het naoorlogse Nederland, getiteld Na de oorlog. Aanvankelijk was Adriaan van Dis hiervoor aangezocht, maar de presentatie kwam niet uit de verf.

De produktie komt vanaf 3 januari op de buis en is een van de eerste produkties van de Nederlandse Programma Stichting, de afsplitsing van de NOS. De eerste proefafleveringen gaven volgens een woordvoerster aan dat de serie het best tot zijn recht komt zonder presentator. ‚De beelden spreken voor zich'.
De thema's worden nu voor het voetlicht gebracht met ingesproken commentaren, aldus de zegsvrouw. Van Dis staakte in maart zijn besprekingen met de VPRO over een boekenprogramma. De NOS heeft voor hem een ander programma in petto, maar daarover is nog niets bekend.
Na de oorlog belicht de geschiedenis van het land in de eerste 25 jaar na de Tweede Wereldoorlog. Het gaat om niet officiële geschiedsschrijving. De twintig thema's, zoals bijvoorbeeld de angst voor het communisme, worden uitgewerkt aan de hand van concrete voorbeelden, waarbij gebruik gemaakt wordt van historisch beeldmateriaal. Tevens worden direct betrokkenen geïnterviewd. Andere thema's zijn onder meer de verzorgingsstaat, verkeer en vervoer, landbouw, vreemdelingen, kunst en opvoeding en seksualiteit. De opnamen beginnen na de zomer.

Ned. 3 op winst door WK-voetbal

Marktaandeel publiek[e] zenders naar 57 procen[t]

Van onze rtv-redactie

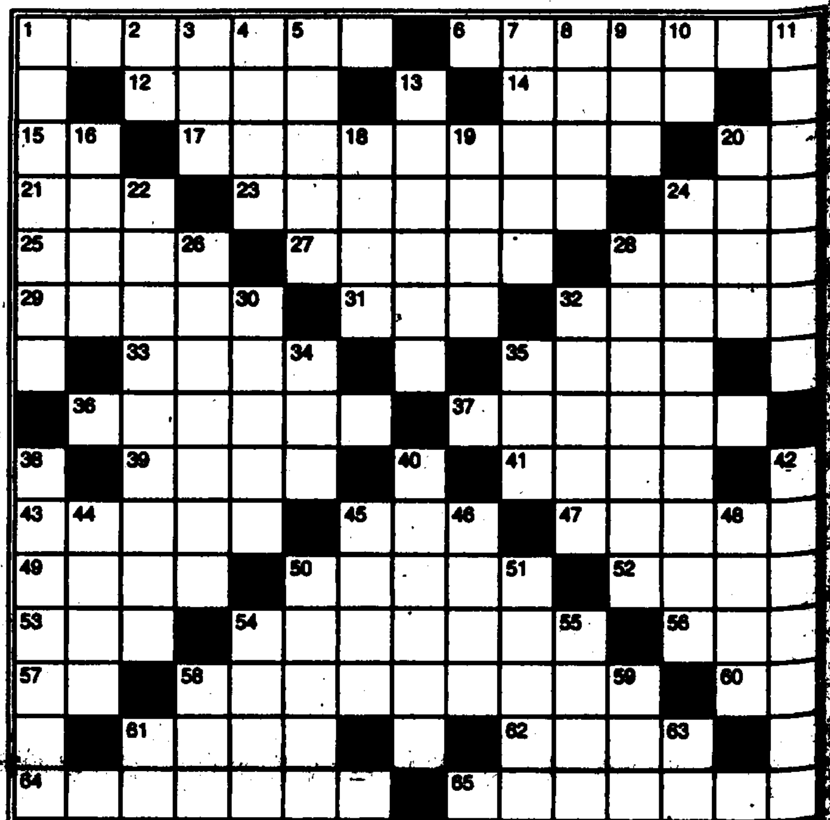
HILVERSUM – De drie publieke zenders behaalden in juni samen een marktaandeel van 57 procent (Ned. 1, 2 en 3 respectievelijk 13, 14 en 30 procent), het aandeel van RTL4 en 5 samen was 25 procent (respectievelijk 19 en zes procent). De resterende 18 procent ging naar de andere buitenlandse zenders en het kijken naar video. Dit blijkt uit onderzoek van bureau Intomart in opdracht van NOS en de Ster uitgevoerd.

In vergelijking met juni verleden jaar steeg het marktaandeel van de publieke omroep met zes procent. Het WK-voetbal leverde Nederland 3 een winst op van 14 procent, maar Nederland 1 en 2 daalden respectievelijk vier en drie procent. RTL4 leverde ten opzichte van verleden jaar juni negen procent marktaandeel in. Dit werd voor een deel gecompenseerd door de zes procent die het 'nieuwe' station RTL5 haalde.
Een gunstige tijd voor de drie publieke omroepen was tussen 22 en 23 uur waar een marktaandeel van 61 procent (wéér dankzij WK-voetbal) werd bereikt. Voor RTL4 en 5 viel de hoogste score te noteren tussen 17 en 18 uur met een gemiddeld marktaandeel van 41 procent. Op werkdagen zorgden de Vijf uur show en herhalingen van Wie... in dit uur voor een gem... marktaandeel van 47 procen... sen 12 en 13 uur wist RTL... hoog aandeel te bereiken m... derprogramma's (onder me... smurfen).

Het hoge aandeel van de ca... 'rest' in de vroege ochtend (... cent tussen 7.00 en 8.00 uu... voor het grootste deel word... geschreven aan KinderNet, d... het begin van de dag een ma... deel van 22 procent kent.
Ten opzichte van juni verlede... is de kijktijd met zo'n 18 m... gestegen. In de afgelopen ... keek de Nederlander van zes... ouder gemiddeld twee uur ... minuten per dag naar de te... De stijging ten opzichte van ... den jaar juni hangt natuurlijk... samen met de grote belangste... voor het WK-voetbal, aldus de... ling Kijk- en Luisteronderzoe... de NOS.

Het onderzoek vermeldt o... meest bekeken programma's ... per zender: voor Nederland ... Opsporing verzocht (1,8 miljo... kers), op Nederland 2 The ... day (1,8 miljoen), Nederland ... derland-Marokko (rond de z... joen), RTL 4 met de Mini play... show (zo'n 1,7 miljoen) en ... Nederland-Hongarije (zo'n 2... joen kijkers).

puzzel van de da[g]



P&P E330

51	23	45	34	29	5	52	2	47	46	12	26	55	3	11

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 toestoppen; 6 brievenmaal; 12 hamer; 14 orgaan; 15 Rijksplantsoen; 17 jonge vader; 20 titel; 21 vaartuig; 23 aanzien; 24 grondsoort; 25 schaaldier; 27 toekomstig; 28 bez.vnw.; 29 rookwaar; 31 schrijfart.; 32 mantelkap; 33 bijb.fig.; 35 ploegenede; 36 offertafel; 37 klankkleur; 39 stoerdoener; 41 robbebont; 43 wanorde; 45 straat; 47 voorz.; 49 mnl.vogel; 50 tovenares; 52 vreemd; 53 voorz.; 54 rozet; 56 open bosplek; 57 kosten koper; 58 machthebber; 60 reeds; 61 rijst; 62 slaginstr.; 64 werkindeling; 65 zich beklagen.

VERTIKAAL: 1 gespannenheid; 2 bestaat; 3 ieder; 4 keep; 5 vlak; 7 schande; 8 meisjesnaam; 9 voorz.; 10 zuster; 11 hagelslag; 13 Ned. riv.; 16 valschermspringer; 18 dakbedekking; 19 vogel; 20 aanw.vnw.; 22 hangspoorweg; 24 booswicht; 26 bolwerk; 28 betamelijk; 30 kring; 32 beginnen; 34 boom; 35 waterdier; 38 denksporter; 40 waanwijze; 42 schijnen; 44 kram; 45 zachte; 46 jongensnaam; 48 bijb.fig.; 50 voorstel; 51 vanaf heden; 54 voedsel; 55 Eng. titel; 58 stap; 59 gesloten; 61 numero; 63 titel.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 201
HORIZONTAAL: 1 steward; 6 veerman; 11 buizerd; 12 es; 13 zeis; 14 noir; 15 nu; 17 em.; 19 sc; 21 label; 24 rap; 26 teder; 29 IJlst; 30 nacht; 32 NIPO; 33 kat; 34 EO; 35 ed.; 37 oen; 38 inter; 39 vleet; 40 Han; 42 ss; 44 EK; 45 Eli; 48 elan; 50 tegen; 53 arèn; 54 imago; 56 bel; 57 brief; 58 R.G.; 60 de; 61 ik; 62 sire; 64 tune; 65 Ir.; 67 oerwoud; 69 essence; 70 eremiet.

VERTIKAAL: 1 sierlijk; 2 ei; 3 ... ruim; 5 dis; 6 ven; 7 Eros; 8 ... ma; 10 neutron; 16 obstinaat; ... 20 idioterie; 22 ala; 23 et; 24 ... PH; 27 en; 28 Epe; 30 noest; 3... 34 ets; 36 dek; 40 heilige; 41 ... ogen; 46 lee; 47 infarct; 49 ng; ... 52 el; 53 ar; 55 Orion; 57 be... Grec; 60 duur; 63 ere; 64 toe; ... 68 ai.

Winwoord: RESTANTVOOR...

Politieserie NYPD Blue krijgt 26 Emmy-nominaties

Van onze rtv-redactie

NEW YORK – De politieserie NYPD Blue heeft in de VS 26 Emmy-nominaties gekregen, een record voor een serie. NYPD Blue kreeg onder meer nominaties in de categorieën beste dramaserie en beste acteur (twee keer). In Nederland wordt de serie vanaf 8 september onder de titel New York Police door de NCRV uitgezonden.

NYPD Blue heeft met de 26 nominaties het oude record van 21 nominaties voor een vervolgserie verbeterd. Dat record stond op naam van Hill Street Blues. Beide series zijn geproduceerd door Steven Bochco, ook de producent van bijvoorbeeld LA Law. Het absolute Emmy-record staat overigens op naam van de miniserie Roots, die in 1977 tot 37 nominaties kwam.

Genomineerd in de categorie beste dramaserie zijn naast NYPD Blue onder meer Law and Order, dat in Nederland door de Vara wordt uitgezonden, RTL5's Northern Exposure en Star Trek, the Next Generation (KRO). In de categorie comedy gingen er nominaties naar de RTL-series Home improvement, The Larry Sanders Show en Seinfeld en Veronica's Mad about you.
Nominaties in diverse categorieën gingen onder meer naar series als Late Show with David Letterman (RTL) en MTV's Unplugged.

Genomineerd als beste drama-acteur zijn Peter Falk (Columbo) Michael Moriarty (Law and Order) en Dennis Franz en David Caruso (NYPD Blue) en als beste drama-actrice Angela Lansbury (Murder, she wrote) en Sela Ward en Swoozie Kurtz (Sisters). In de reeks comedy-acteurs maken Kelsey Grammer (Frasier), Paul Reiser (Mad about you), John Goodman (Roseanne) en Jerry Seinfeld (Seinfeld) een kans op een Emmy, terwijl het bij de actrices gaat om Patricia Richardson (Home improvement), Annie Potts (Love and War), Helen Hunt (Mad about you), Candice Bergen (Murphy Brown) en Roseanne Barr (Roseanne).

In totaal werden er 343 Emmy-nominaties vergeven. In september wordt bekendgemaakt naar wie de Amerikaanse tv-onderscheidingen gaan.



● *Een Emmy-nominatie is er ook voor de serie Law and Order, die door de Vara wordt uitgezonden. Op de foto vlnr: Paul Sorvino, George Dzundza, Michael Moriarty en Richard Brooks.* Foto: KIPPA

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-749968
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja







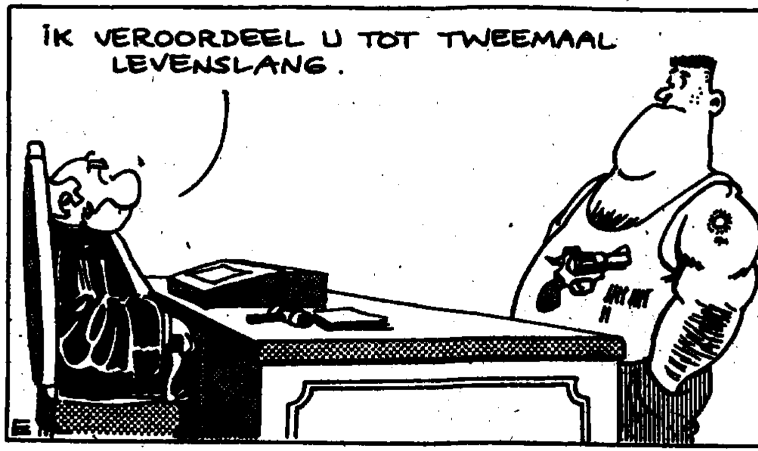




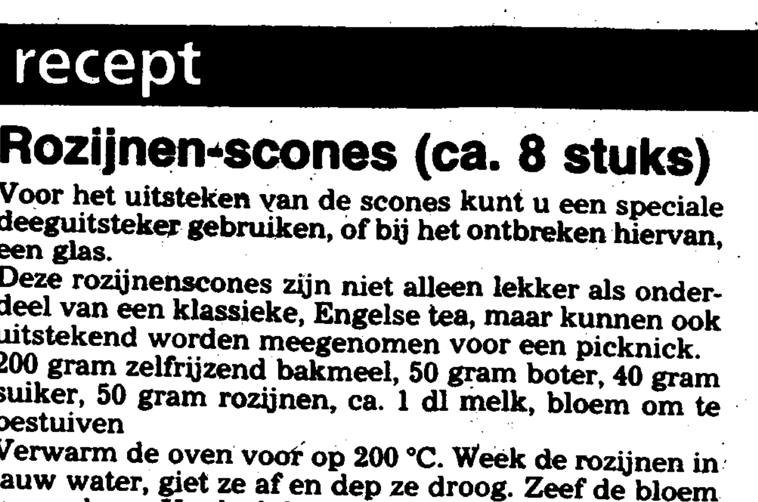


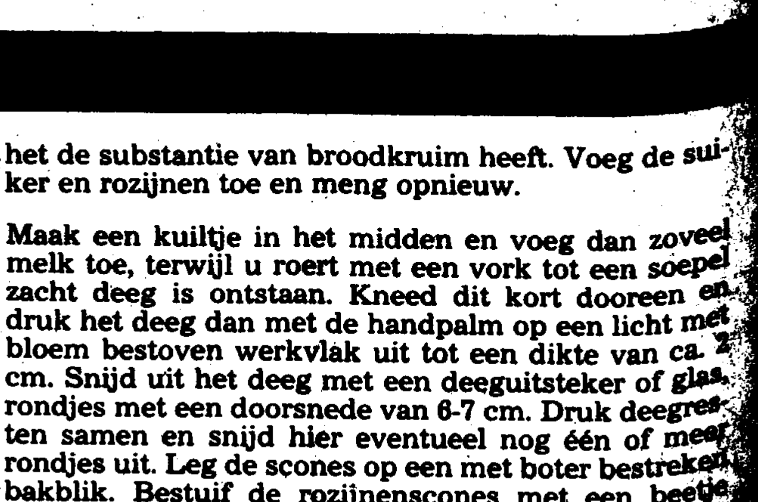
(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter









recept

Rozijnen-scones (ca. 8 stuks)

Voor het uitsteken van de scones kunt u een speciale deeguitsteker gebruiken, of bij het ontbreken hiervan, een glas.
Deze rozijnenscones zijn niet alleen lekker als onderdeel van een klassieke, Engelse tea, maar kunnen ook uitstekend worden meegenomen voor een picknick.
200 gram zelfrijzend bakmeel, 50 gram boter, 40 gram suiker, 50 gram rozijnen, ca. 1 dl melk, bloem om te bestuiven
Verwarm de oven voor op 200 °C. Week de rozijnen in lauw water, giet ze af en dep ze droog. Zeef de bloem in een kom. Verdeel de boter in stukjes over het bakmeel en wrijf beide met de vingertoppen dooreen tot het de substantie van broodkruim heeft. Voeg de suiker en rozijnen toe en meng opnieuw.

Maak een kuiltje in het midden en voeg dan zoveel melk toe, terwijl u roert met een vork tot een soepel zacht deeg is ontstaan. Kneed dit kort dooreen en druk het deeg dan met de handpalm op een licht met bloem bestoven werkvlak uit tot een dikte van ca. 2 cm. Snijd uit het deeg met een deeguitsteker of glas rondjes met een doorsnede van 6-7 cm. Druk deegresten samen en snijd hier eventueel nog één of meer rondjes uit. Leg de scones op een met boter bestreken bakblik. Bestuif de rozijnenscones met een beetje bloem. Bak de scones in het midden van de oven gaar in 9-11 minuten. Laat ze op een rooster afkoelen.

Anti-overvalcursus voor sigarenhandel

DEN HAAG – „Kennelijk bestaat bij overvallers het beeld dat in tabakswinkels de buit makkelijk te halen is," zegt directeur M. de Graaf van de brancheorganisatie voor de tabaksdetailhandel NSO. Dit najaar leren sigarenwinkeliers in Amsterdam en Rotterdam zich te wapenen tegen berovingen. In deze steden wordt ruim de helft van alle overvallen op tabakswinkels gepleegd. Daarom geven NSO, het Hoofdbedrijfsschap Detailhandel en de politie dan ook de eerste vijf trainingen aan vijftien winkeliers in deze plaatsen. Na dit proefproject moeten alle NSO-leden - 1600 van de 2500 tabakswinkeliers in Nederland - zo'n anti-overvalcursus kunnen volgen.

Overvallers mijden de beveiligde banken en benzinestations meer en meer en kiezen steeds vaker tabakszaken als doelwit. Werden in 1990 nog 31 sigarenwinkeliers de dupe, vorig jaar waren dat er al 91. De stijging zet zich door, terwijl het totale aantal overvallen op banken en bedrijven sterk daalt.

„Het is van het grootste belang dat de tabakswinkelier weerbaar wordt," vindt De Graaf. Dat betekent niet: een honkbalknuppel achter de toonbank. Want juist in de tabaksbranche blijken ondernemers zich vaak te verzetten en opdrachten van overvallers niet uit te voeren. Tegen alle adviezen in, omdat verzet tegen gewapende criminelen het gevaar op lichamelijk geweld vergroot.

In de anti-overvalcursus krijgen de winkeliers ook lessen over 'riskante activiteiten', zoals het openen en sluiten van de zaak en geldtransport. Dat zijn momenten waarop overvallers vaak toeslaan. De cursisten leren extra waakzaam te zijn tussen drie en zes uur, tijdstippen waarop meer dan de helft van de overvallen wordt gepleegd. Donderdag en vrijdag zijn piekdagen, december en januari de piekmaanden.

Italiaanse ex-premier weer in problemen

Elf jaar cel geëist tegen Bettino Craxi

Van onze correspondent

ROME – Het Openbaar Ministerie in Milaan heeft gisteren elf jaar gevangenisstraf geëist tegen de socialistische ex-premier Bettino Craxi vanwege zijn rol in het frauduleuze bankroet van de Banco Ambrosiano in het begin van de jaren '80. Craxi hoorde de eis niet zelf aan, omdat hij zich nog steeds schuil houdt in zijn vakantiehuis in Tunesië.

De openbaar aanklager eiste ook straffen tegen drie illustere partijgenoten van Craxi: de ex-minister van Justitie Martelli (10 jaar); de vroegere financieel directeur van het chemieconcern ENI, Di Donna (7 jaar) en financieel specialist Larini (7 jaar). Ook tegen de leider van de - inmiddels verboden - vrijmetselaarsloge P2, Licio Gelli, werd zeven jaar geëist.

Craxi wordt ervan beschuldigd 7 miljoen dollar te hebben ontvangen van Roberto Calvi, de directeur van de Banco Ambrosiano, die later, in 1982, opgehangen zou worden aangetroffen onder een Londense brug. Het geld werd, met hulp van Martelli en Gelli, gestort op een Zwitserse bankrekening, die luisterde naar de naam 'Protectie' en op naam stond van Larini. Als tegenprestatie droeg Di Donna er zorg voor dat de ENI leningen verstrekte aan de Banco Ambrosiano voor een waarde van 150 miljoen dollar. Dit kon echter niet verhinderen dat de bank bij het faillissement een tekort van 1,2 miljard dollar vertoonde.

Premier Berlusconi kreeg gisteren opnieuw een forse tegenvaller te incasseren. Salvatore Sciascia, de directeur van Berlusconi's holding Fininvest belast met fiscale zaken, bekende gisteren ten overstaan van onderzoeksrechter Di Pietro dat hij forse sommen zwijggeld betaalde aan de Guardia di Finanza, het militaire corps dat zich zich bezighoudt met financiële delicten zoals belastingontduiking. In de Italiaanse pers wordt de broer van Berlusconi, Paolo, als de opdrachtgever gezien. Zondagavond, zo onthulden de Italiaanse kranten gisteren, heeft een geheime bijeenkomst plaatsgevonden in Berlusconi's villa nabij Milaan. Hierbij waren aanwezig de top van Fininvest, maar ook Berlusconi's staatssecretaris Letta (ex-vicedirecteur van Fininvest), de minister van Defensie Previtti, die ook de persoonlijke advocaat is van Berlusconi, en de advocaten van de twee gearresteerde Fininvest-directeuren.

Leden van de oppositiepartijen zeiden gisteren dat de bijeenkomst illustreert dat er geen onderscheid bestaat tussen de politicus Berlusconi en de ondernemer Berlusconi.

punt uit

● Algerije
Algerijnse extremistische fundamentalisten van de GIA, de Gewapende Islamitische Groepering, hebben verklaard in ruil voor de vrijlating van hun terdoodveroordeelde leider Abdelhak Layada te zullen stoppen met het vermoorden van buitenlanders. Deze mededeling werd gedaan door de Jemenitische ambassadeur Djebrane, die samen met zijn ambtgenoot uit Oman en twee chauffeurs vrijdag door de GIA werd vrijgelaten na ruim een week te zijn gegijzeld.

● Strafblad
De Rotterdamse horeca hoeft geen andere aanpak te verwachten van de politie. Een gisterochtend openbaar gemaakt onderzoek waarin staat dat de helft van de grote ondernemers in de sector in Rotterdam een strafblad heeft, is voor de politie geen reden om in actie te komen. Hoofdinspecteur Joop de Hoog van de Regionale Recherchedienst: „Het onderzoek toont weliswaar aan dat nogal wat toonaangevende horeca-ondernemers een strafblad hebben, maar dat zegt nog niets over de vrees dat criminele organisaties op grote schaal infiltreren in de horeca."

● Greenpeace
De milieuorganisatie Greenpeace dient bij de Noorse autoriteiten een officiële klacht in tegen het harde optreden van de Noorse kustwacht tijdens acties tegen de walvisvangst. Bovendien wil de organisatie een schadevergoeding. Sinds het afgelopen weekeinde liggen de actieschepen Solo en Sirius aan de ketting in de Noorse havenstad Egersund. Twee bemanningsleden van de Solo zitten nog vast wegens hun vermeende aandeel in het overboord gooien van leden van de Noorse kustwacht tijdens de entering van de Solo.

● Vredesplan
Ondanks de weigering van Sinn Fein, de politieke arm van het verboden IRA, het Britse vredesplan te accepteren, hebben Londen en Belfast bezworen dat zij zullen doorgaan met hun initiatief. „Sinn Fein heeft geen vetorecht. We zijn vastbesloten door te gaan met het politieke proces," zei een woordvoerder van de Britse premier John Major.

● Gijzeling
Circa veertig Algerijnse asielzoekers, die in opstand waren in een gevangenis in Kassel (deelstaat Hessen) en een bewaker in gijzeling hielden, zijn gisterochtend door de politie overvallen. Een speciale eliteeenheid van de Duitse politie bevrijdde de gijzelaar op het moment dat de muiters in een bus wilden stappen. De Algerijnen wier verzoek om politiek asiel is afgewezen, wilden proberen naar Frankrijk of Denemarken te vertrekken.

Russische minister van Defensie voor overleg met Servische commandant naar Bosnië

Serviërs dreigen VN met acties

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – De Bosnische Serviërs hebben gedreigd de Verenigde Naties in Bosnië-Hercegovina 'het leven moeilijk te maken'. Hun commandant Ratko Mladic kondigde aan dat zijn manschappen de bewegingsvrijheid van de VN vanaf volgende week aan banden zullen leggen, indien de moslims niet ingaan op zijn eis tot vrijlating van honderden Servische gevangenen.

De bemiddelaars van de zogenoemde contactgroep beraadden zich gisteren in Moskou over 'aanvullende maatregelen' om acceptatie van hun vredesplan te bewerkstelligen. De niet-aangekondigde vergadering had tot doel meer duidelijkheid te verschaffen over de toekomstige grondwet van Bosnië, één van de eisen die de Serviërs hebben verbonden aan hun instemming.

Afwijzing

Het Russische persbureau Itar-Tass meldde dat de Russische minister Pavel Gratsjev van Defensie vandaag naar het voormalige Joegoslavië afreist. De minister zou de Serviërs, en met name Mladic, tot grotere medewerking willen bewegen. De Verenigde Staten en andere Westerse landen beschouwen de voorwaarden die de Bosnische Serviërs hebben gesteld als een afwijzing van het vredesplan dat ze samen met Rusland hebben opgesteld.

Vertegenwoordigers van de contactgroep (de VS, Rusland, Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland) zullen komende donderdag en vrijdag nog overleggen met de strijdende partijen. Op het niveau van ministers beraden de vijf landen zich zaterdag weer over nieuwe stappen in het vredesproces, waaronder mogelijk scherpere sancties tegen Servië.

Onaanvaardbaar

Mladic deed zijn dreigement vorige week in een gesprek met generaal Michael Rose, de commandant van de VN-vredesmacht Unprofor. „Ze zeiden niet letterlijk dat ze de bewegingsvrijheid zouden stoppen na zaterdag, maar wel dat ze ons het leven moeilijk zullen maken," aldus een VN-woordvoerder. De VN noemen het dreigement onaanvaardbaar.

De Bosnische Serviërs weigerden vorige week al het groene licht te geven voor de evacuatie van 35 patiënten uit de moslim-enclave Gorazde, om op die manier vrijlating af te dwingen van mogelijk 500 Servische gevangenen. De Bosnische regering weigert vrijlating zolang ze geen volledige duidelijkheid heeft over het lot van vermiste soldaten uit het regeringsleger, vooral moslims.

● Drie Spaanse VN-militairen proberen de driewieler van een Kroatisch jongetje te repareren in het plaatsje Medjugorje. Het Spaanse bataljon aldaar houdt toezicht op de vredesregeling in de Bosnische stad Mostar die sinds zondag onder VN-voogdij is geplaatst. Foto: EPA

Zedenpolitie bepleit hogere straffen voor kinderporno

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – De politie van Amsterdam dringt aan op hogere celstraffen op korte termijn voor het vervaardigen of in bezit hebben van kinderporno. Dat biedt de politie meer mogelijkheden bij gerechtelijke vooronderzoeken verdachten in voorlopige hechtenis te nemen en huiszoekingen te verrichten. De hoofdstedelijke zedenpolitie wijst op de ernst van de omvang die de handel in kinderporno aanneemt. De Tweede Kamer zal in september het wetsvoorstel betreffende kinderporno behandelen.

Beelden variërend van op het strand spelende kinderen, tot beelden van kinderen die pijpen en aftrekken, worden vastgebonden, soms gedrogeerd zijn. Videobanden waarop kinderen op allerlei manieren met dieren seks bedrijven en waarbij sadisme niet wordt geschuwd en voorwerpen, zoals naalden, in vagina of anus worden ingebracht. Projectleider bij de Amsterdamse jeugd- en zedenpolitie J. Hoek, wordt bijna dagelijks geconfronteerd met kinderpornografie.

Hoek beschrijft zijn ervaringen in het laatste nummer van het blad van de Vereniging tegen Kindermishandeling. De toename van geweldadige kinderpornografie en diverse incidenten maken volgens Hoek een nieuwe kijk op de kinderpornografie nodig. Hij heeft een voorlichtingsprogramma samengesteld, waarin aan onder anderen hulpverleners wordt getoond wat er zoal aan kinderporno wordt aangetroffen. „Door voorlichting willen wij duidelijk maken dat wel te lang is aangenomen dat het allemaal wel meevalt," schrijft hij.

Op in beslag genomen videobanden is volgens Hoek duidelijk te zien dat (soms zeer kleine) kinderen ongewild en veelal zonder dat zij er iets tegen kunnen doen, worden misbruikt. Volwassenen zorgen ervoor niet herkenbaar in beeld te komen. Soms is ervoor gezorgd dat het kind hen niet kan herkennen, door het te blinddoeken.

In Nederland is weinig bekend over de omvang van kinderporno. Een paar jaar geleden werd onderzoek verricht naar aanleiding van aantijgingen uit het buitenland, dat Nederland producent en verspreider zou zijn. Dat leverde weinig op. De Vereniging tegen Kindermishandeling is, na de waarschuwing van Hoek, voorstander van een nieuw onderzoek naar de schaal van kinderpornografie. Volgens een woordvoerder wordt de vereniging er zelf weinig mee geconfronteerd.

Het kabinet besloot eind vorig jaar tot drastische maatregelen om paal en perk te stellen aan de toenemende kinderporno. De maximale gevangenisstraffen gaan naar vier jaar of een boete van twintig mille. Mensen die hun criminele gedrag herhalen (recidivisten), riskeren zes jaar cel of een ton boete. Nieuw in het wetsvoorstel is ook dat alleen al het in voorraad hebben van kinderpornografie strafbaar is.

Bliksem treft strandtoeristen

DEN HELDER – Twee jonge Duitse toeristen zijn gisteren op het strand van Den Helder door de bliksem getroffen. Zij zijn opgenomen in het Gemini- ziekenhuis in Den Helder. De toestand van één van hen is kritiek.

De man en de vrouw lagen op het strand en keken temidden van enkele tienduizenden toeschouwers naar demonstraties rond het jaarlijkse strandspektakel toen de bliksem hen trof. Als gevolg van de grote stroomsterkte van de ontlading hield bij beiden het hart op te kloppen. Leden van de plaatselijke reddingbrigade, die meededen aan een demonstratie, schoten te hulp en slaagden er met reanimatie in de harten van beide slachtoffers weer op gang te brengen.

Eén toerist werd per helikopter naar het Gemini-ziekenhuis overgebracht, de andere met een ambulance. Beiden zijn buiten bewustzijn. Het vrouwelijke slachtoffer wordt verpleegd op de afdeling intensive care en verkeert volgens de politie in kritieke toestand.

Volgens de politie blijkt uit gegevens van het KNMI dat het om een plotselinge bliksemontlading ging. De organisatie van het strandspektakel valt vrijwel zeker niet te verwijten dat het strand bij het naderen van de onweersbui niet is ontruimd, aldus de woordvoerder.

Nijmeegse agent schiet Belg dood

NIJMEGEN – Een 41-jarige Belgische man is gistermorgen vroeg overleden, enkele uren nadat een politieman hem in Nijmegen had neergeschoten. De politie werd om vier uur 's morgens gebeld door een bewoner uit de wijk Kwakkenberg met de mededeling dat er een verdachte Belgische auto stond geparkeerd. Toen de politie de auto wilde controleren en de 22-jarige bestuurder om zijn kentekenbewijs vroeg, stapten de automobilist en de 41-jarige bijrijder uit. De passagier vuurde plotseling gericht op één van de agenten. Daarop schoten beide agenten terug. De bijrijder raakte daarbij zwaar gewond en werd naar het ziekenhuis overgebracht waar hij aan zijn verwondingen overleed.

Rwandese wezen sterven door ondervoeding en uitputting

Van onze verslaggever

GOMA – Op de met ontlasting, braaksel en bloed besmeurde vloer glijdt het jonge en naamloze kind langzaam weg uit de ellende. De ogen opengesperd ligt het roerloos op de grond. Dokter Lalanie van Unicef giet een beetje water in het tere mondje. Een armpje beweegt. Toch niet dood. Ze rent met het kind naar de polikliniek, tien meter verderop. Precies de afstand waarin het kind de doodstrijd heeft opgegeven.

Lalanie wil, tegen beter weten in, toch nog aan de gang. Ze rent naar buiten en komt terug met een infuus. Lokale, Zairese verpleegkundigen schudden meewarig hun hoofden. „Dat kind is praktisch dood. Die valt niet meer te redden."

In het weeshuis van Goma, opgezet door de Duitse organisatie SOS Kinderdorf, is de situatie volledig uit de hand gelopen. Overvolle vrachtwagens rijden af en aan om steeds meer weeskinderen af te zetten. Soms worden ze gebracht door mensen die zeggen dat ze ze gevonden hebben. „Soms zijn het de ouders zelf, maar dat vertellen ze er niet bij," zegt de Ierse hulpverlener Kevin Noon. Elke dag rijdt hij door de vluchtelingenkampen op zoek naar kinderen die door hun ouders in de steek zijn gelaten of wier ouders zijn overleden. Sommige weeskinderen zijn alleen of in groepjes vanuit Ruanda gekomen.

Geschat wordt dat ongeveer 2500 kinderen in het weeshuis, even buiten Goma, zitten. Maar een van de coördinatoren van het kamp, de Ghanees Osei Kofi van Unicef, vermoedt dat het er inmiddels wel vierduizend zouden kunnen zijn. „We hebben er totaal geen zicht op. De situatie is volkomen uit de hand gelopen. We kunnen er geen kinderen meer bij hebben, maar ze blijven komen. Vrachtwagens vol. En je kunt ze niet terugsturen."

Overvallen

Net zoals alle andere kampen is het weeshuis overvallen door de enorme vluchtelingenstroom.

Kofi: „Tot donderdag hadden we de situatie onder controle. We hadden tenten neergezet waar kinderen konden slapen, gezorgd voor water en hadden enkele medische voorzieningen getroffen. Slechts vier doden per dag. Ineens, op donderdag, kwamen er grote aantallen kinderen. Vermoedelijk hadden ze het een paar dagen volgehouden met hun ouders in de andere kampen. Doordat de cholera-epidemie zo hard toesloeg, zijn ze hun ouders kwijtgeraakt en komen ze nu bij ons."

Inmiddels zijn er te weinig tenten om alle kinderen onderdak te bieden. Ze verblijven 's nachts onder de blote hemel. Wezen lopen naakt rond, anderen huilen of roepen om water. Het sterftecijfer is drastisch opgelopen.

Onder zeer gebrekkige omstandigheden worden zieke kinderen verzorgd, temidden van ontlasting en braaksel. In een smerige kamer liggen zeker 25 baby's, soms boven op elkaar. In een andere ruimte verblijven zieke kinderen en een stervend kind niet meer te zien.

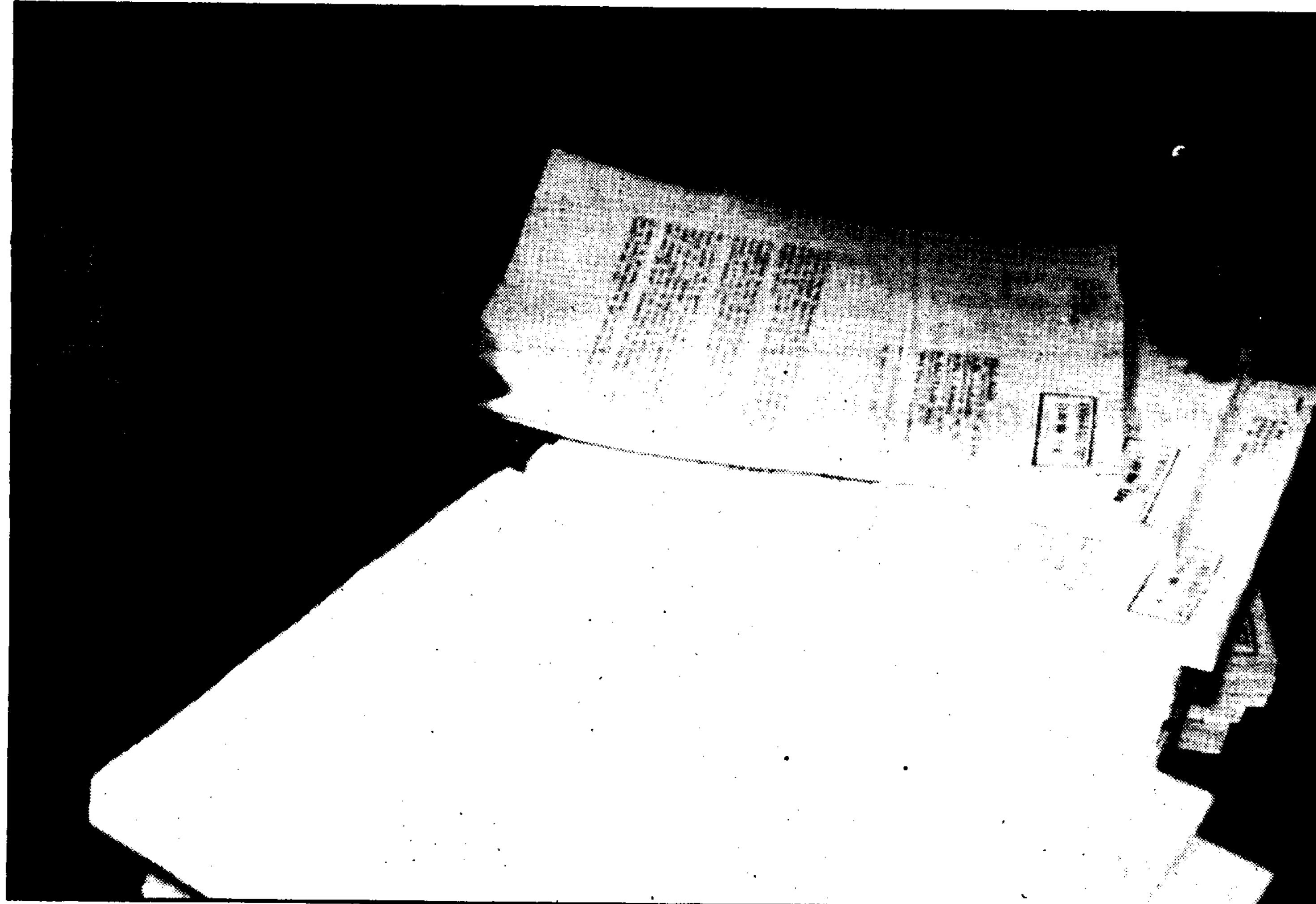
Een peuter gaat schuil onder een hoofddoek. Ze huilt. Ze is haar ouders kwijt en heeft alleen nog maar een broer. „Ik wil m'n vader zien, en water," fluistert ze. Jean-Paul Nsanzubukire is vijftien jaar en afkomstig uit Kigali. Hij is een Tutsi. Zijn ouders zijn vermoord door de Hutu's en toch zit hij in het weeshuis, temidden van de Hutu-kinderen. „Nadat mijn ouders waren vermoord, ben ik door een priester meegenomen. Die heeft mij met een groep Hutu-kinderen naar Zaire gebracht. Zo ben ik hier terecht gekomen. Het is vreselijk hier, onmenselijk. Veel kinderen gaan dood."

Een vrachtwagen met dorstige en zieke kinderen wordt uitgeladen. Vaak hebben ze al dagenlang alleen rondgezworven en daardoor zijn ze zeer verzwakt. Ze worden opgesteld in rijen van drie. Een medewerker geeft ze één voor één een slok water. En niet meer, want er is te weinig. Twee kinderen zijn in elkaar gezakt en liggen roerloos op de grond.

De maatregelen van Wim Kok

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – „De maatregelen zijn fors, nodig, evenwichtig en rechtvaardig." Met die conclusie eindigt het concept-regeerakkoord van informateur Kok, waarin wordt voorgesteld om in de komende vier jaar bijna achttien miljard gulden te bezuinigen. De hardste klappen vallen bij de kinderbijslag, de studiefinanciering, de vut-regeling en de nabestaandenwet. „Zo ongeveer alle stadia in een mensenleven," aldus de informateur, in een poging de evenwichtigheid en rechtvaardigheid van zijn maatregelen aan te tonen. Een overzicht van de belangrijkste bezuinigingsvoorstellen.



● *Journalisten pakken een exemplaar van het ontwerp-regeerakkoord dat gisteren tijdens een persconferentie door Kok werd toegelicht.* Foto: ANP

Kinderbijslag

Het voorgestelde regeerakkoord maakt een scherp onderscheid tussen de verantwoordelijkheid van de staat en die van de individuele burger. Meer dan in het verleden moeten de burgers hun eigen verantwoordelijkheid nemen. De kinderbijslag is daarvan een treffend voorbeeld. Volgens Kok is er geen reden meer om de hoogte van de kinderbijslag afhankelijk te stellen van het aantal kinderen. Na het tweede kind zal de kinderbijslag dan ook niet meer toenemen. Ouders met drie of meer kinderen krijgen dus geen extraatje meer. Daar staat echter tegenover dat de kinderbijslag voor het eerste kind zal worden verhoogd.

Kok heeft ook gesleuteld aan een ander aspect van de kinderbijslag: de leeftijdsgebonden uitkering. De leeftijd van het kind speelt nu nog een belangrijke rol in de hoogte van de kinderbijslag. Voor een kind tot 6 jaar wordt momenteel 70 procent van de 'standaarduitkering' uit de kinderbijslagwet betaald, voor 6-tot 12-jarigen 100 procent en voor 12- tot 18-jarigen 130 procent. Kok wil de laatste twee categorieën verlagen tot 85 procent voor 6- tot 12-jarigen en tot 100 procent voor 12- tot 18-jarigen.

De uitkering voor kinderen tot zes jaar blijft gehandhaafd op 70 procent. De maatregel heeft overigens voor veel ouders geen onmiddellijke consequenties, want wie al in een bepaalde leeftijdscategorie zit, behoudt de huidige uitkering.

Studiefinanciering

Ten slotte wil Kok ook de automatische indexering van de kinderbijslag (de geregelde aanpassing aan de gestegen prijzen), veranderen. De stijging van de kosten van levensonderhoud zal nog maar voor de helft in de kinderbijslag worden gecompenseerd. Deze maatregelen leveren de staat een besparing op van 1,3 miljard gulden in vier jaar.

De informateur is van plan fors te snijden in subsidies, waarbij met name de studiefinanciering het moet ontgelden. „Een ingrijpende aanpassing is onvermijdelijk," aldus Kok. Het wordt in zijn woorden 'minder krijgen, meer lenen'. Het vaste bedrag aan studiefinanciering (het deel dat men als 'gift' krijgt) wordt verlaagd, terwijl het bedrag dat men mag lenen wordt verhoogd. Dat is logisch, aldus Kok, omdat men later doorgaans financieel profijt heeft van de gevolgde opleiding. De hoogte van de lening zal afhankelijk worden gemaakt van de mogelijkheid het bedrag terug te betalen.

Studenten van wie de ouders een relatief laag inkomen hebben (een belastbaar inkomen van minder dan 50.000 gulden per jaar), krijgen een hoger vast bedrag dan kinderen van welgestelde ouders. Dat gebeurt via een toeslag op de basisbeurs die afhankelijk is van het inkomen van de ouders. De korting op de studiefinanciering levert de komende vier jaar een besparing op van één miljard gulden. In totaal worden de overheidssubsidies (waaronder ook de individuele huursubsidie valt) beperkt met 2,5 miljard.

Vut-regeling

De vut-regeling voor ambtenaren (rijksoverheid en lagere overheden) gaat op de helling. Volgens Kok moeten de enorme kosten van de vervroegde uittreding (2,7 miljard per jaar) worden teruggedrongen. De regeling moet stapsgewijs worden beperkt, waardoor vanaf 1998 alleen nog maar werknemers met meer dan 40 dienstjaren van de vut gebruik kunnen maken. Dat levert samen met een beperking van het wachtgeld in de komende regeerperiode een besparing op van 1,5 miljard gulden.

Iedere vrouw van een kostwinner heeft recht op een minimuminkomen als haar partner komt te overlijden. Dat is sinds de jaren '50 het beleid van de overheid geweest. Maar de maatschappelijke situatie is inmiddels drastisch gewijzigd: veel vrouwen zijn financieel niet of minder afhankelijk van hun echtgenoot. Om die reden komt de tijdelijke weduwe-uitkering te vervallen.

In zijn ontwerp-regeerakkoord gaat Kok ervan uit dat niet de overheid maar de mensen zelf verantwoordelijk zijn voor een financieel risico bij het overlijden van een partner. Men kan zich immers tegen dat risico verzekeren. Het regeerakkoord gaat ervan uit dat er geen recht op een uitkering bestaat bij voldoende eigen inkomen. Daarover heeft het oude kabinet al een wetsvoorstel ingediend, dat echter is gesneuveld. Het nieuwe kabinet zal een nieuw voorstel indienen. De maatregel moet een besparing van 800 miljoen gulden opleveren.

Overig

Van de forse reeks overige bezuinigingen is met name de besparing op de kosten van de volksgezondheid opvallend. Kok stelt een bezuiniging van 1,2 miljard in de zorgsector voor. De awbz krijgt een andere opzet en zal meer worden gericht op onverzekerbare risico's (ziekenhuisopname, dure operaties etc.) en langdurige, chronische zorgvoorzieningen.

Dat betekent onder meer dat de vergoeding van geneesmiddelen, hulpmiddelen, ambulante geestelijke gezondheidszorg en revalidatie voortaan geregeld moet worden door de ziekenfondsen en de particuliere verzekeringsmaatschappijen. Uit het ziekenfonds verdwijnen de kosten van de tandarts en de fysiotherapeut. Hiervoor kan men afzonderlijke verzekeringen afsluiten. Bovendien wordt er voor ziekenfondsverzekerden een eigen risico van 200 gulden ingevoerd.

Knap werk



Informateur Kok heeft een knap stukje werk geleverd door in twee weken tijd een ontwerp-programma te schrijven, waarin voor 18 miljard gulden wordt bezuinigd. Het ombuigingsbedrag waarvoor Kok kiest, is verrassend genoeg wat lager dan het pakket van 18,25 miljard dat tijdens de paarse onderhandelingen (PvdA, VVD, D66) op tafel lag. Dat komt omdat Kok gebruik denkt te kunnen maken van enkele meevallers in de sociale zekerheid en de zorgsector. Of het pakket voor Bolkestein (VVD) voldoende zal zijn, is de vraag. Een paars kabinet lijkt op basis van dit ontwerp minder voor de hand te liggen dan een centrum-linkse coalitie (PvdA, CDA en D66).

De informateur heeft de sociale partners met zijn 'proeve van een regeerakkoord' voldoende handreikingen gegeven om elkaar de komende jaren danig dwars te zitten. Privatisering van de wao, beperkte koppeling van lonen en uitkeringen, schrappen in de arbeidsvoorwaarden van rijksambtenaren, de conflictstof ligt voor het oprapen. Toch getuigt Koks ontwerp-regeerakkoord bovenal van realiteitszin. In vier jaar tijd 18 miljard bezuinigen is een gigantische operatie, maar niet onmogelijk. Bovendien is een 'hard' pakket met diep ingrijpende maatregelen in de sociale zekerheid en de subsidies onvermijdelijk. Een dergelijk pijnlijke-ombuigingsoperatie is absoluut noodzakelijk om het staathuishoudboekje weer enigszins toonbaar te maken. Toch zal met name uit de VVD-hoek geroepen worden dat er te weinig wordt bezuinigd. Kok heeft echter het gelijk aan zijn kant wanneer hij zegt: „Minder mag niet, maar harder kan niet."

Een dergelijk fors ombuigingspakket dient ons land voor te bereiden op de toenemende concurrentie in een open wereldsysteem. Daarbij gaat het met name om het veiligstellen van de groei van de werkgelegenheid. Kok geeft echter gelukkig ook aan in het ontwerp-program rekening te hebben gehouden met wat maatschappelijk nog kan worden gedragen. Wezenlijk is dat mensen die door gebrek aan werk echt op de sociale zekerheid zijn aangewezen, in de hoogte en duur van hun uitkering niet worden getroffen.

Met haar verrassende benoeming van PvdA-leider Kok tot informateur lijkt koningin Beatrix enkele weken geleden een gouden greep gedaan te hebben. Kok geeft er wederom blijk van het vermogen te bezitten boven de partijen te staan. Mocht het op grond van de plannen van de PvdA-voorman nu nog niet lukken om een meerderheidskabinet te formeren, dan lijkt het zinnig de suggestie van de toekomstige burgemeester van Kerkrade, Thijs Wöltgens, maar te volgen en nieuwe verkiezingen uit te schrijven.

P.S.

LSD-trip met paarse bouwstenen

DOOR ANS BOUWMANS EN HARM HARKEMA

DEN HAAG – „Nee," zei de woordvoerder van informateur Wim Kok bijna drie weken geleden, „Kok is niet van plan het bijna-akkoord over de paarse coalitie als basis voor zijn ontwerp-regeerprogram te gebruiken." De woordvoerder benadrukte dat Kok met open blik een geheel nieuw stuk zou schrijven: „Geen paars-plus dus."

achtergrond

Nu Kok zijn 'Lees-, Schrijf- en Denktrip' heeft afgesloten blijkt diens woordvoerder ernaast te hebben gezeten. Op zeer veel belangrijke onderdelen wijkt het werkstuk van de PvdA-informateur in niets af van het bijna-akkoord over paars.

Zo waren de introductie van een eigen risico van 200 gulden voor ziekenfondspatiënten en het volledig terugdraaien van de plannen om van de awbz een brede volksverzekering te maken al opgenomen in het paarse pakket.

Hetzelfde geldt voor het afschaffen van de vut en de verslechtering van de wachtgeldregelingen voor ambtenaren, voor het vrijwel afschaffen van de uitkeringen voor weduwen en wezen, de halve koppeling tussen lonen en uitkeringen, de bezuinigingen op de kinderbijslag, het versterken van de druk op slechtwillende bijstandsontvangers, de beperking van de aow-toeslagen, de privatisering van de Ziektewet, de maatregelen om de toegang tot de ww te beperken, de verscherping van de vermogenstoets voor de individuele huursubsidie en de banenplannen voor werklozen.

En dat is nog maar een deel van de plannen die Kok vrijwel letterlijk uit de paarse stukken heeft overgeschreven. Koks uitspraak, dat door zijn zeer forse bezuinigingen 'de hel in dit land kan uitbreken', had net zo goed gemaakt kunnen worden met aanleiding van de paarse juni-onderhandelingen.

Verschillen

Verschillen met toen zijn er natuurlijk ook.

VVD-leider Bolkestein struikelde tijdens de paarse onderhandelingen onder meer over het feit dat Kok een deel van de bezuinigingen op de rijksbegroting volgens de beproefde 'kaasschaafmethode' bij alle departementen wilde weghalen. Het onderwijs, de investeringen in infrastructuur en het defensiebudget zouden daar bovendien extra de dupe van worden en dat was voor Bolkestein onaanvaardbaar.

Kok heeft nu, indachtig de wens van de VVD toen, de kaasschaaf vervangen door een puntig mes waarmee hij gericht is gaan snijden: de bezuiniging van een miljard gulden op de studiefinanciering is er een belangrijk voorbeeld van.

De VVD, die gisteren als eerste op Koks werkstuk reageerde, was er dan ook enthousiast over. Bovendien was Bolkestein zeer tevreden over Koks toezegging dat de uitvoering van wao en ziektewet volledig in handen zal worden gelegd van de sociale partners en de particuliere verzekeraars.

De VVD-leider had in juni echter nog een pijl op zijn boog: hij eiste enkele miljarden méér aan bezuinigen op de sociale zekerheid dan de acht miljard gulden die voor Kok toen nog de uiterste limiet was.

Die eis van Bolkestein is niet door Kok gehonoreerd. Sterker nog: Kok wil nu zelfs honderden miljoenen minder op de sociale zekerheid bezuinigen. Het gaat namelijk steeds beter met het terugdringen van de arbeidsongeschiktheid en het ziekteverzuim en bovendien is er een meevaller in de gezondheidszorg. Het kan dus wel een tandje minder.



● *Informateur Kok (links) en RVD-voorlichter Van der Ploeg presenteren het formatieplan.* Foto: GPD



● *D66-leider Van Mierlo overlegt met de fractie, waarna hij vrij positief is over het werk van Kok.* Foto: ANP



● *VVD-voorman Bolkestein reageert als eerste op de plannen van Kok. Hij ziet wel wat in Koks voorstel.* Foto: ANP

Voorts liet Kok ook op een ander onderdeel z'n oren niet naar de VVD hangen: hij heeft immers voorgesteld de aow, de weduwen- en wezenuitkeringen en de studiefinanciering in meerdere of mindere mate inkomensafhankelijk te maken, hetgeen doorgaans tegen het zere been van de VVD is.

Zachtaardig

Maar wie had gedacht dat Bolkestein hier op voorhand negatief op zou reageren, kwam bedrogen uit. De VVD-leider bleef opvallend zachtaardig in zijn kritiek op Kok, maar ook zeer vaag. De onevenwichtigheid in de bezuinigingen was nog niet weggenomen en natuurlijk moet het Centraal Planbureau de gevolgen van Koks plannen voor de werkgelegenheidsgroei en de inkomensverhoudingen nog doorrekenen. Maar al met al, aldus Bolkestein, vormt Koks plan een 'voldoende basis voor gesprekken die tot onderhandelingen kunnen leiden'.

Dat Bolkestein poeslief was, heeft ongetwijfeld te maken met het feit dat de reactie van het CDA nog niet bekend was. Vrijwel vast staat, dat de partij die het meest afstand neemt van Koks stuk (voorlopig?) buitenspel zal worden gezet in de volgende fase van de formatie. Bij al te forse kritiek in dit stadium zou de VVD derhalve de kans lopen dat er een formatiepoging in de richting van een centrum-links kabinet van de grond komt, waarbij de VVD slechts op afstand kan toekijken.

Door de zalvende toon die Bolkestein heeft aangeslagen, lijken hernieuwde gesprekken om tot een paarse coalitie te komen voor de hand te liggen, want ook van de zijde van PvdA en D66 zijn vooralsnog geen overwegende bezwaren tegen Koks stuk naar voren gebracht. Bolkestein kan dan in een later stadium alsnog zijn kritiekpunten, die hij wel degelijk heeft, hard uitonderhandelen.

Maar eerst is het wachten nog op de reactie van het CDA, dat ongetwijfeld minstens zovele twijfels over het stuk van Kok koestert als de VVD. Als de christendemocraten die ook hardop uitspreken, is de formatie weer terug bij het allereerste begin. Het CDA mag dan weer hopen dat 'paars' dit keer wel lukt en dat het zelf in de oppositie zijn wonden kan likken.

Kritische geluiden over ontwerp-regeerakkoord

Van onze redactie binnenland

HEERLEN – Zijn de grote politieke partijen redelijk te spreken over de bedenksels van informateur Kok, de maatschappelijke organisaties hebben weinig positieve woorden over voor het concept-regeerakkoord.

De werkgeversorganisaties VNO en NCW noemen de plannen van Kok 'onvoldoende', terwijl juist was gehoopt op een aanzet voor noodzakelijk beleid voor de volgende eeuw. KNOV en NCOV voorzien dat burgers en bedrijven er op achteruitgaan als gevolg van het plan. De belastingen en premies worden weliswaar met twee miljard verlaagd, maar daar trekt de burger geen profijt van als er tegelijkertijd wordt bezuinigd op de kinderbijslag en de studiefinanciering.

Zelfstandigen

Bovendien wil Kok hogere accijnzen, heffingen op energie, een hoger huurwaardeforfait en een eigen risico in het ziekenfonds. De werkgevers zijn tegen het voorstel van Kok om zelfstandigen apart een premie (arbeidsongeschiktheidspremie) te laten betalen en zien in het plan 'een bedreiging voor de alom gekoesterde wens de lonen te matigen'.

De vakcentrale FNV vraagt zich af of het regeerprogram van Kok 'sociaal verantwoord is'. Vice-voorzitter Elle Vogelaar is geschrokken van de 18 miljard aan bezuinigingen en teleurgesteld in de 120 duizend extra banen die Kok in het vooruitzicht stelt. Het afschaffen van de vut noemt Vogelaar 'onaanvaardbaar'. Scherpere sancties voor werklozen die een baan weigeren ziet Vogelaar niet zitten.

Studenten

De Landelijke Studentenvakbond LSVb is woedend over het voorstel van informateur Kok om de komende jaren één miljard te bezuinigen op de studiefinanciering. „Dit is grof. Het voorstel gaat nog veel verder dan wij vreesden," aldus voorzitter J. van den Steenhoven van de Landelijke Studentenvakbond LSVb. Ook de studentenorganisatie ISO is zeer onaangenaam getroffen door Koks voorstel.

De VSNU, de vereniging van Nederlandse universiteiten, vindt Koks plan om een half miljard te bezuinigingen op het hoger onderwijs 'vreemd' en betreurt dat er niet meer geld wordt uitgetrokken voor onderzoek.

Ook de hbo-raad, de vereniging van hogescholen, denkt dat de bezuiniging tot verschraling en niet tot betere doelmatigheid leidt.

Informateur rekent op grote weerstand

Vervolg van pagina 1

De VVD toonde zich gisteren vooral gecharmeerd van de concrete bezuinigingen op de rijksbegroting, de privatisering van wao en ziektewet en de 'realiteitszin' van Kok. Wel vond Bolkestein dat een doorrekening van de inkomens- en werkgelegenheidseffecten door het Centraal Planbureau nog nodig is. De PvdA verlangt nadere opheldering over de voorgestelde bezuinigingen op de gezondheidszorg. De sociaaldemocraten vrezen dat met name de ouderen hierdoor in koopkracht achteruit gaan.

Kok zei gisteren dat hij een 'stevig' pakket op tafel heeft gelegd, dat diep ingrijpt in de maatschappij. Hij wil onder meer snijden in subsidies, de kinderbijslag, de studiefinanciering en de arbeidsvoorwaarden voor ambtenaren. Kok houdt rekening met grote maatschappelijke weerstanden. „Ik weet dat de hel in dit land kan losbreken. Dat doet ook mij pijn. Maar je moet die aanpassingen aanbrengen."

Uitgangspunt van Koks 'proeve van een regeerakkoord' is dat de zwakkeren in de samenleving worden beschermd. Aan de hoogte en duur van uitkeringen wil de informateur niet tornen en om de koopkracht te handhaven pleit hij voor een halve koppeling. Dat wil zeggen dat de uitkeringen voor de helft mee mogen groeien met de lonen in het bedrijfsleven.

De informateur wil met zijn programma de komende regeerperiode ten minste 350.000 mensen aan het werk helpen. Daarin begrepen zijn veertigduizend laagbetaalde banen voor langdurig werklozen in de zorg, ouderenhulp, veiligheid en kinderopvang. Voor nieuw beleid wil de informateur 3 miljard gulden uittrekken. Dat komt onder meer ten goede aan justitie, sociale vernieuwbouw, infrastructuur, natuur en milieu en de 'financieel kwetsbaren'. De lasten voor burgers en bedrijfsleven worden tot 1998 met twee miljard verlaagd. Dit wordt onder meer bereikt door verlaging van het tarief in de eerste belastingschijf en verlaging van de sociale premies.

Kok heeft een groot aantal plannen letterlijk overgenomen uit de mislukte onderhandelingen over een paarse coalitie, zoals het voorstel om een eigen risico van 200 gulden per jaar te introduceren voor ziekenfondspatiënten. Hetzelfde geldt voor het voorstel om een bedrag voor de Betuwelijn uit te trekken en te stellen en ook voor de invoering van een milieuheffing waarvan de opbrengsten gebruikt zullen worden voor het verlagen van de beidskosten. De kinderbijslag voor het eerste kind wordt verhoogd. Daartegenover staat dat er vanaf het derde kind lagere bedragen gelden en dat voor oudere kinderen minder bijslag wordt gegeven.

Unieke computerverbinding geeft hogere pakkans winkelinbraak

Van onze redactie economie

APELDOORN – Bedrijven in Noord- en Oost-Gelderland kunnen hun gegevens laten opslaan in de computer van de centrale meldkamer van politie, ambulance en brandweer. Met een druk op de knop worden plattegronden, foto's en eventueel zelfs videobeelden zichtbaar. Bij een inbraak of brand kan de centrale meldkamer precies zien wat er aan de hand is en zo adequaat mogelijk optreden.

Het bedrijf Imis uit Lelystad brengt tegen betaling de gegevens over in de 06-11-computer. Imis, wat staat voor Infotouch Meldkamer Informatie Systemen, digitaliseert foto's, plattegronden en eventueel zelfs videobeelden. De kosten van twee foto's, een plattegrond en een pagina bedrijfsgegevens bedragen 250 gulden.

De winkeliers van het nieuwe Apeldoornse winkelcentrum Oranjerie gaan als eerste gebruik maken van het beveiligingssysteem. Volgens A.J. Mulder van de Apeldoornse politie is het systeem voor alle bedrijven in de politieregio Noord- en Oost-Gelderland bedoeld. In de komende weken zal de politie informatiefolders onder de ondernemers verspreiden. Ook in de regio Rotterdam gaat binnenkort een dergelijk project van start.

Het systeem is nagenoeg operationeel. De apparatuur is aanwezig, medewerkers van de meldkamer en particuliere bewakingsdiensten krijgen in september voorlichting. Volgens Mulder levert het systeem grote voordelen op. „We kunnen collega's ter plaatse beter sturen zodat ze sneller en adequater kunnen optreden. Het systeem geeft ook meer veiligheid omdat je weet wat je kunt verwachten."

Met de computerlijn tussen Imis en de meldkamer kunnen ook signalen van bewegingssensoren en videobeelden snel bij de politie en brandweer terechtkomen.

Bij een groot pand met meerdere sensoren weet de politie precies waar inbrekers zijn binnengekomen en de brandweer waar het vuur is ontstaan. De videobeelden geven geen lopend beeld, maar verspringen om de paar seconden. „Je kunt inbrekers als het ware door het pand zien lopen," vertelt Mulder.

Transporteurs zoeken nieuwe bestuursvorm

ZOETERMEER – Transport en Logistiek Nederland (TLN), de werkgeversorganisatie van zevenduizend transportondernemingen, bezint zich op de toekomstige bestuursstructuur. Een speciale, onafhankelijke commissie zal voor eind augustus een voorstel doen, zo heeft TLN gisteren laten weten. De negen leden van het dagelijks bestuur hebben, met uitzondering van voorzitter F. Feij, hun functie ter beschikking gesteld.

TLN beschikt thans over een hoofdbestuur van 29 leden en een dagelijks bestuur van negen leden. Beide organen vormen een weerspiegeling van de diverse vervoersdisciplines. Verder zijn in deze organen de drie participanten in de transportorganisatie vertegenwoordigd. TLN is in 1993 ontstaan na een fusie van NOB Wegtransport, Wegvervoer CVO en een deel van de stichting NIWO.

Volgens een woordvoerder bestaan er onderlinge meningsverschillen over hoe TLN in de toekomst moet worden bestuurd. Onenigheid is er bijvoorbeeld over de verdeling van de verantwoordelijkheid tussen bestuur en directie. Verder wordt de bestuurlijke structuur op regionaal niveau onder de loep genomen. Over de te volgen beleidslijnen zouden geen meningsverschillen bestaan. Over de samenstelling van de commissie wenst TLN geen mededelingen te doen.

munt uit

● Manudax

Handelsonderneming Borsumij Wehry beëindigt de financiering van haar dochterbedrijf Manudax Nederland in Heeswijk-Dinther. Dat betekent volgens een woordvoerder dat de computerleverancier ophoudt te bestaan. Een faillissement is zeer waarschijnlijk, want Borsumij heeft er een hard hoofd in dat de komende dagen nog redders zullen opduiken. De kans dat de 69 werknemers van Manudax elders bij Borsmij aan de slag kunnen is zeer gering.

● Olieconcerns

De sterke daling van de olie- en gasprijzen heeft een verwoestend effect gehad op de winstcijfers van de Amerikaanse oliemultinationals Exxon, Mobil en Texaco. Zij rapporteerden gisteren winstdalingen van enkele tientallen procenten in het tweede kwartaal. Texaco spande de kroon met een achteruitgang van 92 procent.

● Polygram

Polygram heeft Izabelin Studio in Polen overgenomen. Hierdoor ontstaat de vierde werkmaatschappij van Polygram in Oost-Europa. Eerder nam Polygram ondernemingen in Hongarije, Tsjechië en Rusland over.

● BIB

Voor het eerst sinds de oprichting van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) in 1930 zal de 'Fed' - het bestuur van de Amerikaanse centrale banken - twee vertegenwoordigers in het BIB-bestuur afvaardigen. Een van hen is Fed-president Greenspan. Verder zal ook de president van de Japanse centrale bank toetreden tot het BIB-bestuur, dat wordt geleid door president Duisenberg van De Nederlandsche Bank. De benoemingen vinden op 13 september plaats.

● Siemens

Het Duitse elektro- en elektronicaconcern Siemens moet voorlopig genoegen nemen met minder winst. Over de eerste negen maanden van het boekjaar 1993/94 lag de winst na belastingen op ruim 1,2 miljard mark, 6 procent lager dan over dezelfde periode van het voorgaande boekjaar. Het aantal werknemers daalde alleen al de afgelopen drie maanden met bijna 6000 tot 391.000. Siemenstopman H. von Pierer zei twee weken geleden al dat het concern het vooral van het buitenland moet hebben. In eigen land kampt Siemens nog met de economische inzinking. De opleving van de Duitse economie zal pas in het volgende boekjaar blijken, omdat de elektrobranche volgens Von Pierer steeds aan het einde van de conjunctuurcyclus hangt.

Groots schandaal beurs Frankfurt

Van onze redactie economie

FRANKFURT – Op de aandelenbeurs van Frankfurt dreigt een schandaal los te barsten dat zijn weerga sinds de Tweede Wereldoorlog niet kent. Een groep effectenhandelaren en bankmedewerkers zou jarenlang handel met voorkennis hebben gepleegd en daarmee ruim 100 miljoen mark hebben verdiend.

Het bestuur van de aandelenbeurs heeft gisteren een intern onderzoek gelast. De officier van justitie in Frankfurt is reeds een onderzoek begonnen tegen vijf handelaren op verdenking van belastingontduiking. Zij zouden namelijk hun winst naar het buitenland, waarschijnlijk Zwitserland, hebben gesluisd.

De betrokken handelaren zouden aan 'frontrunning' of 'meelopen' hebben gedaan. Zodra een van hen lucht kreeg van een belangrijke bankkooporder, lichtte hij zijn partners in. Gezamenlijk kochten zij dan stukken op waardoor de koers werd opgedreven. Vervolgens deden zij de aandelen tegen een fikse winst van de hand.

De zaak kwam aan het rollen na een inval bij de vestiging van de Duitse bank Merck, Finck & Co in Frankfurt door de belastingdienst. Een van de cliënten van de bank, volgens de Duitse media de Geneefse beleggingsfirma Confide, was het doelwit van de actie. De handelaren hadden daar hun winst uitstaan.

Voorzover 'front running' wordt beschouwd als een vorm van 'insider trading' of handel met voorkennis, kunnen de betrokkenen niet worden aangepakt. In Duitsland is handel met voorkennis niet verboden. Er geldt alleen een gedragscode om dit soort praktijken te ontmoedigen. Het Duitse parlement heeft eerder deze maand wel een wet aanvaard die dat verbiedt. Maar volgens beurswoordvoerder Stefan Lutz heeft die wet, die in augustus of september in werking treedt, geen terugwerkende kracht.

In veilige haven

● *Op de kade van de haven in het Franse vissersdorp Port-Joinville aan de Golf van Biscaye staan de inwoners juichend te wachten op het schip La Gabrielle. Het Franse schip behoorde tot een van de twaalf vissersboten die door een Spaanse armada van zestig schepen werd aangevallen in internationale wateren. Het was de zoveelste keer dat Franse en Spaanse vissers overgingen tot geweld vanwege hun onenigheid over de vastgestelde visquota en vismethodes.* Foto: AP

Nederlandse export groeit eerste kwartaal

HEERLEN – De Nederlandse uitvoer is in het eerste kwartaal van dit jaar gestegen met 8 procent, vergeleken met de eerste drie maanden van 1993. In totaal werd voor 67,5 miljard gulden geëxporteerd. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) heeft dat berekend. Doordat de invoer met 6 procent steeg tot 62,2 miljard, nam het handelsoverschot toe tot 5,3 miljard gulden.

Verondersteld kan worden dat de toename van de export inmiddels verder is gegaan. Eerder al meldde het CBS dat de export van de Nederlandse industrie in de maand mei bijna 12 procent hoger lag dan in de overeenkomstige maand van 1993.

De uitvoer naar Japan is in het eerste kwartaal van 1994 met 13 procent gestegen tot een waarde van 600 miljoen gulden. De stijging werd voornamelijk veroorzaakt door een toename van de uitvoer van fotografische produkten (plus 122 procent) en machines en vervoermaterieel (plus 13 procent).

Geen 'Japanner' in top-15 van meest verkochte auto's

DOOR KOERT BOUWMAN

AMSTERDAM - De Japanse auto heeft het moeilijk in Nederland. In de top-15 van meest verkochte types is geen enkele 'Japanner' meer te vinden. Geen Suzuki Swift, geen Toyota Corolla en ook geen Mazda 626.

Het meest verkochte Japanse type, de Nissan Sunny met 4.985 verkochte exemplaren, valt net buiten de top-15. De Honda Civic (3.505 stuks), Mazda 323 (4.424 stuks) en Mazda 626 (4.816), Suzuki Swift (4.696), Toyota Corolla (4.569) en de Nissan Micra (4.129) scoren weliswaar heel aardig, maar komen niet uit boven de grens van 5.000 verkochte exemplaren in de eerste helft van 1994.

De merken Mazda, Mitsubishi, Suzuki en Toyota zetten in het eerste half jaar van 1994 minder exemplaren dan in dezelfde periode van vorig jaar. En dat terwijl de automarkt juist aantrok en er 18 procent auto's meer verkocht werden.

Een belangrijke oorzaak van de Japanse malaise op de Nederlandse markt is de Japanse yen. De hoge koers van de Japanse munt maakt de invoer van Japanse auto's duur. De Mazda-importeur, Auto Palace-De Binckhorst in Den Haag, was het eerste slachtoffer. Onlangs maakte de importeur bekend 40 van de 250 banen te schrappen.

De in Nederland verkochte Mazda's worden in Japan gemaakt. Dat maakt ze - door de valutaverschillen - duurder dan Japanse auto's die in Europa of de VS worden gemaakt. Voorbeelden daarvan zijn Mitsubushi (fabriek in het Limburgse Born), Nissan en Honda.

Europeanen

Geen Japanners in de top-15, maar des te meer Europeanen. Het meest verkochte type is ook dit jaar de Opel Astra. Evenals z'n voorganger, de Kadett, steekt de Astra (kosten basisversie f 29.450) met kop en schouders boven alle andere types uit. Opel is sowieso zeer goed vertegenwoordigd met drie types (Astra, Corsa en Vectra) bij de eerste vijf. Naast lijstaanvoerder Astra doet ook de Corsa het extreem goed. De verkoop was tot nu al 130 procent hoger dan vorig jaar.

Ook Renault heeft drie types in de (onderste helft van de) top-15: Twingo, Renault 19 en de Renault 21/Laguna. Verder zitten Ford (met de Escort en de Sierra/Mondeo) en Peugeot (met de 106 en de 306) met twee auto's in de top.

De top-15 van de meeste verkochte types in de eerste zes maanden van 1994 (met tussen haakje de verkoop in de periode januari-juni 1993):

1. Opel Astra	18.582 (17.064)
2. VW Golf	13.382 (9.397)
3. Opel Corsa	10.454 (4.542)
4. Ford Escort	9.062 (7.035)
5. Opel Vectra	7.969 (8.027)
6. Peugeot 306	7.473 (3.717)
7. Ford Sierra/Mondeo	7.013 (6.775)
8. Volvo 400-serie	6.949 (6.021)
9. Mercedes C/E/S	6.302 (1.849)
10. Citroën Xantia	6.008 (2.384)
11. Renault Twingo	6.005 (934)
12. Peugeot 106	5.867 (3.853)
13. Renault 21/Laguna	5.376 (1.404)
14. Renault 19	5.219 (6.391)
15. Fiat Uno/Punto	5.099 (2.651)

Afzetmarkt Fokker in gevaar

NEW YORK – De Amerikaanse vliegtuigbouwer McDonnell Douglas wil een vliegtuig voor 100 passagiers ontwikkelen. Begin volgend jaar beslist de top of de 100-zitter in produktie wordt genomen. Met de MD-95 kan McDonnell Douglas een sterke concurrent worden van de Fokker-100. De gehele ontwikkeling van de MD-95 zou minder dan 500 miljoen dollar kosten omdat McDonnell Douglas het ontwerp gedeeltelijk baseert op de al bestaande DC-9. Deze DC-9, een ontwerp uit de jaren zestig, is verouderd. De MD-95 moet de opvolger worden van de DC-9. Dat het een grote concurrent van de Fokker-100 kan worden, bewijst de prijs van ongeveer 25 miljoen dollar. De Fokker-100, waarvan er al zo'n 250 zijn verkocht, kost ongeveer 28 miljoen dollar. Fokker heeft verschillende Amerikaanse klanten, waaronder American Airlines en USAir.

beurs

Heineken

AMSTERDAM – Een rustige Amsterdamse effectenbeurs heeft de positieve stemming van eind vorige week maandag weten te consolideren. Overigens zag het daar in de ochtenduren nog niet naar uit. Geplaagd door fors lagere obligatiekoersen openden de meest courante staatsleningen twee à drie dubbeltjes lager, hetgeen direct doorwerkte op de aandelenkoersen. In de loop van de dag trad echter herstel in. De tien- en dertigjarige staatsleningen sloten zelfs twee à drie stuivers in de plus, waardoor de EOE-index, die 's ochtend nog een maximaal verlies moest laten zien van 1,5 punt, uiteindelijk 0,5 punt hoger eindigde op 403,52. Dat de Amerikaanse dollar weer iets van de vorige week behaalde winst moest inleveren, kon de stemming niet bederven. Overigens hielden veel beleggers zich gisteren afzijdig, getuige de lage omzetcijfers. In totaal werd er voor f 1,8 miljard verhandeld, waarvan slechts f 618 miljoen in aandelen. Grootste stijgers bij de actieve waarden waren Heineken en houdstermaatschappij Heineken Holding. Gestimuleerd door de tropische hitte van de laatste dagen klommen Heineken Holding en Heineken f 4,70 en f 4,40 in koers op respectievelijk f 202,70 en f 225,40. Overigens bleef de omzet in beide fondsen beperkt tot respectievelijk 24.163 en 106.177 stuks (dubbeltelling).

Verder ging de aandacht vooral uit naar cyclische waarden. Akzo Nobel, vorige week al gevraagd, trok nog eens f 2,20 verder door op f 211,20. Branchegenoot DSM daarentegen werd getroffen door winstnemingen en moest f 1,40 terug op f 141,30.

Andere conjunctuurgevoelige aandelen die het relatief goed deden waren Pakhoed, Hoogovens en VNU. Pakhoed verbeterde zich f 1 op f 50,40, Hoogovens f 1,30 op f 75,50 en VNU f 2 op f 186,30.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	58,30	58,90
ABN Amro A.in F.	84,80	85,20
ABN Amro L.Gr.F.	181,90	181,90
ABN Amro Obl.Grf.	203,90	203,60
Aegon	97,40	96,90
Ahold	46,80	46,80
Akzo Nobel	209,00	211,20
Alrenta	236,20	236,50
Bols Wes. c.	39,00	38,80
CSM cert.	68,50	68,50
Dordtsche Petr.	198,80	198,60
DSM	142,70	141,30
Elsevier	163,90	162,60
Fokker cert.	16,40	16,50
Fortis Amev cert.	73,70	73,50
Gist-Broc. cert.	48,10	48,00
Heineken	221,00	225,40
Heineken Hold.	198,00	202,70
Hoogovens nrc	74,30	75,50
Hunter Douglas	77,20	76,70
ING c.	77,60	77,60
KLM	52,60	52,50
Kon. KNP BT	48,00	48,10
Kon. Olie	198,80	198,40
KPN	49,80	49,70
Nedlloyd	66,70	67,00
Océ-v.d.Gr.	77,50	77,20
Pakhoed cert.	49,40	50,40
Philips	53,10	53,10
Polygram	77,40	76,70
Postb.Beleggf.	59,20	59,20
RG Florente F.	129,80	129,70
Robeco	117,50	116,90
Rodamco	54,90	55,60
Rolinco	119,30	119,00
Rorento	86,80	86,90
Stork	48,00	47,90
Unilever cert.	188,70	188,70
Van Ommeren nrc	50,40	50,60
Ver.Bezit VNU	184,30	186,30
Wolters-Kluwer	115,90	115,00

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 47,00 (46,80)
Akzo Nobel 210,80 (211,20)
Kon. Olie 198,20-199,00 (198,40)
Philips 53,10-53,50 (53,10)
Unilever 188,50-188,60 (188,70).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	86,00	89,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,13	6,19
ABN Amro pref.	58,10	58,30
ACF-Holding c.	45,30	45,50
Ahrend Groep c.	139,00b	139,00
Asd Options Tr.	19,90	19,30
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	134,10	134,50
Athlon Groep	66,50	66,50
Athlon Groep nrc	66,50	66,50
Aut.Ind.R'dam	105,00	106,00
Ballast Nedam c.	76,80	76,80
BAM Groep	103,50	103,50
Batenburg	138,00	138,00
Beers	170,50	171,50
Begemann Groep	38,50	38,50
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	33,60	33,60
Boer De Winkelb.	64,70	64,10
Borsumy Wehry	30,30	30,10
Boskalis cert.	39,50	39,80
Braat Beheer	29,00	29,70
Breevast	8,70	8,70
Burgman-Heybroek	1575,00a	1570,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1280,00	1280,00
Cap Volmac	19,40	19,90
Ceteco Hold.	40,00	40,30
Cindu Intern.	105,00	105,00
Claimindo	280,80	280,80
Content Beheer	28,20	28,40
Credit LBN	43,60	43,60
Crown v.G. cert.	141,50	130,50
CSM	69,00	68,70
Delft Instrum.	22,30	22,00
Dorp-Groep	41,50	41,50
Draka Holding	39,00	39,00
Econosto	22,90	23,00
EMBA	201,00	-
Eriks Holding	115,50	116,10
Flexovit Int.	76,00a	76,00
Frans Maas cert.	51,50	52,00
Fugro cert.	33,80	33,80
Gamma Holding	95,10	95,30
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	10,50
Getronics	46,90	47,20
Geveke	32,00	32,00
Giessen-de N.	48,50	49,00
Goudsmit	26,20	26,50
Grolsch cert.	49,90	50,00
GTI-Holding	164,00	164,00
Hagemeyer	140,00	139,90
HAL Trust B	17,30	17,30
HAL Trust Unit	17,30	17,30
HBG	294,00	291,00a
Hes Beheer c.	21,00	21,40
Heijmans	56,50	56,80
Hoek's Mach.	78,00	78,00
Holl. Colours	81,00	81,00
Holl.Sea S.	0,46	0,45f
Holl. Ind. Mij	70,00	71,00
Hoop Eff.bank	9,40	9,50
Hunter D.pref.	1,85	-
IHC Caland	39,00	39,00
Internat.Muell.	76,70	78,00
ING	7,36	7,40
Kas-Associatie	63,00	64,00
Kempen & Co	13,40	13,40
Klene Holding	135,70	135,70
Kondor Wessels	45,60	46,00
KBB	105,40	104,20
Kon.KNP BT c.pref.	7,60	7,60
Kon. Sphinx	47,20	47,80
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	48,00	51,00
Macintosh	45,50	45,10
Maxwell Petr.	190,00	190,00
Moeara Enim	1710,00	1700,00
M.Enim OB-cert.	89,50	89,00
Moolen Holding	44,50	44,60
Mulder Boskoop	36,80	36,80
Multihouse	1,90	1,90
Naeff	435,00e	-
NAGRON	85,00	87,00
Nat. Inv. Bank	133,00	133,50b
NBM-Amstelland	16,30	16,80
NEDAP	55,90	55,50
Nedcon Groep	36,00	36,00
NKF Holding	204,00a	200,00
Ned.Part.Mij	52,00	51,90
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	20,90	20,60
Nutricia VB cert	86,00	86,30
Nijv.-Ten Cate	81,50	81,50
OPG cert.	45,40	45,50
Orco Bank cert.	67,00	67,50
OTRA	302,00	303,50
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	16,00	16,00
Polynorm	178,50	178,00
Porc. Fles	26,00	26,00
Randstad	79,10	78,60
Reesink	115,00	115,00
Rothmans Int.	3,80	3,70
Roto Smeets Boer	38,00	38,00
Samas Groep	55,40	55,40
Sarakreek	8,00	8,00
Schuitema	1830,00	1830,00
Schuttersveld	41,20	41,20
Smit Intern.	44,80	44,80
St.Bankiers c.	18,00	18,00
Stad Rotterdam c.	40,10	40,10
Telegraaf De	169,00	169,20
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,70	16,40
Tw.Kabel Holding	187,00	187,00
Ubbink	107,00	107,00
Union	33,40	33,40
Vereenigde Glas	564,90	562,00
Volker Stevin	86,50	86,50
Vredestein	13,60	13,60
Wegener	107,00	107,00
West Invest F.	14,30	14,30
West Inv.F. wb	69,50	-
Wolters Kluwer	444,00b	-
Wyers	24,00	23,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	96,50	97,00
ABN Amro Amer.F.	72,90	72,00
ABN Amro Eur. F.	87,60	87,90
ABN Amro Far E.F.	79,80	80,10
ABN Amro Neth.F.	114,50	115,10
ABN Amro rent.div	161,60	161,60
Aegon Aandelenf.	46,30	46,70
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,70	30,70
Alg.Fondsenbez.	251,00	250,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	98,40	98,50
Asian Cap.F.$	61,60	61,30
Asian Tigers F.	107,80	108,00
Asian Select. F.	100,50	100,30
Austro Hung. F.	7,60	7,50
Bemco RentSel.	63,20	63,20
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	96,20	97,30
CL Liq.Groeifonds	101,40	101,60
CL Obl.Dividendf.	107,00	107,40
CL Obl.Waardef.	124,10	124,10
Delta Lloyd Inv.	37,90	38,00
Donau Fonds	-32,50	32,60
DP America Gr.F.	34,30	34,30
EGF Investm.	161,00	163,00
EMF Rentefonds	83,60	83,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	-
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Envir.Growth F.	42,00	42,00
Esmeralda part.	38,20	38,40
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	104,30	104,10
EMS Income Fund	93,50	93,30
EMS Offsh. Fund	103,00	102,80
EOE Index Fnd	438,00	438,00
Euro Growth Fund	62,50	62,50
Euro Spain Fund	8,50	8,60
Far East Sel.F.	83,50	83,00
Gim Global	58,60	59,20
Groeigarant	1,35	1,35
Holland Fund	88,40	88,40
Holl. Eur. Fund	61,90	61,90
Holl. Obl.Fonds	135,00	135,00
Holl. Pac. Fund	143,50	143,10
Holl. Sel.Fonds	98,40	98,40
Hooge Huys Hypf.	129,80	129,80
ING Bnk Dutch F.	60,60	60,60
ING Bnk Geldm.F.	60,68	60,68
ING Bnk Glob.F.	53,80	54,00
ING Bnk Oblig.F.	33,80	33,80
ING Bnk Spaard.F.	102,56	102,60
ING Bnk Rentegr.F	129,80	130,00
ING Bnk Vastg.F.	24,00	23,50
INB Bnk Verre Oost.	48,80	48,40
Innovest	60,00	60,00
Interbonds	504,00	504,00
Intereffekt 500	30,00	30,00
Intereffekt wt	47,50	45,30
Intereffekt Yen Value	90,00	90,00
Investa part.	83,20	83,20
IS Himal.Fund $	16,60	16,40
Jade Fonds	227,50	227,50
Japan Fund	20,00	19,90
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	12,70	-
Latin Am.Eq.F.	90,20	88,00
Leveraged Cap	60,20	59,80
Liquirent	54,20	54,20
Mal.Capital F.$	14,40	14,50
Mees Obl.Div.F.	117,30	116,90
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	78,00	78,10
Nat.Res.Fund	77,30	77,50
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,33	0,33a
Obam, Belegg.	322,00	322,00
OAMF Rentefonds	11,80	11,75
Orange Fund	27,60	27,80
Pac.Dimensions	110,00a	-
Pac.Prop.Sec.F.	30,00a	-
Pierson Rente	130,00	129,80
Postb.Aandelenf.	57,20	57,40
Postb.Obl.f.	49,50	49,50
Postb.Verm.gr.f.	60,10	60,10
Rentalent Bel.	170,60	170,60
Rentotaal NV	39,60	39,50
RG Aand.Mixfund	61,20	61,20
RG America F.	134,30	135,00
RG Divirent F.	54,00	53,90
RG Europe F.	131,40	131,20
RG Hollands Bezit	96,60	97,00
RG Nettorente F.	104,60	104,60
RG Obl.Mixfund	62,00	62,00
RG Pacific F.	145,40	145,00
RG Rente Mixfund	64,20	64,30
Rodamco Ret.Ned.	98,00	98,00
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	89,50	-
Schrod.Int.Pr.F	28,10	28,10
Sci/Tech $	14,50	14,50
Suez Liq.Grf.	198,90	198,90
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	268,00	266,00
Tolsteeg, Beleggmij	340,30	340,30
Trans Eur.Fund	92,10	92,50
Transpac.F.	394,50	394,50
Uni-Invest	19,70	19,70
Unico Inv.Fund	72,00	72,00
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned	54,00	54,00
VastNed	107,00	107,50
VIB NV	48,70	49,50
VSB Aand.F.	100,70	100,70
VSB Mix Fund	62,10	62,20
VSB Obl.Groeif.	110,20	109,60
VSB Rente Fonds	103,00	102,80
WBO Intern.	72,00	73,00
Wereldhave NV	102,00	102,00
ZOM Florida F. $	32,50	-
Zonnespectrum	9,05	9,05

Parallelmarkt

ABF	111,20	111,20
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	51,10	51,90
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	90,90	91,90
AXA E&L Belegg.2	91,70	92,10
AXA E&L Belegg.3	116,90	116,90
AXA E&L Belegg.4	86,10	86,40
AXA E&L Kap.Rente	119,90	119,70
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	90,20	90,60
Comm.Benacus F.	92,50	92,90
Comm.Cea F.	93,50	94,20
De Drie Electr.	15,60	15,70
Delta Ll.Dollarf.	55,60	55,90
Delta Lloyd ECU	56,00	56,00
Delta Lloyd Mix	73,50	73,80
Delta Lloyd Rent	61,90	61,90
EHCO KLM Kleding	33,20	33,20
Free Record Shop	27,80	28,50
German City Est.	31,80	32,60
Gouda Vuurvast	67,90	67,90
Groenendijk	31,00	31,00
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,60	5,60
Management Share	1,60	1,60
Ohra Aand.F.	63,10	63,70
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,10
Ohra Obl.Df.	55,90	55,70
Ohra Obl.Grf	56,00	55,80
Ohra Onr.G.F.	62,20	62,50
Ohra Totaal F.	58,70	58,80
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,60	4,70
Pitcher	44,30	44,30
Rood Testhouse	4,80	4,80
Simac Techniek	13,50	13,60
Suez Gr.Fund	50,40	50,30
VHS Onr. Mij	4,90	4,90

Parallel top-15

Alanheri	36,70	36,70
DICO Intern	73,00a	72,00a
Gelderse Pap.	72,40	72,40
Grontmij	65,00	65,00
Kühne+Heitz	39,50a	39,00a
LCI Comput.Gr.	4,10	4,10
Melle, van nrc	111,00	111,00
Nedschroef Hold.	71,00	71,00
Neways Electr.	10,70	10,80
Ordina Beheer	21,30	21,30
Sligro Beheer	83,70	83,80
Vilenzo	43,20	43,30
Welna	48,70	48,70
Weweler	32,00	32,10
Wolff, Handelmij	61,00	61,60

Wall Street

allied signal	36 1/4	37 1/8
amer.brands	32 5/8	34 1/4
amer.tel.tel	54 1/4	54 3/8
amoco corp	59 5/8	60
asarco inc.	31 1/8	31 1/4
bethl. steel	22 3/8	22 3/4
boeing co	46 1/8	46
can.pacific	14 7/8	14 3/4
chevron	44	43 3/4
chiquita	12 3/8	12 3/8
chrysler	47 1/2	47 5/8
citicorp	40 1/4	40 3/8
cons.edison	27 3/4	27 7/8
digit.equipm.	19 3/8	18 3/4
dupont nemours	60 1/8	59 1/2
eastman kodak	49 1/8	49 1/2
exxon corp	57 3/4	58 1/4
ford motor	31 1/8	31 3/8
gen. electric	49 5/8	49 7/8
gen. motors	50 1/4	49 7/8
goodyear	36 3/8	35 1/2
hewlett-pack.	75 1/4	74 3/8
int. bus.mach.	61 3/8	62 1/4
int. tel.tel.	84	86
klm airlines	29 1/2	29 1/2
mcdonnell	115	111 1/4
merck co.	29 5/8	30
mobil oil	84 7/8	84 3/8
omega financ.	25 3/4	26
philips	29 5/8	30
royal dutch	110 3/4	111 1/4
sears roebuck	48 1/2	47 7/8
sfe-south.pac.	20 1/4	20
texaco inc.	63	63
travelers	33 5/8	33
united techn.	62 1/2	62 5/8
westinghouse	11 7/8	11 7/8
whitman corp	15 5/8	15 7/8
woolworth	16 1/8	16 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1715	1,835
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,27	5,57
canad.dollar	1230	1,350
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,55	113,55
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	32,40	34,90
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	21,00	24,00
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	10,25	11,95
jap.yen (10.000)	176,50	182,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,42
turkse lira (100)	0,0035	0,0072
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,20	23,70
zwits.fr. (100)	129,50	134,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,78275-1,78525
antill.gulden	0,9900-10200
austr.dollar	1,3180-13280
belg.frank (100)	5,4440-54490
canad.dollar	1,29025-,29275
deense kroon (100)	28,545-28,595
duitse mark (100)	112,1300-112,1800
engelse pond	2,7330-2,7380
franse frank (100)	32,775-32,825
griekse dr. (100)	0,6930-0,7930
hongk.dollar (100)	22,9850-23,2350
ierse pond	2,6900-2,7000
ital.lire (10.000)	11,245-11,295
jap.yen (10.000)	180,750-180,850
nwzeel.dollar	1,0730-1,0830
noorse kroon (100)	25,705-25,755
oostenr.sch. (100)	15,9350-15,9450
port. escudos (100)	1,0740-1,1140
spaanse pes. (100)	1,3560-1,3660
zweedse kr. (100)	22,745-22795
zwits.frank (100)	132,265-132,315
e.c.u.	2,1430-2,1480

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,780-22,380 vorige 21,850-22,450, bewerkt 23,980 laten, vorige 24,050 laten.
Zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

Indexen

cbs koersindex	272,40	272,40
EOE-index	403,02	403,52
Dow Jones	3741,84	+6,8

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60,00	143	1,80	1,80
abn amro	c j96	52,50	241	9,30	9,80a
abn amro	p okt	57,50	111	2,50	2,30
ah	c okt	47,50	209	1,90	1,80
ah	c jan	47,50	167	3,00	3,00
ah	p okt	47,50	175	2,70	2,60
akzo	c aug	210,00	200	5,50	5,70b
akzo	c aug	220,00	196	-	2,00
akzo	c okt	210,00	131	9,70b	10,70
akzo	c okt	220,00	173	5,60b	6,20
d/fl	c aug	180,00	318	2,10	1,50
els	c okt	180,00	142	2,10	1,80
els	c jan	180,00	160	4,60b	4,50
eoe	c aug	390,00	177	17,00	16,00
eoe	c aug	400,00	259	9,00	8,60
eoe	c aug	405,00	549	6,40	5,80
eoe	c aug	410,00	215	4,20	3,80
eoe	c aug	415,00	183	2,80	2,10
eoe	c aug	420,00	195	1,60	1,20
eoe	c sep	405,00	291	8,50a	8,00
eoe	c sep	410,00	161	6,50	6,10
eoe	p aug	390,00	361	1,70b	1,80
eoe	p aug	395,00	186	3,00	2,90a
eoe	p aug	400,00	220	4,40	4,60
eoe	p aug	405,00	231	6,50	6,50
eoe	p aug	410,00	123	9,30	9,50
f040	p feb	100,00	1250	3,50	-a
goud	c aug	350,00	118	36,00a	35,60
hoog	c okt	75,00	122	5,80	6,40
hoog	c okt	80,00	557	3,70	4,20
hoog	c apr	80,00	140	8,50a	8,50
ing	c okt	75,00	160	4,30	4,30
nll	c aug	102,00	1505	1,00	0,60b
nll	c aug	105,00	200	0,50a	0,30
nll	c nov	102,00	1710	2,00	1,70
nll	c nov	103,00	1259	1,40	1,30
olie	c aug	195,00	125	7,00	6,00
olie	c aug	205,00	252	1,90	1,60
olie	c okt	200,00	114	6,50a	6,00
olie	c okt	210,00	257	2,80	2,40b
olie	p okt	200,00	154	8,20	8,50
phil	c aug	52,50	114	2,30	2,40
phil	c aug	55,00	142	1,20	1,10
phil	c okt	55,00	447	2,60	2,50
top5	p aug	730,00	153	3,30	2,00
top5	p aug	760,00	155	12,00	10,50
unil	c aug	195,00	264	2,20	1,80
unil	c okt	190,00	222	8,00	7,70
unil	c okt	210,00	288	1,70	1,70
unil	c jan	220,00	283	2,00	2,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - ir de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Mededelingen
CHERNOSISOS. Wij zijn goed aangekomen maar na enkele dagen zijn 16 man wegens dronkenschap aangehouden. Van Café Oud Schaesberg. Nadere berichtgeving volgt. G-R-A-P.

Personeel aanbod
Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377 06-52606457.
Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd
SPOEDSPOEDSPOEDSPOED
Technicum uitzendbureau
zoekt
* **elektro-monteurs**
voor utiliteit & industrie
* **bankwerkers**
voor montage-werkzaamheden.
* **bedradingsmonteurs**
voor bedrading van schakelkasten
Bel voor meer info: 076-229239
SPOEDSPOEDSPOEDSPOED

Netwerk VSP
vraag voor het bezorgen van reclamefolders op maandag en dinsdag
Bezorgers
in Valkenburg en Geleen-Zuid.
Heb je interesse, bel 046-512332.

Hulp in de huishouding
voor 2 ochtenden per wk., moet tev. in de gelegenheid zijn om op kind te passen, omgev. Brunssum. Tel. 045-253894.

Gevr. FRITUREHULP liefst met ervaring (mag student-(e). Tel. 04406-13902.

BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland gevraagd. WGW Bouw, ☎ 045-230477.

OPGELET!! De Gebr. Bladt hebben speciaal verkoopwerk voor studenten die de perfecte bijverdienste zoeken ƒ 100,- p.d. vanuit Maastricht/Eindhoven. Min. leeft. 17 jr. 03465-71521 tussen 18.00 en 21.00 uur.

Gevraagd HORECAMEDEWERKER m/v voor bediening en met keukenervaring, 16 tot 20 uur p.w. Tel. afspraak tussen 14.00-15.00 uur Grand Café Charles, Heerlen, 045-741199.

Met spoed gevraagd dames/heren-kapper. Liefst enige ervaring. Info: Hairstudio IBOY Heerlen, 045-728035.

MEDEWERKER (m) gevr. plm. 18jr, MAVO-nivo. Hengelsport en dierenspeciaalzaak Jan Bergsma, tel. 045-459415.

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Heerlerbaan en Simpelveld. Tel. 045-257974.

POETSVROUW gevraagd voor maand. t/m zaterd., ƒ 10,- per uur. ☎ 045-228527.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726784 na 14.00 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wij vragen met SPOED verkopers(sters) boven 18 jr. voor onze afd. schoonmaakprodukten voor Vlaams België. U bezoekt particulieren, scholen, kloosters, gemeentes etc. Min. lft. 18 jr, goed gedrag en onmiddellijk vrij (rijbew. is geen vereiste). Wij bieden: goede verdiensten, aangename werkzaamheden, geen invest., opl. door erv. mensen. Wij vragen tev. 2 ploegleiders voor onze verkoopteams (unieke gelegenh. v. ervaren verkopers). Luxe wagens ter beschikking. Telef. reakties tijdens kant. uren: 00-32.11223212.

BUFFET/Serveerhulp (m/v) gevr., Ned., Eng. en Duitse taal vereist. Leeft. tot 35 jr. Soll. donderdag 28-07 tussen 11.00-12.00 uur. Hotel-Restaurant de Postelijon, Schaesbergerstr. 94-96, Kerkrade-Terwinselen.

Gevr. zelfst. werk. BUFFETHULP voor enkele dagen per week. Tel. 04405-3011.

OG te huur
Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Per 1 augustus te huur in C-SPAUBEEK 1 a 2-pers. gestoff. appartement met tuin en buitenberging op beg. grond. Inl. 045-212706.

Ond. goed te koop aangeb./gevr.
Geleen
Jan Steenstraat 38
ƒ 189.000,- k.k.
Halfvrijstaand woonhuis met tuin en garage. Woonkamer, keuken, bijkeuken, kelder, 4 slaapk., douche en zolder.
TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN.
Telefoon 045 - 71 79 76.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Reparaties
KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens, Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Bouwmat./machines
Wij zijn in de bouwvakvakantie open voor het leveren van
betonmortel
Europaweg Nrd. 148, Landgraaf. ☎ 045-312469.

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberoid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; Bikeus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Div. types draad + PVC-koppelingen voor sportprijzen. Rennemigerveldweg. 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Kamers
Te huur in centrum Heerlen gemeubileerde KAMERS. Tel. 045-719404.

Te huur goed gemeubileerde zit/SLAAPKAMER. Parnesheiderstr. 1, Kerkrade.

Gemeub. zit/slaapkamer aan de rand van HEERLEN te huur. Tel. 045-223970.

Te huur KAMER in studentenhuis Heerlen, alleen v. meisje. Tel. 045-750229.

Speelgoed
Te k. modelbouw treinen tot 50% korting. "De BOEMELTREIN". ☎ 045-225078.

Geldzaken
Geld lenen bij Nivo....
en nergens anders.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. looptijd mnd.	per rente maand	effectieve rente per jaar
ƒ 20.000,-	106	ƒ 300,- 0,774	% 9,7 %
ƒ 30.000,-	106	ƒ 450,- 0,774	% 9,7 %
ƒ 50.000,-	106	ƒ 750,- 0,774	% 9,7 %
ƒ 80.000,-	106	ƒ1200,- 0,774	9,7 %

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd	per maand	effectieve rente/jaar
ƒ 10.000,-	60 mnd	ƒ 209,-	9,7 %
ƒ 25.000,-	96 mnd	ƒ 370,-	9,7 %
ƒ 45.000,-	120 mnd	ƒ 578,-	9,7 %
ƒ 75.000,-	120 mnd	ƒ 962,-	9,7 %

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Beschermd leven mogelijk.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel nu
038-226935.
(van 8.30 - 21.00 u.)
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (Intermediair).
Of bel anoniem 06-320.324.60 om te weten wat u kunt lenen. 75 cpm

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v.a. annuïteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

Diversen
Koopje! rood koperen WATERPOMP: meisjesfiets, als nw., ƒ 60,-; el. naaimachine, rechtst. ƒ 45,-. 045-250961.

Winkel & Kantoor
Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Auto's
Op = Op = opruiming

Peugeot 405 1.9i SRi	01-'90 ƒ	20.950,-
Citroën BX 1.4i TE	04-'90 ƒ	13.450,-
BMW 518i 1e eigenaar	05-'86 ƒ	10.950,-
Mitsubishi Colt 1.3i EXE	10-'91 ƒ	18.950,-
Mitsubishi Colt 1.3 GL	08-'89 ƒ	13.950,-
Hyundai Pony 1.5L	11-'87 ƒ	8.950,-
Suzuki Swift 1.3 GL automaat	04-'93 ƒ	21.950,-
Suzuki Swift 1.3 GL	05-'92 ƒ	19.950,-
Opel Calibra 2.0i vele extra's	01-'92 ƒ	42.950,-
Opel Frontera 2.0i Sport VAN	11-'93 ƒ	36.950,-
Opel Corsa 3-drs GSi 16i/16V	05-'94 ƒ	37.450,-
Opel Astra 3-drs 1.8i GT	01-'93 ƒ	28.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	01-'92 ƒ	23.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	11-'91 ƒ	21.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i Frisco	01-'92 ƒ	25.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	01-'91 ƒ	23.450,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	05-'89 ƒ	18.950,-

Inruil en financiering mogelijk
OPEL
welling
Heefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700

Cabriolet 318i
14.000 km, bwj. '92, div. opties, in nw.st. KERA Kerkrade. Tel. 045-452121.

AUDI 80 SC 1800 type '86, zwartmetallic, alle extra's, ƒ 5.800,-. Tel. 045-232762.

Te k. zeer mooie AUSTIN Maestro, m. '85, vertkr.; 1:15, gr. beurt, APK, i.z.g.st., ƒ 1.850,-. 045-412593.

FIESTA typ 1.1 L Festival '86, 1e lak, bijzonder mooi ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

Ford ESCORT 1100 Laser '85, 5-bak, org. 63.000 km. kl. blauw, inr. mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

HONDA Civic 12-klepper '85, nw. model, kl. wit, als nw., inr. mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Te koop MERCEDES 300 E bwj. '86, automaat, zeer mooie auto, i.z.g.st., vraagpr. 20.000,-, 04750-25874.

Te k. Nissan CHERRY 1700 D, 3-drs. met trekhaak, zeer zuinig, bwj. '87, 131.000 km, wagen is i.z.g.st., evt. inr. mog. vraagprijs ƒ 5.700,-. Dorpsstraat 19, Bingelrade.

Inruil koopje NISSAN Stanza 4-drs. '84, kl. zilver, 1.6 motor, koopje, ƒ 1.600,-. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Opel ASCONA 1.6 autom., bwj. '80, APK 7-'95, ƒ 1.000,-. Kl. goudgeel. Tel. 045-711362.

Opel KADETT diesel '86, kl. rood, veel extra's, inruil mog., zeer zuinig. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

KADETT type 1.3 GT '86 Hatchback, 5-bak, sportw., ƒ 5.950,-. 045-424128.

Te k. Opel KADETT 1.2, bwj. '82, APK 2-'95, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-318266.

SUZUKI Bestel Busje, '87, kl. geel, geheel als nieuw, 43.000 km. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

GOLF 1.3 CL, '87, sportwielen, 1e lak, zeer mooi, ƒ 7.950,-. Tel. 045-424128.

GOLF 1.6 CL Cabriolet, bwj. '87, wit, bijzonder mooi, ƒ 16.950,-. ☎ 045-424128.

GOLF II 1.8 GTi, bwj. 11-'84, APK 6-'95, vele extra's. Tel. 045-315825.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Suzuki Samurai cabrio de luxe '89 ƒ 15.950,-; Vectra 2.0 GLS '90 ƒ 24.950,-; Omega stationcar 2.4 '90; Opel Vectra 2.0 GLS autom. '89; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Vectra 1.8i '90 ƒ 19.950,-; Opel Corsa 1300 '87 ƒ 8.750,-; Peugeot 205 Accent '87 ƒ 7.900,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 24.950,-; Ford Escort 1400 '87 ƒ 8.750,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Autobedr. B. ARETZ & Zn. v.o.f., St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen biedt aan onder volledige Bovag-garantie. Tel. 045-721268. BMW 318i Touring nov. '90, vele opties ƒ 25.000,-; Ford Escort Estate Combi Clipper uitv. '91 5-drs., 5-bak, 1.4 CL ƒ 17.500,-; Escort 1.4 CL '90 ƒ 11.500,-; Escort '83 ƒ 2.950,-; Ford Fiesta 1.1i '89, nw. model ƒ 10.900,-; Opel Kadett 1.4 E 5-bak '90, ƒ 14.900,-; Opel Omega Combi diesel 5-drs. '87 ƒ 9.750,-; Opel Corsa '84-'83 v.a. ƒ 2.500,-; Fiat Tipo '89 5-drs. z. mooi ƒ 13.500,-; Suzuki Swift '88 i.z.g.st. ƒ 8.750,-; Suzuki Alto '87 5-drs. ƒ 7.900,-; Peugeot 309 '86 5-drs. nw.staat, ƒ 7.800,-; Toyota Cresida station 5-drs. '82, i.z.g.st. ƒ 3.750,-; Nissan Sunny diesel '89 5-drs. ƒ 10.500,-; VW Kampeerauto '85 z. mooi ƒ 14.500,-; Mercedes 406 D kampeerauto i.z.g.st. kompl. inger. '77, nw. motor ƒ 13.950,-. Tevens off. APK keuringsstation, onderhoud en reparatie.

OPEL Kadett HB, 1.3 SR, bwj. '82, APK 7-'95; Suzuki Alto, 3-drs., bwj. '82 samen ƒ 2.150,-. Tel. 04498-52956.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett stat.car diesel '87; Corsa HB '84; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Nissan 1.3 stat.car '86; Ford Escort 1.3 '84; Sierra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Mercedes 300D autom. def. '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Eirsbeek. Tel. 04492-5782.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

Landbouw
ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

J. ROEBROEK. Te k. gevr. voor direkt vroege aardappelen van alle rassen, verder in 't seizoen: Bintje, Nicola en gangbare rassen. ☎ 045-212421 b.g.g. 217652, autotel. 06-52.107918

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Transacties
Te koop goedlopend PRIVÉHUIS in Kerkrade. Br.o.nr. B-05727, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

BMW 316 1800 cc, bwj. '84, LPG, 4-drs., schuif-/kantel-dak, met Sony CD-wisselaar, 10 CD's, afn. front, vr.pr. ƒ 5.200,-. Tel. 045-232356.

PANDA 1000 CL, rood, bwj. '87, APK, i.z.g.st., prijs ƒ 4.800,-. Tel. 045-317675.

Te k. z.g.a.n. CITROËN ZX Auro 1.6, kl. wit, bwj. 11-'91, km.st. 33.000, vraagprijs ƒ 23.000,-. Tel. 04450-2807.

Te koop ALFA Romeo 33, 1500, Quadrofoglio Verdi, '86, antr.metal., electr. ramen en c.v. 045-241637.

OCCASION Show bij Supercars, Akerstr. N. 20 A, plm. 40 auto's. Hoensbroek. Telefoon 045-222455.

Te koop MAZDA 626, bwj. 1983, ƒ 1.000,-. Telefoon: 045-429322 tot vrijdag!

Te koop VW GOLF GLS, 5-drs., bwj. '81, APK 5-'95, pr. ƒ 1.550,-. Tel. 045-316940.

Te koop van dame: Opel KADETT 1300, '86, mod. Sedan, 4-drs., i.z.g.st. Dorpstraat 19, Bingelrade.

Te k. in een koop Golf 1100 bwj. '78, APK '95 en Mits. Colt GT bwj. '81, APK '95, Paradiso vouwcaravan, i.z.g. st. bwj. '70, prijs ƒ 1.950,-. N. Beetsstraat 178, Heerlen.

Sloopauto's
Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

(Brom)fietsen
Te koop VESPA + Puch en bromscooter. Tel. 045-321696.

Te koop VESPA Piaggio, "opknapper" met verz., pr. ƒ 250,-. Tel.: 045-426239.

Produktie-krachten m/v
voor een groot bedrijf in de omgeving van Brunssum.
In 2-ploegendienst verricht u montage-werkzaamheden.
Hebt u een LBO-diploma en kunt u langere tijd aan de slag? Reageer dan snel.
Informatie: 045 - 27 38 38, John Latten
Brunssum, Lindeplein 15
tempo-team uitzendbureau

GELD NODIG?
JORISSEN FINANCIERINGEN
PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag volgens max.	Effectieve rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	279,04	10.6%	287,11	11.8%
25.000,-	84 mnd.	413,58	10.3%	420,11	10.9%
50.000,-	96 mnd.	453,45	10.3%	454,20	10.4%
50.000,-	96 mnd.	747,22	10.0%	757,01	10.4%

DOORLOPEND KREDIET 1.5 % AFLOSSING

Bedrag	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd	effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
15.000,-	225,-	0.824%	10.3%	97 mnd.	13.0%	112
25.000,-	375,-	0.824%	10.3%	97 mnd.	12.6%	109
40.000,-	600,-	0.824%	10.3%	97 mnd.	12.2%	107
60.000,-	900,-	0.824%	10.3%	97 mnd.	12.2%	107

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever.
- Toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediair: lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

OOK VOOR HYPOTHEKEN:
INFORMEER NAAR DE NETTO VASTE LASTENHYPOTHEEK; DEZELFDE MAANDLAST GEDURENDE DE GEHELE LOOPTIJD.
TEL. 045-721781 -727957
SCHELSBERG 54, HEERLEN

Internationaal helderziende
(legitimatie ter inzage)
Rabindra, de enige internationaal erkende telepaat, helderziende van Europa met 45-jarige praktijk en duizenden dankbrieven en persverslagen heeft a.s. vrijdag 29 juli spreekuur van 10-18 uur in Hotel de Prins bij Stadsschouwburg te Sittard en zaterdag 30 juli in Holiday Inn hotel bij het station in Eindhoven. Gr. parking. Rabindra zegt u op elk gebied alles wat u weten wilt en helpt met al uw problemen.
De internationale pers schreef: Rabindra spreekt en helpt waar anderen faalden. Corr.-adres: Bovenweg 58, 9649 CE Muntendam.

Braderieën/Markten
Donderdag 28 juli van 15.00 tot 21.00 uur
Avondmarkt Valkenburg
(100 mtr. vanaf station en gemeentehuis)
1001 artikelen en gezellig amusement.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN. Zondag 31 juli Bleyerheide, Zondag 7 aug. Kaalheide bij open dag van RODA JC. Inlichtingen 045-324112.

Bel de Vakman
NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Motoren
Te koop HONDA 125 CR, in zeer goede staat. Hoofdstraat 214, Hoensbroek. Tel. 045-213580 na 18.00 u.

Caravans
Te k. CAMPERBUS 206 Diesel, verhoogd dak, mod. inger. 3 pers. vr.pr. ƒ 6.500,-. Ganzeweide 101, Heerlerheide. Tel. 045-217569.

Te koop HOBBY Prestige '83, 4-p., vakantieklaar, pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-416000.

Aanhangwagens
Te koop GEVRAAGD aanhangwagen voor vervoer van schapen. 04451-1230.

Watersport
Speedboot GLASTRON 162 50 pk Johnson, incl. trailer, bijz. mooi. Tel. 045-424128.

In/om de tuin
Koop uw TUINHOUT bij de man die het impregneren kan! Impreg Tuinhout b.v., houth. en impregneerbedrijf, In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733, bezorgen mog.

Baby en Kleuter
Te koop Koelstra WANDELWAGEN ƒ 50,-; Kettler driewieler + duwstang, ƒ 50,-. 045-216203.

Te koop grenen BABYKAMER, kast, commode, bed met beddegoed en kinderwagen. Tel. 04493-1021.

Proficiat
Marlee
viert huu Sa
Gefeliciteerd van Louis, Joyce en

(Huis)dieren
De grootste KEN Limburg. Alle jo hondjes. Meer dan sen plus gar. en America, Th.We Achel(B). 09-3 Zond. open maand.

Heilige BIRMAAN 045-718461.

Wonen Totaal
In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop 2½-zits BANK; 2 fauteuils; salon- en bijzettafels. Tel. 045-460442.

Te koop zware licht eiken EETHOEK en rolburo. Telefoon: 045-221078.

Kachels/Verwarming
GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop gevr.
Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Autoverzeke
Waarom betaalt u nog te veel
Wij zijn er zeker wel autoverzekering aan nen bieden met zeer voorwaarden, voor de de meestal lager ligt betaalt. Neem vrijbl. proef op de som en daag nog.
GEURTS ASSURA
Nieuwstraat 2
tel. 045-211668
HOENSBRO

Voor alle typen
ZWEMBADEN
ook:
● opzetbaden
● chemicaliën
● toebehoren
NAAR
HYDRAFLEX/NUTH
KATHAGEN 4. TEL. 045-243131
Inlichtingen omtrent de SERVICERU
☎ 045-739381

Provincie Limburg
Bureau Bibliothe
Postbus 5700
6202 MA Maa
tel. 043-897382

mededeling M 223/30-94
Gedeputeerde Staten maken bekend, d besluit van 12 juli 1994 aan Sigrano Ned B.V. (nr. BW 2190) onder een aantal voo ten een revisievergunning hebben verle voor de Hinderwet voor haar zandwinn veredelingsbedrijf gelegen Koolkoolenweg Heerlen. Het besluit en alle ter zake zijnd kan liggen ter inzage van 27 juli 1994 tot tember 1994 en wel: - in het Provinciehuis Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens uren, - in het gemeentehuis van Heerlen de werkuren en bovendien zaterdags v uur tot 13.00 uur, in de Openbare Lees Bibliotheek, Raadhuisstraat 20 te Heerle Tot d.d. 7 september 1994 kan beroep ingesteld bij de Afdeling bestuursrecht van de Raad van State door: a. de aan b. de betrokken adviseurs; c. degenen, eenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede eerste lid, onder c van de Wet algemen lingen milieuhygiëne bezwaren hebben in bracht; d. enige andere belanghebbende aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in gewe geweest (overeenkomstig voornoemde bezwaren in te brengen. De beschikking na afloop van de beroepstermijn van kra in werking, tenzij voor die datum ee verzoek is gedaan tot het treffen van voo pige voorziening. Het beroepschrift moet en verzonden worden aan de Afdeling be rechtspraak van de Raad van State, Ko 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek treffen van een voorlopige voorziening te gericht aan de Voorzitter van de Af bestuursrechtspraak van de Raad van St De beschikking wordt niet van kracht v een zodanig verzoek is beslist.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Partners/Klubs
Meisjes gezocht voor
Privéhuis
Tel. 045-232961.

Escort Buro. Jonge DAMES gevr. tussen 18 en 25 jaar. Hoge verd. Tel. 04405-3095.

06-lijnen
100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Echt Vrouwen Thuis
Liever Alleen?! 1 gpm.
06-9886 24pd.

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.04 (100 cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leefwoon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Gratis sexcontact voor vrouwen
06-4366 of 4622
mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
sex plezier voor 2 06-9894
live sex 06-320.325.00
regiosex 06-320.325.92

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Heerlijk genieten van een
Live-sex
gesprek. De heetste meisjes!
06-96.69 100 cpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

(1,- p.m.) Ze liep voor de knul (18 jr.) de trap op, minirokje, geen slipje, kom joch, pak me van achteren.
06-340.350.75

Bizar Live!!
06-320.322.72
1 gpm. 24 u/pd.
PRIVÉ 9778 ORDI LIVE
Dag en nacht open...
06-9778 1gpm

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

KINKY-LIVE
sm-bondage-travestie
1 gpm 06-9821

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer: 1 gpm.
06-96.85

* **Griekse sex** *
Lisa draait zich om 1 g.p.m.
06-320.325.55

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* **06-9502** *

(1,- pm.) "Kom maar met je hand onder m'n blousje" zei ze tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?" Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)
Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* **06-9605** *

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden.
06-340.340.30

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, mannen bel 06-9604 75 cpm

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

Erotifoon
06-320.320.12
Sexst, anders wordt ze wakker! 1 gpm.

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75 cpm)

* **SM voor 2** *
Snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)
Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

"Nieuwe rage" 75 cpm
06-96.53
Spreek 'n leuke boodschap in en luister dan naar die van andere bellers. Vind jij 'n leuk iemand of iemand jou dan wordt je direct live doorverbonden. Vrouwen gratis.

Kontakten/Klubs
Business Class Girls
Escort van 17.00 tot 02.00 u. Tel. 04405-3095.

'T FIJNSTE PRIVÉ-HUIS??
HUIZE LYDIA
046-749662. Jong Ned. meisje gevr.

Escort all in
☎ **045-326191**

Love Escort
045-320905 v.a. 9.00 uur.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!
Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

Lady Escort
Charmant en discreet.
Telef. 045-275262.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Escort Maurice
Privé . Tel. 045-212561.

9.30-16.30 uur
Privé! 045-714707, wo gesl.

Buro Mieke
Discr. Bem. 046-748768

Door leuk jong meisje, totale
ontsp. massage
Nu ook door 2 meisjes op koel waterbed. 045-353489.

ƒ 50,- all-in
Meer dan handmassage. Tel. 045-423608.

Privé Papillon
Div. meisjes aanw. Ook met DD-cup. Meisje gevr. Inl. mog. Tel. 045-355242.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Angelique privé
en erotische mass. 5 lieve en knappe meisjes aanw. ƒ 100,- all-in
☎ 045-311135.

Nieuw
volsl. kn. SANDRA, de grootste b... van Limb. Tel. 045-270358.

Buro Sitt
met leuke gastvr
☎ 046

!Julia!
Privé, SM en sch
meisje gevr.

Club La Be
Wij zijn allemaal va
tie terug en verwe
Regina, Biggi, Mag
Anita, Martine en Y
dag geop. van 22.00
Alle creditcards ge
verstr. 13 Kerkrade
045-416143. Meisje

Regina Privé
☎ 045-723

Anita Privé
en escort!!! ☎ 046

Volle dam
ontvangt heren
Tel. 043-4753

Senorita Escort
Vanaf 14 uur. 04

Romantic
☎ 045-419
Privé en Es

Nederland 1

Avro/NCRV/Tros
07.00 **Journaal.**
07.07 **Alles kits: David de kabouter.**
07.35 **Journaal.**
07.38 **KRO's Tekenfilmfestival.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Paperclips.**
08.28 **Journaal.**
08.31 **Ted's familie spel.** Spel.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Australië special.**
10.00 **Total work out.**
10.16 **De familie Keuzekamp.**
10.17 **Buitenechtelijke zaken.**
10.40 **Dat zeg ik niet.** Spelprogram.
11.08 **Candid camera.** Humor.
11.28 **O, zit dat zo.** Informatief.
11.54 **TROS Telearchief.** Afl. 3: 1960.
12.16 en 12.26 **Pride of dress.** Afl. 9: West-Friesland en Afl. 10: Staphorst.
12.36 **2 Vandaag.** Actualiteiten.
12.52 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
13.00 **(TT) Journaal.**
13.08 **Pietje Kortstaart.** Jeugdfilm.
14.25 **Candid camera.** Humor.
14.46 **Bereboot.** Poppenserie.
14.58 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
15.03 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
15.08 **Candid camera.** Humor.
15.30 **Culturele antropologie.** Afl. 7.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.07 **Wild, wild world of animals.** Natuurfilmserie. Afl.: Golden eagle.
16.32 **Dertigers.** Amerikaanse serie.
17.19 **(TT) Waku waku.** Dierenquiz.
17.50 **Kookgek.** Culinair. Herh.
18.04 **Alle dieren tellen mee - post.**
18.15 **Sesamstraat.** Afl.: Ruilen.
18.30 **Ko de Boswachter.** Magazine.
18.57 **(TT) 't Was stil op straat.** Vandaag gepresenteerd door Lee Towers. Herh.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **The best of the Blues Brothers.** Special rondom John Belushi en Dan Aykroyd, alias de Blues Brothers.
21.28 **Televizier-zomerspecial.**
21.57 **De tijd staat even stil.** Vandaag: Heineken ontvoering.
22.40 **L.A. Law.** Advocatenserie.
23.29 **Melkhuisje '94.** Open Nederlandse Tenniskampioenschappen.
23.59-00.04 **Journaal.**

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.58 **2 vandaag.** Met om:
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.30 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.38 **Studio sport.** Aandacht voor de Goodwill Games.
19.25 **Stop de strop.** Woordspel.
19.55 **Starsky and Hutch.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Dodenrit. Een maffiaman besluit te getuigen voor de senaat, maar wil zijn dochter bij zich hebben. Starsky en Hutch moeten zorgen dat zij veilig aankomt.
20.50 **Back to the seventies.** Terugblik op de jaren '70.
21.20 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Verschillende presentatoren doen verslag vanuit het Caraïbisch gebied.
21.50 **Beyond the valley of the dolls.** Amer. erotische speelfilm uit 1970. Drie jonge vrouwen willen het maken in de rockmuziek. Ze proberen hun weg te vinden in een wereldje waar waarden en normen ver te zoeken zijn en roekeloosheid hoogtij viert.
23.40 **Goodwill Games.** Samenvatting.
00.25-00.30 **Journaal.**


● *Scène uit de Amer. speelfilm 'Beyond the valley of the dolls'. (Nederland 2 - 21.50 uur).*

Nederland 3

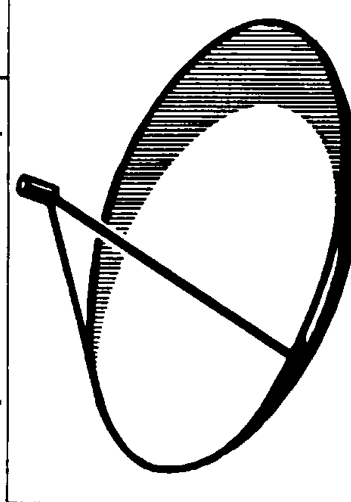
NOS/Vpro
08.53-09.00 en 17.00-17.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.30 **Villa Achterwerk.** Met om:
17.30 **Close-up.** Documentaireserie over de ervaringen van kinderen uit 14 landen die met discriminatie, vooroordelen en racisme te maken hebben. Vandaag: Zwart en Iers.
17.45 **Codenaam kmken.** Culinaire serie met meesterkok Rueben. Afl.: Röstigerecht. Herh.
17.55 **Moeders vertellen moppen.**
18.00 **Journaal.**
18.18 **Comedy op 3: All in the family.** Amerikaanse comedyserie.
18.49 **Beterschap** (Health & efficiency). Engelse serie. Afl. 3. Diane is geshockt door de grote hoeveelheid kostbare verdovende middelen die in het ziekenhuis worden toegediend. Ze wil dat er meer placebo's worden gebruikt. Op zaal treft Michael Jimson echter een patiënt die sterke pijnstillers zou moeten gebruiken.
19.23 **Van gewest tot gewest.** Regionaal magazine met o.a. aandacht voor hout dat bij baggerwerkzaamheden in het Gooimeer werd opgezogen en de schooljeugd van Roermond die 'leert dineren' (1969).
19.57 **Suri'jazz en Para'pop.** Serie over Surinaamse muziek. Afl. 3: De Bijlmer, India en het IJsselmeer.
20.32 **Wachten op God.** Engelse serie. Afl. 3.
21.04 **De nieuwe Darwin.** Engels portret van Nobelprijswinnaar Gerald Edelman.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.** Aandacht voor de Wereld Ruiter Spelen.
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.06 **Inside story.** Engelse documentaireserie waarin onthullingen worden gedaan over internationale kwesties. Vandaag: In cold blood. Reconstructie van een aanslag in 1948 door Britse soldaten op 25 onschuldige Chinese boeren in Maleisië.
23.54-23.59 **Journaal.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Bob in the bottle.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **The taxi boys.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Deel 2. Herh.
09.30 **The Simpsons.** Tekenfilm.
09.55 **Rescue 911.** Herh.
10.55 **As the world turns.** Herh.
11.40 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.45 **Sport: Futbal mundial.** Herh.
13.10 **Sport: Major League baseball.**
13.50 **The upper hand.** Herh.
14.25 **As the world turns.** Soapserie.
15.10 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
15.40 **Santa Barbara.** Amer. soap
16.30 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 **Wie ben ik?** Spelprogr. Herh.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages, Herh.
18.30 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
19.00 **Full house.** Comedyserie.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.** Door: John Bernard.
20.00 **The bold & the beautiful.** Soap.
20.25 **King of the gypsies.** Amerikaanse speelfilm uit 1978. De familie Stepanowics is één van de machtigste zigeunerfamilies in Noord-Amerika. Hun leider, koning Zharko, ligt op sterven en weigert zijn enige zoon Groffo, een sadistische psychoot, als zijn opvolger aan te wijzen. In plaats daarvan geeft hij de symbolen voor het leiderschap, een ring en medaillon, aan Groffo's zoon Dave. Voordat Dave de kans krijgt om zich aan deze verantwoordelijkheid te onttrekken, komt het tot een tragische confrontatie met zijn vader.
22.10 **Medische missers.** Afl. 1.
23.00 **Nieuws en weer.**
23.15 **Chimera.** Miniserie. Afl. 2.
00.15 **David Letterman.** Talkshow.
01.00 **The Oprah Winfrey show.**
01.45 **As the world turns.** Herh.
02.30 **Nachtprogramma.**

RTL5

17.20 **Tv boetiek.** Homeshopping-programma.
17.50 **C.O.P.S.** Cartoon.
18.15 **Paradise Beach.** Australische serie.
18.40 **Happy days.** Amer. comedy.
19.10 **Knightrider.** Amer. actieserie.
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **Quantum leap.** Amerikaanse fantasy-serie.
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
21.45 **Sportnieuws.**
22.00 **En effeuillant la marguerite.** Franse speelfilm uit 1956 van Marc Allegret en Roger Vadim.
Met: Brigitte Bardot, Daniel Gelin e.a. In Vichy wordt het gesprek van de dag beheerst door de pas verschenen roman En effeuillant la Marguerite van de onbekende schrijfster A.D. Nogal wat inwoners komen in het boek ter sprake en zijn hierdoor zeer geschokt. Eén van de mensen die de schandaalroman met grote afkeer heeft gelezen is generaal Dumont. Wanneer hij erachter komt dat de initialen A.D. staan voor de naam van zijn dochter, Agnes Dumont, is hij des duivels. Hij stuurt haar naar een strenge kostschool in Montlucon, maar op het station weet Agnes aan zijn aandacht te ontsnappen. Ze neemt de trein naar Parijs en is vastbesloten bij haar broer Hubert te gaan wonen die heeft gebroken met de rest van de familie. Hubert blijkt minder succesvol in het leven te zijn dan hij in eerste instantie voorwendt en Agnes heeft grote moeite om in haar levensonderhoud te voorzien. Ze besluit, gemaskerd, aan een striptease-wedstrijd deel te nemen en doet flink wat mannenharten sneller kloppen. Op een gegeven moment blijkt dat de grote finale van de wedstrijd plaatsvindt in Vichy. Agnes besluit naar haar geboorteplaats terug te keren... ..
Speelfilm in het kader van de themaweek: Brigitte Bardot.
23.45 **Hill Street blues.** Politieserie.
00.40 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
01.10 **Nachtprogramma.**



RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.45** Nouba nouba. **17.35** Charlie's Angels. Amer. misdaadserie. Afl. 36. **18.30** Info première. **18.55** Maguy. Afl. 57. **19.30** Nieuws. **20.05** The adventures of young Indiana Jones. Amer. avonturenserie. Afl. 15: Allemagne 1916. **21.05** Jours de guerre. Maandelijkse serie over België tijdens de Tweede Wereldoorlog. Vandaag: Juli 1944. **22.15** Acapulco H.E.A.T. Afl. 7: Coup monté! **23.00** Laatste nieuws. **23.20-23.25** 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

18.49 Les schtroumpfs. Met spel. **19.12** Info première. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.00** Le voyage infini - Aux confins de la terre. Documentaire over bijzondere natuurverschijnselen zoals het ontstaan van nieuwe eilanden in de Stille Zuidzee. **20.58** Laatste nieuws. **21.29** 24 H sur les marchés. **21.33** Musique: Les voix de l'été. Klassieke muziekfragmenten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.45** Nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Canadese serie. **13.30** Memoires de la conquete. Documentaire over indianen in het Andes-gebergte. Afl. 2. **14.30** Pégase. Magazine over de luchtvaart. **15.25** Gourmandises. **15.40** Quelle histoire. Spelprogr. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Faut pas rever. Gev. magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. Met intern. weerbericht. **21.40** Envoyé spécial. Reportages. **23.10** Rafales. Canadese tv-film. **00.40** Nieuws. **01.05** Tete à tete. Gast: Daniel Lemire. **01.40** La chance aux chansons. **02.10** Perfecto. **02.35** 40x à l'ombre. **04.35** C'est tout Coffe. **05.05** Pégase.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente flash. **14.10** Stringimi forte fra le tue braccia. Speelfilm. **15.50** Uno per tutti. Gev. kinderprogr. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Quark speciale. **21.40** In viaggio nel tempo. **22.30** Nieuws. **22.40** Minaccia atomica. Speelfilm. **00.15** Nieuws. **00.25** Oggi al parlamento. **00.35** DSE sapere. Info magazine. Aansl.: Nachtprogram.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Thundercats. Kinderserie. **10.30** Why don't you. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Get your own back. Spelprogr. **11.45** The O-Zone. Muziekprogr. **12.00** nws. **12.05** Remington Steele. Amer. comedyserie. **12.50** Popeye. **13.00** nws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. Quiz. **15.15** Glorious Goodwood. Paardenkoersen. **17.00** Tekenfilm. **17.10** Bananman. Kinderserie. **17.15** Run the risk. Spelprogr. **17.35** The Addams family. **18.00** Newsround. **18.10** Ship to shore. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Nature detectives. Natuurfilmserie. **20.30** EastEnders. **21.00** Gagtag. Spelprogr. **21.30** Crime limited. Magazine. **22.00** nws. **22.30** Chandler and Co. Serie. **23.25** Billy Connolly's world tour of Scotland. Muzikale rondtour. **23.55** Midnight caller. Serie. **00.45** Cricket. Hoogtepunten. **03.45-04.45** BBC Select.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. Animatieserie. **09.40** Babar. **10.05** ■ All I desire. Amer. speelfilm uit 1953. **11.20** Cricket. NatWest trophy, kwartfinale. **13.50** Under sail. Serie. **14.05** Joshua Jones. Animatieserie. **14.15** Orville and Cuddles. **14.20** Cricket. NatWest trophy, kwartfinale, vervolg. Met om 15.00 en 16.00 nws. **16.40** A week to remember: Forty years ago this week. **16.50** nws. **17.00** Glorious Goodwood en Cricket. Paardenkoersen en NatWest trophy, kwartfinale, vervolg. **20.40** A whole different ball game. **21.30** Floyd on Italy. Afl.: Tuscany. **22.00** Rab C. Nesbitt. Engelse comedyserie. **22.30** One foot in the past. Serie. **23.00** Heretic. Documentaireserie over Hans Eysenck, misschien wel de meest controversiële psycholoog van het moment. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** Over the edge. Reportageserie. **00.45** Animation now. **01.00-01.30** Open University.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Eurogolf magazine. Met Heineken Dutch Open. **10.00** Atletiek. IAAF Grand Prix Meeting. **11.00** Atletiek. Triathlon. **12.00** Speedworld. **14.00** Tennis. Pathmark Classic. **16.00** Open Franse kampioenschappen Synchroon zwemmen. **17.00** Eurofun. **17.30** Zeilen. Whitbread Round World Race. **18.30** Motorsport. Dirt Track-races. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Eurotennis. Overzicht ATP-toern. en Davis-Cup. **21.00** Atletiek. Magzine. **22.00** Boksen. **23.00** Snooker. European League. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Busines insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **10.00** Rivera live. Discussieprogr. **11.00** Disaster chronicles. Documentaireserie over natuurrampen. **11.30** Equal time. Actueel discussieprogr. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. Met beursberichten. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **20.30** Auslandsjournal. **21.30** Executive lifestyles. Magazine voor managers. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. : Jay Leno. **23.30** Real personal. Talkshow. : Bob Berkowitz. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.30** The golden age of rock 'n' roll. Documentaireserie. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. Discussieprogr. **04.00** The golden age of rock 'n' roll. Documentaireserie. **05.00** Holiday destinations. Inform. vakantiemagazine.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Summertime on location from Turkey. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **19.30** Sports. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Rock block. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **07.30** Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. 24 uur per dag nieuws, met om: **18.00** Business Asia. Vervolg. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.15 **Brisant.** Boulevardmagazine.
05.45 **Morgenmagazin Sport extra.**
06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Ferien-Fieber.** Met om:
09.03 **Alfred J. Kwak - Eine Ente entdeckt die Welt.** Tekenfilmserie.
09.20 **Jeder träumt von einem Pferd.** Duitse jeugdfilm van Karola Hattop.
11.00 **Tagesschau.**
11.04 **(TT) Alles Glück dieser Erde.** Duitse serie. Herh.
11.55 **Heiner Lauterbach: Nicht nur der Liebe wegen.** 2 korte films over de omgang met vrouwen. Herh.
12.40 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.03 **Schimpf - 19 7 17.** Talkshow.
14.30 **Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen.** Tekenfilmserie. Afl. 21.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Kinderquatsch mit Michael.** Talkshow. Gast: Ireen Sheer.
15.30 **Hey Dad!** Australische comedy.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Fliege.** Vandaag: Mein Leben besteht nur aus Schmerzen. Herh.
17.00 **(TT) Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
17.40 **ARD vor acht: Reg.informatie.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Dingsda,** spelprogramma.
18.25 **Marienhof,** serie.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Einsatz für Lohbeck,** serie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **(TT) Peter Strohm.** Misdaadserie. Afl.: Der Grenzfall. Herh.
21.04 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.05 **Familie Heinz Becker.** Serie.
21.30 **Globus.** O.a. Kometen die binnenkort op Jupiter zullen botsen.
22.05 **(TT) Golden girls.** Comedy.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Boulevard Bio.** Talkshow.
00.00 **In the heat of the night.** Amerikaanse politieserie.
00.45 **Tagesschau.**
00.55 **Die Dame vom Palast Hotel.** Duits-Frans speelfilm uit 1985.
02.20-02.25 **Z.E.N..** Schwäbische Miniaturen. Afl.: Dachlandschaft.

Duitsland 2

05.15-13.45 **Gezamenlijk programma.** Zie Duitsland 1. (met uitzondering van 9.03 tot 11.00 uur).
13.45 **Beruf aktuell.** Magazine met studie- en beroepenvoorlichting voor jongeren.
14.00 **Naturwelt.** Natuurfilm over bijzondere vogelsoort in N.-Thailand.
14.25 **WISO-Tip. Herh.**
14.30 ■ **Jerry Lewis-cyclus: My friend Irma goes West. Amer. komedie uit 1950. Met: Dean Martin.**
16.00 **logo.** Jeugdjournaal.
16.08 **heute-Schlagzeilen.**
16.09 **The flying doctors.** Australische doktersserie.
17.00 **heute, sport en weerbericht.**
17.15 **länderjournal.** Aansl.: heute.
17.45 **Der Millionenerbe.** 12-delige Duitse serie. Afl.: Aus der Traum? Aansl.: Guten Abend.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Nur eine kleine Affäre.** Duitse serie. Afl.: Eine böse Überraschung.
20.15 **Naturzeit.** Natuurfilmserie. Afl.: Auf den Schwingen der Todesvögel.
Vandaag een reportage over de gier.
21.00 **Afrika: Die Zukunft ist schwarz.** 2-delige expeditie dwars door het Afrikaanse continent, waarin bekeken wordt hoe het werelddeel zich ontwikkelt in het post-koloniale tijdperk. Afl. 1.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **Meine Bildergeschichte.** Serie kunstbeschouwingen waarin bekende en onbekende mensen het verhaal achter hun schilderij vertellen.
Vandaag: Alfred Biolek en Keith Harings muurschildering.
22.25 **Zu Ihren Diesten, Sir!** Reportage over het oude, inmiddels zeldzame beroep van butler. Terwijl de aristocratie vroeger veelvuldig gebruik van zijn diensten maakte, ziet men de butler tegenwoordig nog maar sporadisch terug. Ook de taakstelling is in de loop der tijd enorm veranderd.
23.10 **Tücken des Alltags.** 7-delige serie korte verhalen.
23.40 **Das Leben ist schön** (La vie est belle). Belgisch-Frans-Zaïrese speelfilm uit 1987.
01.00-01.05 **heute.**

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Cursus schaken. **10.15** Markt. **10.45** In de Vlaamsche Pot. Afl. 19. **11.15** Wege zum Menschen. De theorieën en werkmethodes van Sigmund Freud. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** Report. **13.30** fit + mobil. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Dagegen sein ist immer leicht. Afl. 3. **15.00** WDR aktuell. **15.05** Fenster-Platz. **16.00** Markt. Economisch magazine. **16.30** Cursus wiskunde. **17.00** Hallo Spencer. Afl.: Warum der Fliegenpilz so giftig ist. **17.30** Abenteuer in der Wüste. Jeugdserie. Afl. 2. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Vermisst. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Pssst. Spelprogr. **20.15** 1000 Hertz. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Reporter. Reportages. **21.45** Ich bin ne Kölsche Jung. Portret van de acteur Willy Millowitsch. **22.15** Erdbeeren im Winter. Portret van actrice Veronika Nowag-Jones. **23.00** ■ Sans lendemain. Franse speelfilm uit 1939. **00.20** Filmtip. **00.30** Nachrichten. **00.35-08.15** Nachtprogram.

Duitsland 3 SWF

12.30 Sportprogr. Met tennis: ATP-toern. van Stuttgart. **14.00** Kulturspiegel. **14.30** Nachkriegsgeschichte des Saarlandes. Documentaireserie. Afl. 2. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Der Saargau. **16.00** Der Schlangenprinz. Poppenfilm. Aansl.: Schneeweisschen und Rosenrot. Sprookjesfilm. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Die Campbells. Afl. 28. **18.22** Philipp. **18.25** Unser Sandmann. Kinderprogr. . **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Älles Kleber. Duitse serie. **19.15** Herrchen/Frauchen gesucht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Natuurfilm over hazen en konijnen. **21.00** Nachrichten. **21.15** Pfarrerin Lenau. Afl. 8. **22.05** Nestor Burmas Abenteuer in Paris. Afl. 6. **23.25** Soylent green. Amer. speelfilm uit 1973. **01.00** Schlussnachrichten. **01.15** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Die Geister, die ich rief - Kontakte zum Jenseits. Herh. **16.00** Hans Meiser. Thema: Der Alptraum jeder Frau: Brustkrebs. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. **20.15** Columbo: Etude in black. Amer. misdaadfilm uit 1972. **22.05** Quincy, M.E.. Amer. misdaadserie. **23.05** RTL-Nachtshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. Amer. comedyserie. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL-Nachtjournal. Herh. **03.00** Hans Meiser. Herh. **04.00** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! Spelprogr. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** Riskier' was! Spelprogr. **17.30** Reg. progr.'s. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Der Bergdoktor. **21.15** Dark justice II. Aansl.: TopNEWS. **22.15** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **23.10** Spiegel TV-Reportage. Aansl.: TopNEWS. **23.45** ■ On the waterfront. Amer. speelfilm uit 1954. **01.35** Star trek: The next generation. Herh. **02.25** Mann-o-Mann. **03.15** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **04.05** Neighbours. Herh. **04.35** Hallo Onkel Doc! Herh.

België/TV 1

17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 207.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie.
Met: Susan Flannery, Katherine Kelly Lang, John McCook e.a. Afl. 992. Taylor gaat niet in op het voorstel van Ridge, maar wijst ook Storms huwelijksaanzoek van de hand. Storm is erg ontgoocheld, maar wil wel Taylors vriend blijven.
Ook Brooke vindt het jammer dat Taylor niet met Storm zal trouwen.
18.35 **Black Beauty.** Amerikaanse jeugdserie.
Met: Amber McWilliams, Stacy Dorning, William Lucas e.a.
Afl. 26: Call of the wild.
Vicky is er van overtuigd dat Yasmine weet waar Beauty is. Ze vraagt Carmody om hulp en is zo in de war dat ze zelfs Frank Coates ervan beschuldigt iets met Beauty's verdwijning te maken te hebben.
18.58 **Samsonclip.**
19.03 **Hélène en de jongens** (Hélène et les garcons). Franse serie.
Afl. 42: Le bal des vampires.
19.30 **Journaal en weerbericht.**
20.00 **Buren** (Neighbours). Australische serie. Afl. 1417.
20.30 **Margriet.** Talkshow vanuit het casino in Middelkerke.
21.45 **The Chef.** 6-delige Engelse comedyserie. Afl. 4: Big cheese.
22.15 **Kijk uit!** Verkeerstips.
22.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische tips.
22.30 **Vandaag, sport en weerbericht.**
22.55-23.20 **Programma van de Liberale Radio- en TV-Omroep.**

België/TV 2

21.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische tips.
21.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
22.00-23.37 **American Roulette.** Engelse thriller uit 1988 van Maurice Hatton.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.15 uur - All I Desire - (1953-USA) Douglas Sirk, de meester van het melodrama, levert weer goed werk in het verhaal waarin Barbara Stanwyck na tien jaar terugkeert naar haar man en kinderen.

Duitsland 2
14.30 uur - My Friend Irma Goes West - (1950-USA) Dolgelukkig vertrekken Jane en haar man naar Hollywood om in een film te spelen. Dan blijkt de regisseur een krankzinnige.
Komedie van Hal Walker met Dean Martin.

RTL4
20.25 uur - King of the Gypsies - (1978-USA).
Jonge zigeuner, die zich eigenlijk los wil maken van de familie, wordt door zijn stervende opa leider van de clan gemaakt.
Goed drama van Peter Levin met Eric Roberts.

● *Tijdens de Tweede Wereldoorlog heeft de Franse barpianist Robert Morland (Claude Brasseur) in de Duits/Engelse film 'Die Dame vom Palast Hotel' een geheime liefdesaffaire met de jonge oorlogsweduwe Hanna Bauer (Gudrun Landgrebe). (Duitsland 1 - 00.55 uur).*

Nederland 2
21.50 uur - Beyond the Valley of the Dolls - (1970-USA).
Soft seks van Russ Meyer.
Drie rondborstige dames en hun wilde tocht door Hollywood.
Met: Dolly Read en Cynthia Meyers.

België/TV2
22.00 uur - Americain Roulette - (1988-GB).
Andy Garcia weet wat te maken van zijn rol als Zuidamerikaanse dichter/president die zelfs in Londen zijn leven niet zeker is.
Onevenwichtige regie van Maurice Hatton.

RTL5
22.00 uur - En Effeuillant la Marguerite - (1956-F).
Brigitte Bardot is de vrijgevochten dochter van een conservatieve generaal.
Regisseurs M. Allegret en Roger Vadim maakten er een komedie van.

Duitsland West 3
23.00 uur - Sans Lendemain - (1939-F).
Parijse stripteuse ontmoet een jeugdliefde, die niets van haar huidige bestaan weet.
Kijkje op de meedogenloze wereld van de showbizz door Max Ophüls.
Met: Edwige Feuillère.

Duitsland 2
23.40 uur - La Vie est Belle - (1987-F/B/ZAI).
Interessant beeld van het dagelijks leven in de grote stad in Zaïre van Benoit Lamy.
Man verhuist, vindt werk in een nachtclub en wil kinderen.
Met: Papa Wemba.

Duitsland 1
00.55 uur - Die Dame vom Palast Hotel - (1985-D/F).
Twee Franse broers belanden tijdens WOII in Duitse krijgsgevangenschap. Ieder heeft zijn eigen manier om daar mee om te gaan.
Regie: Edouard Molinaro.
Met: Claude Brasseur.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Agrarische actualiteiten). 14.05 Veronica Nieuwsradio. 17.07 Veronica nieuwsradio. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 Veronica nieuwsradio, vervolg. 19.04 TROS Interaktief. 20.04 TROS Klantenservice. 22.04 Veronica Sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Toppers van toen. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3
. AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Vakantiespits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Een goede morgen met Drs. Hella Voute-Droste, 2e kamerlid VVD. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. Bodensee Festival 1993. SWF Symf. Ork. mt viool; II. 12.30 Muz. voor fluit, hobo, hoorn en piano. 13.04 Nieuwe klassieke cd's/De klassieke top 10. 14.00 Middagconcert. Montpellier Festival 1993. Filharm. Ork. Montpellier en diverse koren met sopraan, tenor, bariton en bas. 16.00 De Nederlanden. Stad der opbouwers. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Klassiek in vogelvlucht. 20.02 Avondconcert I. Symf .Ork. Montreal met piano; II. 21.40 Deutsche Kammerphilharm. met tenor. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap; 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat: De omgekeerde wereld; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire: Aardse zaken; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Graven voor de farao. 21.30 Architectuur. 22.00 Op reis met Van Lennep. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 uur ANP-nieuws. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. Dorpenserie: Schandelo door Lex van Moorsel. 9.00 Tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Licht Limburgs met zomer-agenda. Presentatie: Wim Steinbusch. 15.00 Groene Golf, natuur en milieu. Pres.: Hubert van Hoof. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 uur ANP.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00. 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker, zomers familieprogramma, live vanuit een Belgische badplaats. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Verantstalltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Bart van Leeuwen. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Jan van de Putte. 16.00 Ron Bisschop. 20.00 De Goudmijn. 00.00-07.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws) 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Cafe-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).



Wandelen langs architectuur in Rotterdam

Aan de voet van de toren van het Museum Boymans-van Beuningen staan tot en met oktober iedere zondagochtend om twaalf uur gidsen klaar om belangstellenden mee te nemen op een twee uur durende architectuurwandeling in en rond het Museumpark. Het park is architectonisch gezien een van de interessantste gebieden van Rotterdam. Het is ontworpen door Rem Koolhaas en de Fransman Yves Brunier.

Ook in de buurt zijn veel bijzondere gebouwen te zien, onder meer het Museum Boymans-van Beuningen, de KunstHal, het Nederlands Architectuurinstituut en de witte woonhuizen van het Nieuwe Bouwen.

De wandeling is een initiatief van het ArchiCenter van de VVV Rotterdam. Deelname kost f 12,50 per persoon. Kaarten zijn uitsluitend verkrijgbaar bij de VVV aan de Coolsingel en in de hal van het Centraal Station. Het is niet mogelijk ter plaatse in te schijven voor de wandeling. Informatie: 010-4023225.

Oude ambachten op Zaanse Schans

Op de Zaanse Schans, het bewoonde openluchtmuseum aan de boorden van de Zaan in Zaandam, is een ambachtencentrum geopend. In het voormalige achttiende-eeuwse pakhuis 'De Lelie' heeft een aantal beoefenaren van oude ambachten een plekje gevonden. Er worden demonstraties gegeven in Assendelftse schilderkunst, glasblazen volgens de Leerdammer traditie, goud- en zilversmeedkunst en plateelschilderen (Delftsblauw).

Uiteraard komen ook de onvermijdelijke aquarelisten, pottebakkers en houtbewerkers aan bod. Ambachtcentrum 'De Saense Lelie' is gevestigd aan het Zeilenmakerspad 7.

NS zet dagjesmensen op spoor van natuurgebieden

Wandelen in groene hart van Arnhem

Arnhem is een van de groenste steden van ons land. Misschien wel dé groenste. Er zijn immers maar weinig andere plaatsen waar bossen en stadsparken zo'n guirlande van groen rond het centrum weven, en waar de appelvink, de wespendief, de kruisbek en de bonte specht stedelingen zijn. Voor de spoorwegen een reden de Gelderse hoofdstad op te nemen in de Groene Buren-routes. Met die serie wandelingen zet de NS dagjesmensen op het spoor van acht natuurgebieden die direct aan een station grenzen.

DOOR AAD STRUIJS

De Arnhemse NS-wandeling door het aanleungroen is vijftien kilometer lang en kronkelt, daalt en stijgt door drie fraaie stadsparken: Sonsbeek, Zypendaal en Klarenbeek – een mix van landschapspark en bos, met eeuwenoude bomen, een kasteel, waterpartijen, hertenkamp, bezoekerscentrum en een molen.

Het gemeentebestuur van Arnhem kocht de landgoederen in de periode tussen 1876 en 1925. Voor Sonsbeek werd in 1899 de lieve som van 1,1 miljoen gulden neergeteld – in die tijd de helft van de begroting.
De drie parken liggen op de overgang tussen het Rijndal en het Veluwemassief – die imposante boeggolf van de gletsjers die in de IJstijd vanuit het hoge noorden diep ons land binnendrongen. Als reusachtige bulldozers schoven de ijsmassa's grond en puin voor zich uit. Smeltwater en de wind kerfden er een fotogeniek reliëf in. Het resultaat van al dat natuurgeweld is langs de wandelroute niet alleen fraai te zien, maar ook in de kuiten te voelen. Want er moet flink geklommen worden. En dat maakt de Groene Buren-wandeling eigenlijk minder geschikt voor mensen die slecht ter been zijn.



● *Het park Sonsbeek in Arnhem.* Foto: GPD

Zypendaal

De route stijgt zelfs tot zeventig meter hoogte of meer. De Belvédère doet daar nog eens een schepje van 115 treden bovenop. Helaas verhindert een joekel van een hangslot, stevig genoeg om een slagkruiser aan af te meren, dat het publiek die 173 jaar oude uitkijktoren beklimt, om een blik tot in Duitsland te werpen. Maar andere markante gebouwen langs de route zijn wel open. Zoals het kasteel Zypendaal. De vertrekken op de benedenverdieping zijn compleet ingericht. De pendule tikt, maar de tijd lijkt sinds 1762 stil te hebben gestaan. Het is alsof baron Brantsen van de Zyp elk moment binnen kan stappen om zijn gasten te verwelkomen.

Wandelaars die vijftien heuvelachtige kilometers wel wat veel vinden, kunnen de route simpelweg met een paar kilometer inkorten door het ommetje naar Zypendaal te schrappen. Datzelfde geldt voor een lusje naar de 'Stenen Tafel'; een wat al te ruim bemeten naam voor drie trottoirbandjes rondom een gehavend plaatje graniet. Het kloostertafeltje is een grafzerk, afkomstig uit het klooster Monnikhuize dat tot de 16de eeuw op die plek stond.

Water is er trouwens in overvloed in Sonsbeek. Er zijn vijvers, sprengen, beken, een fontein en diverse watervallen – met als opvallendste een grot van kloeke keien, waarover het water zich naar beneden stort. Een mysterieuze gang leidt tot achter het stortbad. Het grillige bouwsel lijkt op een prehistorische tempel met een wazige ruit van vallend water.

Eeuwen geleden zorgde het water voor nijverheid in Sonsbeek. Er stonden zeven watermolens. Daar is er nog één van over: de Witte Molen. De molenschuur herbergt tegenwoordig het bezoekerscentrum De Watermolen. Het brengt onder meer de geschiedenis van de Arnhemse parken in beeld, en toont de invloed van de mens op het landschap.

De Groene Buren-route is gratis verkrijgbaar aan het NS-loket in Arnhem, op vertoon van een geldig treinkaartje of een abonnement. De andere Groene Burenwandelingen zijn in Baarn, Delden, Emmen, Heeze, Nunspeet, Ommen en Ruurlo.

Ruim drieduizend poppen in Tilburg

DOOR ANOUK MOMMER

Dansende poppen, pratende poppen, lachende en huilende poppen, antieke poppen, barbiepoppen, plassende poppen die daarna de wc doortrekken. Je vindt ze allemaal in het poppenmuseum in Tilburg. Heleen en Herman Beckers hebben een verzameling van meer dan drieduizend verschillende exemplaren. Zoveel, dat ze er een museum voor ingericht hebben.

Heleen en Herman Beckers zijn zelf de meest enthousiaste bezoekers. Ongeveer dertig jaar geleden, toen hun kinderen klein waren, zijn ze begonnen met het verzamelen van poppen. Zes jaar geleden openden ze hun museum. De belangstelling van Herman Beckers voor poppen gaat nog veel verder terug. Toen hij jong was, hielp hij in zijn vrije tijd een poppendokter. En jong geleerd is oud gedaan. Al jaren is hij nu zelf poppendokter.
Op de eerste verdieping van het museum heeft Beckers zijn eigen atelier, waar hij op traditionele wijze, met de originele materialen, de poppen repareert.

Hun leven is grotendeels op hun hobby gericht. Vakanties combineren ze met het zoeken naar nieuwe poppen. „Als we weten waar ergens mooie exemplaren te krijgen zijn, gaan we daar naartoe. We stippen tevoren die plaatsen aan en dan zigzaggen we van de ene stad naar de andere," zegt Heleen Beckers. Ze vinden de poppen vaak op rommelmarkten, met name in Frankrijk en Londen.



● *Poppen in allerlei soorten en maten in Tilburg.*

Herman en Heleen Beckers zijn erg op hun collectie gesteld. Ze verkopen in principe geen poppen. Soms, als ze er een dubbel hebben, doen ze hem wel eens van de hand, maar zelfs dat doet hen pijn. „Je bent aan elke pop gehecht. Achter elke pop zit een verhaal, die heb ik bijvoorbeeld van Herman gekregen toen we twintig jaar getrouwd waren," vertelt Heleen Beckers, wijzend op een van de poppen in een vitrinekast op de begane grond.

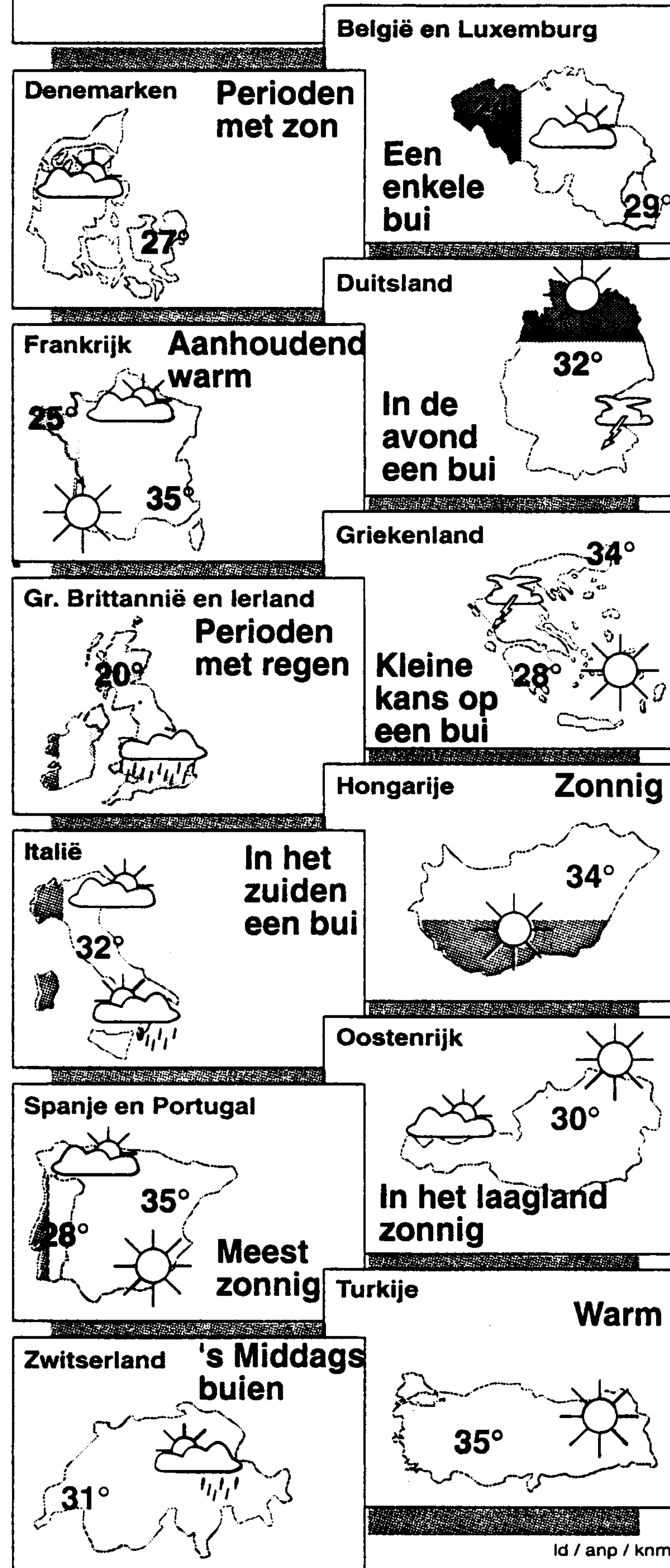
De collectie is verdeeld over drie etages. Beneden staat in zes vitrinekasten van alles wat. Van antieke porceleinen modellen tot moderne vinylen poppen. Ook hebben ze een paar poppenhuizen uitgestald, met de meest curieuze voorwerpen erin. De eerste verdieping is veel groter. Daar zijn de poppen in de vitrinekasten in groepen verdeeld, geordend naar materiaal, merk, jaartal, of land van herkomst.

Op de zolder staan of zitten de meeste poppen op planken. Hier kunnen speciale poppen hun 'vaardigheden' demonstreren, zoals de mond bewegen, plassen, muziek maken of praten. Tegen de muren staat een verzameling kinderwagens.

Het museum is niet alleen leuk voor kinderen, ook oma's en moeders zien poppen terug waar ze zelf vroeger mee gespeeld hebben. Volgens Herman Beckers zijn die moeders vaak overenthousiast als ze een bekend model zien. „Wij zeggen altijd tegen de mensen dat ze niet aan de poppen mogen komen, omdat die kapot kunnen gaan. Kinderen luisteren meestal wel, maar moeders niet."

Het poppenmuseum ligt aan de Telefoonstraat 13-15 in Tilburg. Het is geopend op woensdag en zondag van 14 uur tot 16 uur, of na afspraak.

De entree is 3,50 gulden voor volwassenen en 2 gulden voor kinderen. Voor een afspraak of meer informatie: 013- 436305.



● **HEERLEN**

Royal: Maverick, dag. 18.30 en 21.15 uur. Duimelijntje, dag. 14.15 uur.
Rivoli: Getting even with dad, dag. 14 18.45 en 21 uur. **Maxim:** De aristokatten, dag. 14 en 18.30 uur. Naked gun 33 1/3, dag. 20 en 21.30 uur.
H5: The Flintstones, dag. 14.30 16.30 19 en 21.15 uur. De aristokatten, dag. 14.15 16.15 uur. The Beverly Hill Billies, dag. 14 16 18.15 en 20.45 uur. Striking distance, dag. 14 18.30 en 21 uur. The getaway, dag. 18.30 en 21 uur. Police academy 7, dag. 14 16 en 18.30 uur. Mr. Jones, dag. 21 uur.

● **LANDGRAAF**

Autokino: Striking distance, dag. 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Maverick, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Romio is bleeding, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, dag. 14.30 uur. Police academy 7, dag. 14.30 en 21.15 uur, di wo ook 18.30 uur. My father the hero, dag. 18.30 en 21.15 uur. Duimelijntje, dag. 14.30 uur.
Ciné-K: Lifetimes, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** The flintstones, dag. 14 16.30 19 en 22 uur. Striking distance, dag. 14.30 18.15 en 21.15 uur. De aristokatten, dag. 14 en 16 uur. The getaway, dag. 18.15 en 21.30 uur.
Lumière: Farewell to my concubine, dag. 20.30 uur. Henry v, dag. 21.30 uur.

● **VALKENBURG**

Openluchttheater: What's love got to do with it, dag. 21.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: The flintstones, dag. 14 uur. Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. Aristokatten, dag. 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Maverick, dag. 20.30 uur. Striking distance, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, dag. 14 uur.

● **ECHT**

Royal: The Beverly Hill Billies, dag. 20.30 uur. Intersection, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, wo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: The Flintstones, t/m do 20.30 uur, Duimelijntje, t/m wo 14.30 uur. **Royaline:** The Beverly Hill Billies, t/m wo 20.30 uur, t/m wo ook 14.30 uur.

DINSDAG 26 JULI

EPEN: Dia-klankbeeld over natuur, monumenten en kastelen in het Patronaat in Epen, Wilhelminastraat 39, van 20 tot 21 uur.

GULPEN: Stiltewandeling van 10.30 tot 12.30 uur, start bij VVV-kantoor, reserveren noodzakelijk, tel. 04450-1444.

VOERENDAAL: Tocht van 2 uur met de paardentram, vertrek bij VVV-kantoor om 10.30 uur.

MAASTRICHT: Orgelconcert Montserrat Torrent, St.Matthiaskerk, aanvang 20 uur.

WOENDAG 27 JULI

BRUNSSUM: IVN-wandeling met gids over de Brunssummerheide, start om 19 uur bij de Heidecamping in de Akerstraat.

SLENAKEN: IVN-wandeling met gids, start bij VVV-kantoor om 14 uur.

SCHIN OP GEUL: Monumentenwandeling met gids, duur 2,5 uur, start in 14 uur bij kasteel Schaloen.

ECHT: jaarmarkt, Nieuwe Marlt vam 12.30 tot 17 uur.

WIJLRE: Snuffelmarkt vanaf 10 uur.

ROERMOND: Sjommelmert, markt in het centrum van 14 tot 21 uur. Ook donderdag.

Concert Engels koor in St.-Janskerk

Het Cantate Youth Choir uit Londen geeft woensdag om 20 uur een concert in de St.-Janskerk. Op het programma staan werken van onder meer Haydn, Berlioz, Britten en Bernstein. De toegang is gratis.

Het Cantate Youth Choir werd in januari van dit jaar opgericht door de bekende Engelse koordirigent Michael Kibblewite. Het koor bestaat uit 70 jongeren, die zowel klassieke als moderne muziek ten gehore brengen. Het concert in Maastricht maakt deel uit van een grote tournee door België, Duitsland en Nederland.

Limburgs Dagblad Regionaal

Dinsdag 26 juli 1994

Pagina 9

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

Verontschuldigingen Houben aan alcoholist

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Maastrichtse burgemeester P. Houben heeft een aan alcohol verslaafde Maastrichtenaar zijn excuses gemaakt. Op grond van Houbens openbare-ordebevel was de man herhaaldelijk de stad uitgezet. Dat is ten onrechte gebeurd, zo heeft Houben toegegeven in een gesprek met de advocaat van de man, mr.G. van Asperen.

Op grond van het tot 1 augustus geldende bevel kunnen slechts mensen de stad uitgezet worden van wie het vermoeden bestaat dat zij zich inlaten met gebruik van of de handel in drugs. Volgens Van Asperen valt zijn cliënt niet onder die omschrijving.

Hij stelde Houben daarom een ultimatum dat gisteren om 12.00 uur afliep. Geen uitzettingen meer en geen controles op grond van het openbare orde-bevel, luidde de eis. De burgemeester reageerde voor het verstrijken van het ultimatum met een faxbericht: de aan alcohol verslaafde man zou niet langer worden verwijderd. Dat ging Van Asperen niet ver genoeg. Ook controles moesten tot het verleden behoren.

Gistermiddag vond in het stadhuis een gesprek plaats tussen burgemeester Houben, de advocaat en Geert Oomens van de Maastrichtse politie. In dat gesprek zegde Houben toe er alles aan te doen om te voorkomen dat de Maastrichtenaar nog langer op grond van het bevel gecontroleerd wordt. Van Asperen is tevreden met die toezegging, maar vindt het jammer dat hij de zaak niet in een kort geding met de gemeente kan uitvechten.

De Maastrichtse burgemeester heeft met zijn toezegging een – indirecte – rechterlijke toetsing van zijn openbare-ordebevel voorkomen. In juridische kringen bestaan grote twijfels over de geldigheid daarvan. Het aanhouden van mensen die verdacht worden van het bezit van of de handel in drugs is al geregeld in de Opiumwet. Het bevel zou voorts strijdig zijn met de diverse mensenrechten-verdragen.

Burgemeester Houben was niet bereikbaar voor commentaar. Een woordvoerder van de gemeente laat weten dat bij honderden uitzettingen altijd vergissingen gemaakt zullen worden.

Overigens zijn tot nu toe achthonderd mensen uit Maastricht verwijderd. Daarbij zijn niet meegerekend de mensen die door de spoorwegpolitie zijn teruggestuurd bij aankomst met de trein uit Luik. Vermoedelijk gaat het om enkele honderden personen.

Criminele familie wil elkaar vaker in cel bezoeken

MAASTRICHT/DEN HAAG – Vijf leden van een criminele Maastrichtse familie willen elkaar eens per maand in de gevangenis kunnen bezoeken. Dat is de inzet van een kort geding dat advocaat mr. R. Nadaud uit Vaals namens het gezin K. tegen de staat heeft aangespannen.

Van justitie mogen de gezinsleden elkaar nu slechts eens in de drie maanden opzoeken. Dat vinden ze veel te weinig. „Ze zijn bang dat de hechte familieband daardoor verzwakt," zegt Nadaud. Vader, moeder en zoon Wim (21) zitten wegens drugshandel alle drie vast in Maastricht. Moeder wordt binnenkort overgeplaatst naar de vrouwengevangenis in Sevenum. Zoon Michel (19) verblijft in de gevangenis in Zutphen. Hij kreeg zes jaar gevangenisstraf omdat hij in Eindhoven een 41-jarige man doodschoot nadat hij was betrapt bij een inbraak.

Zoon Pedro (18) tenslotte zit in Vught achter de tralies wegens een serie diefstallen.

Sittard steunt milieufederatie

SITTARD – De Milieufederatie Limburg krijgt van de gemeente Sittard 10.000 gulden. De subsidie is een bijdrage in de huisvestingskosten. De milieufederatie verhuisde dit jaar van Bemelen naar Sittard.

Het Sittardse college doet de gemeenteraad binnenkort een voorstel van die strekking, naar aanleiding van een subsidieverzoek van de Milieufederatie.

Sittard ziet de subsidiëring tevens als een middel om de stad te profileren als vestigingsplaats voor instellingen en bedrijven in de dienstverlenende sector. Aan de subsidie is gekoppeld dat de gemeente en de Milieufederatie een gezamenlijke advertentie plaatsen waarin Sittard als kantorenstad wordt geprezen.

Eerder kwam de gemeente Sittard een dergelijke vorm van adverteren overeen met TV Gazet. Het kabelkrantenbedrijf verhuisde van Beek (Maastricht Airport) naar kasteel Limbricht.

Woordvoerder Rob Hermans van de gemeente Sittard ziet deze vorm van adverteren als onderdeel van stadsmarketing. Hij gaat ervan uit dat de Milieufederatie aan de campagne meedoet.

de wielersport zit in de wurggreep van Indurain omdat Indurain in de wurggreep van de commercie zit

punaise

Injectie-pen tegen allergie wespesteken

Van onze verslaggever

HEERLEN – Mensen met een allergische reactie op steken van wespen en andere insekten zouden altijd een zogenoemde adrena-pen bij zich moeten dragen. Bij een steek van wesp of bij kunnen zij zelf, of omstanders, met zo'n injectie-pen antistoffen in het lichaam spuiten, waardoor de reactie beperkt blijft. Niet iedereen is echter van het bestaan van de pen op de hoogte, meent J. Kamsteeg, voorzitter van de Stichting Allergie Informatie (All-in).

Vrijdagavond moest in het De Weverziekenhuis in Heerlen een 36-jarige vrouw uit die stad opgenomen, die na een wespesteek onwel was geworden. Volgens allergie-therapeut Kamsteeg krijgen jaarlijks enkele tientallen mensen te maken met een hevige allergische reactie op een steek van een insekt. Hoewel er geen precieze aantallen bekend zijn, waren het er vorig jaar aanzienlijk minder dan in de jaren daarvoor. De oorzaak is gemakkelijk te achterhalen: het weer was slechter, er waren minder warme, zonnige dagen en daardoor waren mensen maar zelden massaal buiten te vinden. Bovendien waren er door het slechte weer ook minder wespen. Het zomerweer van nu zorgt voor een toenemend aantal allergische reacties. Normaal gesproken levert een wespesteek een bult op van ongeveer 3 centimeter doorsnee en 1,5 centimeter hoog. Bij mensen met een allergie kan de reactie variëren van een rode, gezwollen arm, tot een shock. Daarbij is het volgens Kamsteeg wel zo dat de allergie wordt opgebouwd. Iemand moet al een paar keer zijn gestoken (met allergische reactie als gevolg), voor er uiteindelijk een shock volgt.

Voor mensen met een extreme allergie zijn er therapieën waarmee het gehalte antistoffen bepaald kan worden. Voor een periode is iemand dan 'redelijk veilig'. Kamsteeg wijst er wel op dat die periode beperkt is. „Na één à anderhalf jaar zou opnieuw gemeten moeten worden hoe veilig iemand nog is." Bij een hevige allergische reactie op een insektesteek is het van belang zo snel mogelijk een arts te waarschuwen. Verder moet het insekt direct verwijderd worden, en moet de wond worden uitgezogen.

Klantgerichte benadering gemeenten werpt vruchten af

Meer industriegrond in Limburg verkocht



● *Een enorme ravage in een supermarkt van Aldi in Hoensbroek, na een kort maar hevig onweer.*

Foto: DRIES LINSSEN

Van onze verslaggever

HEERLEN – Actief marketingbeleid van gemeenten en andere instanties heeft in 1993 bijgedragen aan een grotere verkoop van industrieterreinen. Vorig jaar werd in Limburg 107 hectare bedrijventerrein uitgegeven, terwijl dat in 1992 nog maar 83 hectare was.

Uit een enquête van het Economisch Technologisch Instituut Limburg (Etil) blijkt dat er veel te danken is aan de klantgerichte benadering door de gemeenten, die vaak eigenaar van de grond zijn. Etil noemt de toename extra frappant, aangezien de investeringen door het bedrijfsleven vorig jaar aanmerkelijk kleiner waren dan in 1992. In vaste activa werd zelfs drie procent minder geïnvesteerd en in gebouwen maar liefst negen procent minder.

Marketing

Volgens Etil krijgt de klantgerichte aanpak vooral vorm dankzij de zogenoemde bedrijventerreinmarketing. Speciaal daarvoor aangetrokken ambtenaren houden zich tegenwoordig bij gemeenten bezig met het gericht benaderen van bedrijven die grond willen kopen.

Verder stellen kandidaat-kopers en investeerders in toenemende mate eisen aan de kwaliteit en de omgeving van een vestigingslokatie. Garanties daarover blijken in toenemende mate bepalend voor het wel of niet investeren op een bepaalde lokatie. Ondernemers op bedrijventerreinen verenigen zich hoe langer hoe meer in bedrijfscontactverenigingen om onder meer de kwaliteit van bedrijventerreinen en hun omgeving in stand te houden en het verhogen.

Een grote oppervlakte aan bedrijventerreinen werd vorig jaar verkocht in Zuid-Limburg. Vooral het bedrijventerrein en voormalige mijnterrein Julia in Eygelshoven boerde goed. Afval Sturing Limburg kocht er bijvoorbeeld bijna acht van de totaal ruim tien verkochte hectaren. Ook de bedrijventerreinen De Beitel (9,5 ha), Dentgenbach in Kerkrade (4,4 ha), Abdissenbosch in Landgraaf (3,6 ha) en In de Cramer in Heerlen (3,4 ha) droegen bij aan een totale verkoop aan bedrijventerreinen in Zuid-Limburg van ruim vijftig hectare.

Venlo is in Noord-Limburg de koploper en nam 29 van de in totaal 39 verkochte hectaren voor zijn rekening. Zeer in trek zijn daar Trade Port West, Venlo Trade Port en Groot Boller/Haven. In Midden-Limburg werd de meeste grond verkocht in Weert en Roermond. Maar die laatste plaats is een beetje het slachtoffer geworden van zijn eigen succes. De voorraad aan grond was op Heide-Roerstreek geslonken tot nog maar twee hectare. Voor de grotere investeerders was er geen plaats meer.

Terugloop

Uit de berekeningen van Etil is gebleken dat vorig jaar 140 bedrijven een kavel op een Limburgs bedrijventerrein verwierven. Sinds 1990, toen nog aan 230 bedrijven stukken grond werden verkocht, is er sprake van een terugloop van het aantal bedrijven. Op 1 januari dit jaar beschikte men in Limburg nog over honderd terreinen waarop nog ruimte beschikbaar was. Het betreft hier 49 terreinen in Zuid-Limburg, 29 terreinen in Midden- en 22 in Noord-Limburg.

Applaus dorpelingen voor burgemeester

Schimmert rustig onder komst asielzoekers

Van onze verslaggever

SCHIMMERT – Een op de tien inwoners van het dorpje Schimmert is de komende vier jaar asielzoeker. De bevolking reageert daar rustig op. In het voormalige klooster Op de Bies zijn al sinds een jaar honderd vreemdelingen, nu komen er nog driehonderd bij. „Tot nu is het best meegevallen," erkende zelfs een van de meest kritische buurtbewoners gisteravond in de goed gevulde zaal tegenover de kerk.

Contractueel wordt vastgelegd dat het klooster na vier jaar wordt gesloopt. „En daarmee voorkomen we dat we straks blijven zitten met een groot verpauperd gebouw in het dorp," vertelde burgemeester Elly Coenen.

Uitvoerig legde ze uit dat de gemeenteraad veel garanties heeft afgedwongen: de asielzoekers krijgen elke ochtend Nederlands les, de politie houdt een extra oogje in het zeil in Schimmert, de brandpreventie in het gebouw wordt op peil gebracht.

Alleen waar de naar verwachting veertig tot zestig kindertjes dadelijk naar school gaan, dat wist ze nog niet. „Morgenvroeg praat ik met de onderwijsinspecteur. De keuze is: de kinderen verspreiden over de zeven basisscholen in de gemeente Nuth of ze de eerste paar maanden gezamenlijk les geven in twee klaslokalen in het klooster."

De mensen uit Schimmert reageerden rustig. „Worden onze kinderen niet de dupe als ze asielzoekers met een taalachterstand in de klas krijgen," opperde iemand. En een vrouw vond dat de huidige asielzoekers te veel met hun vingers aan de produkten in haar winkel zaten. „En als je er iets van zegt, dan gebaren ze dat ze je niet verstaan."

Bert Havenith van het ministerie van WVC nodigde de omwonenden uit om eens mee te gaan naar een asielzoekerscentrum elders in het land. „U zult zien dat zich nergens grote problemen voordoen."

Na afloop van de informatiebijeenkomst kreeg de burgemeester een klaterend applaus.

Bui zet winkel blank

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – Een hevige stortbui heeft gistermiddag grote waterschade aangericht bij bedrijven aan de Kouvenderstraat/Weustenraedtstraat in Hoensbroek.

Het water bereikte in de Aldi-supermarkt een hoogte van negentig centimeter. De waterdruk was zo hoog dat de gesloten toegangsdeur van de winkel, die in een kuil aan de Weustenraedtstraat ligt, uiteen spatte.
Duizenden liters water zochten daarna een weg tussen de winkelrekken. Honderden artikelen dreven door de zaak. Een vijftigtal klanten kon de supermarkt niet uit, omdat ook de nooduitgangen door de hoge waterstand waren geblokkeerd. Brandweerlieden waren enkele uren in de weer om het water uit de supermarkt te pompen.
Ook de aangrenzende bloemenzaak en bakkerij Erkens werden volkomen verrast door de extreme regenval. Harry Erkens: „Opeens zag ik via de achterdeur het water naar binnen stromen. Er was geen houden aan. Het ene putje kon al dat water niet aan. Alsof er een riviertje door de bakkerij stroomde. Achter erin, voor eruit." Bakker Erkens houdt zijn zaak vandaag gesloten in verband met reinigingswerkzaamheden.
Aldi-filiaalleider Ad Kebeck probeert er alles aan te doen om de zaak vandaag weer te openen. „Ik weet niet hoe ver we komen. Een groot aantal artikelen moet uit de verkoop worden genomen. De toegangsdeur moet vernieuwd worden en een massa water moet nog worden weggepompt. Bovendien heeft het water een enorme troep mee naar binnen gebracht."

Volgens omwonenden is de oorzaak van de wateroverlast de verandering van de waterafvoer na de aanleg van de parkeerplaats voor de Aldi. Ook het verdwijnen van een voetpad langs de supermarkt zou de afvoer van regenwater belemmeren.
De gedupeerde winkeliers stappen binnenkort naar het gemeentebestuur van Heerlen. Zij vinden dat de waterafvoer moet worden verbeterd.

Zie verder pagina 12

● **Forse schade na korte onweersbui**

Kamervragen over huiszoeking Hoen

DEN HAAG – Kamerlid L. Sipkes (GroenLinks) wil van minister Hirsch Ballin (justitie) weten of de top van zijn ministerie een huiszoeking bij de toenmalige Maastrichtse wethouder J. Hoen heeft tegengehouden. De rechtbank had al ingestemd met de huiszoeking, maar de Maastrichtse hoofdofficier van justitie mr. J. Fransen blies op het laatste moment de actie af. Sipkes wil daarom ook van Hirsch Ballin weten of het onderzoek naar corruptie in Limburg wordt gehinderd door het terughoudende beleid van Fransen.

Mishandelde vrouw buiten levensgevaar

HEERLEN – De 37-jarige vrouw die zaterdagochtend zwaar gewond en naakt op de Palemigerboord werd gevonden, is in het Heerlense De Weverziekenhuis geopereerd aan een schedelbreuk. Zij verkeert buiten levensgevaar. Volgens de politie is het slachtoffer een prostituée. De vrouw is gehoord, maar was na de zware operatie nog sterk onder invloed van de narcose. Zij kon wel een signalement van de dader verstrekken, maar dit geeft de politie pas vrij als de vrouw het nogmaals bevestigd als ze helemaal bij kennis is. Het is wel zeker dat de auto waarmee het slachtoffer werd vervoerd wit was.

Kamerlid getuige bij XTC-proces

AMSTERDAM – De Maastrichtse advocaat mr. Th. Hiddema wil dat Tweede-Kamerlid Piet Stoffelen (PvdA) morgen getuigt in een strafproces tegen een XTC-bende. Hiddema verdedigt Ton R. (46), die onlangs in Antwerpen werd gearresteerd. Aan het onderzoek in deze zaak werd onder meer gewerkt door het omstreden Interregionaal Rechercheteam Noord-Holland/Utrecht (IRT). Aanpak en werkwijze van dit team leidden tot een Kamerdebat. Volgens Hiddema heeft Stoffelen na het IRT-debat in de Tweede Kamer gezegd dat de officieren van justitie in hun getuigenverklaringen hebben gelogen. Hiddema vindt die beschuldiging van het grootste belang voor zijn cliënt. Justitie heeft nog niet gereageerd op het verzoek van de advocaat om Stoffelen op de getuigenlijst te zetten.

Belgen beroven lifters langs A2

MAASTRICHT – Drie franstalige Belgen hebben een 17-jarige liftende Amsterdammer beroofd. De Amsterdammer kreeg een lift aangeboden op de parkeerplaats Knuvelkes langs de autosnelweg A2. Toen hij zijn rugzak op de achterbank had gezet, reed de auto weg nog voordat de lifter kon instappen. In de rugzak zaten vierhonderd gulden, een tent, kleding en een paspoort. Op zondagmiddag trof een 27-jarige Nijmegenaar hetzelfde lot. Hij werd door twee franstalige Belgen opgepikt op het Europaplein in Maastricht. Hij kon wel instappen, maar moest al in Gronsveld, onder bedreiging met een mes, zijn geld afgeven en weer uitstappen. De buit bestond uit 1100 Franse francs. Toen de lifter aangifte deed, bleek dat de auto waarin hij was meegenomen, eerder die dag in Luik was gestolen.

Tijdelijke aanleg waterkeringen

SITTARD – Het Waterschap Roer- en Overmaas stelt geld beschikbaar voor de aanleg van tijdelijke waterkeringen. Sinds de Maasoverstroming van december overwegen veel gemeenten de aanleg van waterkeringen, maar daarvoor is het waterschap sinds januari verantwoordelijk. Het Waterschap Roer en Overmaas heeft nu een interim-beleid vastgesteld, in afwachting van structurele maatregelen. Daarmee wacht het waterschap tot de commissie-Boertien II volgend jaar haar conclusies presenteert. De commissie studeert nog op het gewenste beschermingsniveau en de financiering. Om toch al (nood-)maatregelen te kunnen nemen, is het interim-beleid vastgesteld.

Schaapskooi brandt bijna helemaal uit

HEERLEN – De schaapskooi van de Brunssummerheide is gisteravond grotendeels in vlammen opgegaan. Het ernaast gelegen bezoekerscentrum Schrieversheide en de kinderboerderij liepen geen schade op. De Heerlense brandweer trok rond half twaalf met groot materieel uit, omdat men aanvankelijk vreesde dat het bezoekerscentrum Schrieversheide in brand stond. Uit voorzorg zette de politie de Heerenweg enige tijd af. De brand trok honderden kijklustigen. o/z

†

Intens verdrietig, maar ook dankbaar voor het vele goeds dat zij ons heeft gegeven, delen wij u mede dat op 90-jarige leeftijd van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Phelomina Laurina Hemel-van Geel

weduwe van

Gradus Harmannus Hemel

Brunssum: Ben Hemel
Pop Hemel-Dhauw
Eindhoven: Johan Hemel
Riet Hemel-Klinkenberg (overl.)
Helden-Panningen: Jan Hemel
Annie Hemel-Baten
Tiel: Ger Hemel
Elly Hemel-Bogaarts
Roermond: Ria Leistra-Hemel
Max Leistra
Heerlen: Cor Hemel
Rianne Hemel-Balemans
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Van Geel
Familie Hemel

24 juli 1994
Corr.adres: Leienhoesstraat 46
6413 CH Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de St. Vincentiuskerk, Pr. Hendriklaan 378 te Brunssum, op donderdag 28 juli a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de r.k. begraafplaats aldaar.

Avondwake woensdag om 18.00 uur in de kapel van Huize Louise, Vijverlaan 5 te Brunssum.

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur, in Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming, Heugerstraat 4a te Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan zij heeft mogen genieten, is na een leven van hard werken van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Catherina Baur

weduwe van

Leonard Joseph Evertz

Zij overleed in de leeftijd van 85 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek, afdeling 8, te Heerlen.

Nieuwenhagen: Harrie Evertz
Annie Evertz-Krewinkel
Marc en Natalie
Muriel en Bert
Roermond: Jo Evertz
Marja Evertz-Balendonck
Sven en Miriam
Kerkrade: Marleen Evertz
Jo Heedemakers
Sam
Familie Baur
Familie Evertz

Heerlen, 23 juli 1994
Corr.adres: Sjpaans Kentje 14
6373 KX Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 28 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene woensdag 27 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in verpleeghuis St. Odilia te Geleen, van ons is heengegaan mijn dierbare vrouw, zus, schoonzus, tante en nicht

Lies Kerckhoffs

echtgenote van

Harie Simenon

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 80-jarige leeftijd.

Kelmond-Beek: Harie Simenon
Familie Kerckhoffs
Familie Simenon
Familie Paquay-Smeets

6191 RE Beek, 23 juli 1994
Kelmonderstraat 24

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 28 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Beek, gevolgd door de begrafenis op begraafplaats De Nieuwe Hof te Beek.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Dinsdag 26 juli om 18.40 uur rozenkransgebed gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

Lies is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Rectificatie

In de overlijdensadvertentie van

Maria Dupuits

is per abuis vermeld Tiny Hameleers-Mijnes, dit moet zijn Finy Hameleers-Mijnes.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, toch nog onverwacht van ons heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Paula Wolff

weduwe van

Lei Koonen

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Heerlen: Lou Koonen
Lenie Koonen-Hoenen
Udenhout: Piet Koonen
Heerlen: Hub Koonen
Gerda Koonen-Blanken †
Kitty Koonen-Hermsen
Heerlen: Paul Koonen
Maria Koonen-Mostert
Heerlen: Anneliese Heinen-Koonen
Joseph Heinen
Sittard: Jos Koonen
Els Koonen-van Ingen
Schaesberg: Marie-Louise Bogman-Koonen
Ed Bogman
Heerlen: Albert Koonen
Janny Koonen-Smeets
en haar kleinkinderen
Familie Wolff
Familie Koonen

Heerlen, 25 juli 1994, Navolaan 45
Corr.adres: Columbusstraat 5
6413 TM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 29 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Kampstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene woensdag 27 juli om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

„Hij was er wel, Hij was er niet,"
Hij blijft altijd in onze herinnering.

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is in alle rust van ons heengegaan, mijn man, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef.
Wij allen hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was een grote vreugde dit in saamhorigheid voor je te mogen doen.

Antonius Johannes Janssen

echtgenoot van

Maria Johanna Zondag

Na een liefdevolle verzorging in verpleeghuis St. Agnetenberg, overleed hij, voorzien van de laatste sacramenten, in de leeftijd van 71 jaar.

Grevenbicht: M.J. Janssen-Zondag
Sittard: Addie Janssen †
Nieuwstadt: Jean Janssen
Anneke Nijkamp
Ivan, Timo
Grevenbicht: Goswin Janssen
Rosé Janssen-Colaris
Diego, Youri, Mikel
Familie Janssen
Familie Zondag

Sittard, 23 juli 1994
Pastoor Dolsstraat 10, 6127 AR Grevenbicht

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 28 juli a.s. om 14.00 uur in de H. Catharinakerk te Grevenbicht, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, mede tot intentie van de overledene, woensdag 27 juli vanaf 18.15 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.

---

†

Freuden sind Geschenke des Schicksals,
Die ihren Wert in der Gegenwart erweisen.
Leiden dagegen sind Quellen der Erkenntnis,
Deren Bedeutung sich in der Zukunft zeigt.
R. Steiner

Na een langdurig ziekteproces overleed op 23 juli 1994 toch nog vrij plotseling in verpleegkliniek Schuttershof, onze lieve moeder en oma

Gertrud Simons

geboren 17-11-1915 te Kohlscheid (Dld)

weduwe van

Peter Jozef Zinzen

Brunssum: Sibille Zinzen
Utrecht: Ruud Zinzen
en haar kleinkinderen
Bas, Jasper
Bert, Fatika

Correspondentieadres: 6462 CE Kerkrade
Angelastraat 11

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op donderdag 28 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Kerkrade-Bleijerheide. Aansluitend begeleiden wij de overledene naar haar graf op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis ter intentie van de overledene, woensdag 27 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder is opgebaard in haar voormalige woning, Angelastraat 11 te Kerkrade, waar u afscheid van haar kunt nemen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

„En als je eenmaal getroost bent
dan zul je heel blij zijn dat je me gekend hebt.
Je zult altijd mijn vriend zijn
en je zult met me mee willen lachen.
En de mensen om je heen zullen verbaasd
zijn als jij naar de hemel lacht."
uit: de kleine Prins

Wij nemen afscheid van een bijzonder man

Lamber Christiaans

echtgenoot van wijlen

Agnes Schoenmakers

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar.

Stein: Jack
Esther
Stein: Bert
Wilma
Weena
Vince
Urmond: Rien
Urmond: Desirée
John
Stein: Mathilde
Stein: Tilly
Piet

Stein, 24 juli 1994
Tiliastraat 6, 6171 LW Stein

Overeenkomstig zijn wens zal de afscheidsdienst in besloten kring plaatsvinden.

Met verslagenheid vernamen wij het overlijden van onze zeer gewaardeerde vice-voorzitter

G.Th. Christiaans

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe met dit verlies.

Bestuur en leden van de kolonne en welfare Nederlands Rode Kruis afd. Stein

---

Heden vernamen wij het overlijden van de heer

G.Th. Christiaans

Tot 1990 was de heer Christiaans directeur van onze Stichting en hebben wij hem leren kennen als een uiterst oprechte man.
Zondag 31 juli zullen wij de heer Christiaans herdenken tijdens de h. mis van 10.15 uur in bejaardencentrum de Moutheuvel te Stein.
Wij wensen zijn kinderen, kleinkinderen en naasten veel sterkte bij het verwerken van dit verlies.

Bestuur, directie, medewerkers, vrijwilligers en bewoners van de Stichting Bejaardenzorg Stein

---

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van ze zeer gewaardeerde medewerker

Huub Geurts

Zijn plichtsbetrachting zal steeds in onze herinnering blijven.

**Directie en personeel
Stichting Gezondheidszorg
Oostelijk Zuid-Limburg
Ziekenhuis De Wever & Greg
Heerlen**

Met ontsteltenis namen wij kennis van het plotselinge overlijden v ons trouwe lid van de personeelsvereniging

Huub Geurts

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte toe in de komen periode.

**Bestuur personeelsvereniging
Ziekenhuis De Wever & Greg**

---

† **Anna Regina Offermann**, 100 jaar, weduwe van Huub Dubois, Verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 26 juli, om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

† **Willy Vrijhoeven**, 60 jaar, echtgenoot van Mia Goyen, Ant. Bieleveltstraat 2, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 26 juli, om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Jeanne van Selst**, 87 jaar, weduwe van Joop Kuitems, corr. adres: Shomonstraat 30, Margraten. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 27 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart (Koepelkerk) te Maastricht.

Met grote verslagenheid hebben wij k moeten nemen van het overlijden van on dewerker en collega

Ab Lubberhuizen

Vanaf 1971 heeft hij zich met hart en ziel de Limburgse grindwinning ingezet. In jaren hebben wij hem gekend als een werker, die dag en nacht voor iedereen stond. Hij zal in onze herinnering blijven a goede vriend en beste collega met zeer vee voor de zaak.

Ons medeleven gaat naar Trix en de kin die we veel sterkte toewensen om dit gro lies te dragen.

**Directie en perso
Panheel Groep**

Met diep leedwezen hebben wij kennis men van het overlijden van de heer

A.W. Lubberhuize

Bijna 25 jaar lang heeft hij zich als medew van de Panheel Groep ingezet voor de Lim se grindwinning.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen en al bestaanden veel sterkte toe.

**Commissarissen en aandeelho
Panheel Groep**

---

†

Tot mijn groot verdriet heb ik heden afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw

Adje Prevoo

echtgenote van

Ko Orsel

Gesterkt door het h. sacrament der zieken is zij rustig en vredig ingeslapen op 77-jarige leeftijd.

Sittard: Ko Orsel
Familie Prevoo
Familie Orsel

6137 AM Sittard, 24 juli 1994
Vastradastraat 9[1]

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 29 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Hemelvaart, Vrangendael te Sittard, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 28 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Adje is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat op zijn 63ste verjaardag toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn innig geliefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Jo Boerjan

* 24-7-1931 † 24-7-1994

echtgenoot van

Tiny Duister

In dankbare herinnering:
Guttecoven: Tiny Boerjan-Duister
Buchten: Mariet en Karel
Roy en Angelina, Ralph
Holtum: Nico en Tiny
Rianne
Montfort: Petra en Wil

24 juli 1994
Caeciliastraat 8, 6143 BH Guttecoven

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 28 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Jo zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van woensdag 27 juli a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandcrematorium Wauben, Heinsewag te Sittard dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In volle overgave aan Gods heilige wil is moedig en waardig gedragen lijden van heengegaan, op de leeftijd van 62 jaar, onze de en zorgzame vader, schoonvader, broer ger en oom

Henk Leentvaar

weduwnaar van

Grietje Stoffer

In dankbare herinnering:
Brunssum: Gerda en Rob
Brunssum: Yvonne en Roy
Tilburg: Pieter
Familie Leentvaar

Hoensbroek, 24 juli 1994
Corr.adres: Prinses Margrietstraat 32
6443 AH Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebb vrijdag 29 juli a.s. om 14.00 uur in de N Apostolische kerk te Brunssum-Treebeek, gen aan de Marebosjesweg, gevolgd d begrafenis op de algemene begraafplaats Merkelbeekerstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenh tot schriftelijk condoleren.

Henk is afscheidnemen in het mortuarium het ziekenhuis te Brunssum. Bezoekge heid dagelijks van 17.30-18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontva gelieven deze annonce als zodanig te besc wen.

---

† **Marie Snieders**, weduwe van Pierre Steuns, 84 jaar, Roermond, corr.adr. Terbeansweg 57, 6044 VT Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 27 juli om 11.30 uur in de kapel in 't Zand te Roermond.

† **Ramon Theunissen**, 5 jaar, Hoodtstraat 20, 6102 VT Slek-Echt. De engelenmis wordt gehouden op dinsdag 26 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

† **Anna Jeanne Wilhelmina Emma Janssen**, weduwe van Johan Marie van Rooijen, 82 jaar, Roermond, Corr.adr. Prof. Schreinemakersstraat 32, 6042 CG Roermond. De eucharistieviering is op woensdag 27 juli om 13.30 uur in de kapel in 't Zand te Roermond.

† **Frans Peters**, echtgenoot van Jet Verstappen, 77 jaar, Hoogstraat 12, 6086 BH Neer. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 27 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Neer.

† **Pierre Goldsteyn**, echtgenoot van Antje Cuijpers, 78 jaar, Gasthuisstraat 5, 6101 CM Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op donderdag 28 juli om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt.

† **Carolina Teixeira**, echtgenote van Coen Luijten, 73 jaar, Loenakker 8, 6071 XH Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 27 juli om 10.30 uur in de parochiekerk Het Woord Gods te Swalmen.

† **Arnoldina Gesine Janssen**, weduwe van Frederik Laurentius Noldes, 95 jaar, Maasbracht, Corr.adr. Havenstraat 1a, 6051 CR Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op woensdag 27 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudus te Maasbracht.

† **Gertruda Thewissen**, weduwe van Peter Martin Wolters, 86 jaar, Roermond, corr.adr. Hoofdstraat 15 6061 CA Posterholt. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 28 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch.

† **Nora Peters**, echtgenote van Antonie Harmannus Hondelink, 78 jaar, Dovenetel 16, 6081 CG Haelen. De afscheidsdienst zal gehouden worden op vrijdag 29 juli om 14.00 uur in de aula van Dela uitvaartcentrum te Roermond.

† **Nicomedes Kamphuis**, 85 jaar, Fanciscanen, Biest 43, 6001 AP Weert. De uitvaardienst is woensdag 27 juli om 15.00 uur in het koor van het Minderbroedersklooster te Weert.

† **Mayke Haex**, 64 jaar, Heel, corr.adr. Nieuwstraat 62, 6001 TZ Weert. De uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 26 juli om 10.30 uur in de kapel van St. Anna te Heel.

---

† **Amalia Linssen**, 77 jaar, weduwe van Jean Mols, Kerkstraat 8/16, corr.adres: Barbarastraat 10, 6151 CH Munstergeleen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 27 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Pancratius te Munstergeleen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar. Schriftelijk condoleren.

† **Marieke Spee**, 78 jaar, Huize Franciscus, Maastrichterlaan 30, 6191 AD Beek. De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 27 juli a.s. om 14.45 uur in de aula van het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen. Heden dinsdag tijdens de bejaardenmis om 9.30 uur zal zij bijzonder herdacht worden in de kerk van O.L.V. van de Wonderdadige Medaille te Beek.

† **Jos Engels**, echtgenoot van Tiny Luys, 63 jaar, Kerkplein 4, 6077 AA St. Odiliënberg. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 27 juli om 11.00 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

---

† **Maria Christina Louisa de Groot**, 85 ja centrum Molenhof, Maastricht. D vindt plaats heden, dinsdag 26 j in de kapel van St. Lambertus.

† **Broders**, 69 jaar, echtgenoot va Huizen, Ir. Rocourstraat 8, Eijsd vindt plaats heden, dinsdag in de kerk van Maria ten Heer dorp-Eijsden.

† **Jeff Posters**, 70 jaar, echtgenoot van A ters, Ad. van Scharnlaan 84, Maastricht. D vaartdienst vindt plaats op woensdag 27 ju 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petr den te Heer-Maastricht.

† **Johannes Albertus Prop**, 83 jaar, wedu van Antonia Maria Catharina Soons, L 7B, Maastricht. De uitvaartdienst heeft in plaatsgevonden.

† **Jan van Hoef**, 34 jaar, Schaapsweg 24, 60 Herkenbosch. De plechtige eucharistie zal gehouden worden op woensdag 27 juli om uur in de parochiekerk van de H. Sebasti Herkenbosch.

---

† **Henricus (Breur) Kraft**, 75 jaar, corr. adres: Statensingel 8F, Maastricht. De uitvaartdienst heeft in besloten kring plaatsgevonden.

† **Lambert Meijs**, 82 jaar, echtgenoot van Truus Langenhuijsen, Médoclaan 52D, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 27 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Theresia te Maastricht.

† **Carrie Franken**, 75 jaar, weduwe van Cor Pauwels, corr. adres: Weerterbroekplantsoen 45, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 27 juli om 10.30 uur in de basiliek van het h. sacrament te Meerssen.



Droogte zorgt voor veel problemen

Kwaliteit gewassen loopt groot gevaar

Van onze verslaggever

HEERLEN/HORST – De aanhoudende droogte stelt veel landbouwers voor problemen. Vooral gebieden met zandgronden hebben het zwaar te verduren. Bieten, maïs, aardappelen, aardbeien en binnenkort de tarwe gaan volgens de Dienst Voorlichting Akkerbouw in Horst moeilijke tijden tegemoet.

Op veel akkerlanden draaien de beregeningsinstallaties volop om de gewassen nat te houden. Op enkele plaatsen was gistermiddag de onweersbui dan ook zeer welkom. Het grootste gevaar loopt momenteel de maïs. De kolf heeft veel vocht nodig. De pluim moet zorgen voor het zaad. De situatie wordt zeer kritiek als niet snel een einde komt aan de droogte.

Maar ook de bieten moeten constant worden beregend. „De grond is zo warm dat de bladeren verbranden. De bieten produceren dan nieuw bladeren en dat gaat ten koste van de suikeropbrengst," aldus de voorlichter.
Ook de kwaliteit van de aardappelen loopt gevaar. „Door de droogte vormen zich aan de aardappelen nieuwe knobbels. Ook hier gaat dit ten koste van de opbrengst."
De noodsituatie geldt vooral voor Noord- en Midden-Limburg vanwege de zandgronden.

Binnenkort begint de oogst van de augurk. Maar aan het gewas is op verschillende plaatsen schimmel ontdekt. Ook met de kookgroente gaat het volgens de voorlichting niet al te best. Prei brengt bijvoorbeeld veel werk met zich mee.

„De boer heeft daar bijna een dagtaak aan. Bovendien wordt door het warme weer door de huisvrouw weinig gekookt. Dat is funest voor de opbrengst van deze groente."

Op veel plaatsen is of wordt nu het wintergerst door de boeren binnengehaald. De komende weken is de tarwe aan de beurt. Ook hier verwacht men geen topopbrengst.
Verder vertoont het gras op de weilanden een groeistilstand. De boeren kunnen niet langer meer het vee laten grazen. Het is niet uitgesloten dat binnenkort de koeien noodgedwongen op stal komen te staan.

AZM nog niet toe aan ICSI op grote schaal

MAASTRICHT – Het Academisch Ziekenhuis Maastricht is weliswaar in staat de zogeheten ICSI-methode toe te passen, maar de nieuwe techniek van kunstmatige bevruchting behoort voorlopig niet tot het gangbare voorzieningenpakket van het ziekenhuis.
„Er wordt momenteel bekeken op welke manier de nieuwe techniek financieel mogelijk is," meldt woordvoerder Jean Servais van het AZM. „Het ziekenhuis is in overleg met verzekeraars. Daarnaast wordt ook intern bekeken wat de financiële mogelijkheden zijn. De tot nog toe uitgevoerde behandelingen met de techniek zijn met de beschikbare middelen uitgevoerd. Incidenteel en alleen met een hele duidelijke indicatie. Technisch zijn we in staat de methode toe te passen, nu moet bekeken worden of het mogelijk is ICSI ook daadwerkelijk in ons voorzieningenpakket op te nemen. En dat kan nog wel even duren, er moet nog een heel traject doorlopen worden."
De ICSI, intracytoplasmatische sperma-injectie, is een verfijnde vorm van gewone reageerbuisbevruchting.
Bij ICSI wordt een vrouwelijke eicel in contact gebracht met slechts één mannelijke zaadcel. Bij IVF worden honderdduizenden zaadcellen gebruikt.
Het Academisch Ziekenhuis in Utrecht meldde begin deze maand de eerste zwangerschap met behulp van de nieuwe methode. Die bekendmaking leidde tot een stroom aanvragen. Ook bij het Maastrichtste ziekenhuis meldden zich vele belangstellenden.

Op zoek naar koelte



● De bewoners van Douvenrade zoeken verkoeling in een tochtige galerij. Foto: DRIES LINSSEN

Conditie ouderen gaat door hitte achteruit

Van onze verslaggever

HEERLEN – De onweersbui in enkele plaatsen heeft gisteren voor een aangename verfrissing gezorgd. Vooral voor de ouderen was het na weken van tropische temperaturen een welkome afkoeling. Maar de algemene conditie van de ouderen gaat door de aanhoudende hitte achteruit.

„Het wordt tijd dat we regen krijgen," zei een bewoonster van het Heerlense bejaardenhuis Douvenrade 's morgens nog. Haar wens ging even later in vervulling. Ook sommige boeren werden gisteren aangenaam verrast. Zij konden de beregeningsinstallaties stopzetten.

„De algemene conditie van de ouderen gaat inderdaad achteruit," vertelt afdelingshoofd Ria Hermans van Douvenrade. „De temperatuur is binnen wel uit te houden. De ventilatoren draaien op volle toeren. Maar of dat ideaal is, vraag ik mij soms af. Als je buiten komt, deelt de warmte je een mokerslag uit."

De meeste ouderen accepteren de hitte gelaten. „Luchtige kleding, vaker rusten, weinig naar buiten gaan en veel drinken helpen ons wel door deze moeilijke periode heen," zegt mevrouw Janssen. „We krijgen nu in plaats van warm eten vaker een koud buffet voorgeschoteld."

Maar niet iedereen is opgewassen tegen deze hitte. De oma's die verkoeling zoeken in de kelder, zijn er nog steeds. Hermans: „De ouderen worden sneller moe. Ze gaan vaker op bed liggen. Gebrek aan personeel leidt ertoe dat wij met de bejaarden niet altijd mee naar buiten kunnen gaan. De bezigheidstherapie vindt zo veel mogelijk buiten plaats."

Soppen en nat houden luidt in bejaardenhuizen en verpleegklinieken momenteel het motto. Het werk gaat gewoon door. Het keukenpersoneel heeft het de afgelopen weken heel moeilijk gehad.

„Sommige patiënten zijn sneller geprikkeld. Maar met de stress onder het verplegend personeel valt het best mee," aldus een woordvoerder van de verpleegkliniek Hambos, tijdelijk gehuisvest in de voormalige Vroedvrouwenschool in Heerlen. De dikke muren van het voormalig klooster aan de Zandweg houden de warmte buiten.

De afdeling Eerste Hulp van het De Weverziekenhuis in Heerlen heeft het de afgelopen week drukker gehad dan normaal. Vooral long- en astmapatiënten raken in moeilijkheden, maar ook mensen met een hartkwaal. In het Heerlens ziekenhuis kan de afdeling intensive care geen patiënten meer opnemen.

Zadeldieven blijven politie bezighouden

Van onze verslaggever

HEERLEN – Waar de gestolen zadels blijven, is vooralsnog het grootste raadsel. Ze gaan naar België, Duitsland en Polen, waar ze met grote partijen tegelijk worden doorverkocht, beweert een Limburgse manegehouder. Of naar Zuid-Amerika, roept een ander. De vulling wordt er daar uit gehaald om plaats te maken voor drugs, waarna de zadels aan een wereldtournee beginnen. „Iemand vertelde zelfs dat hij ze had teruggezien in een sjieke bar in Brazilië, omgetoverd tot barkrukken," zegt een woordvoerder van de Federatie van Nederlandse Rijschoolhouders (FNRS), waarbij 275 maneges zijn aangesloten.

Hoe het ook zij, weg waren ze en bleven ze, de zadels. Alleen al de afgelopen maanden verdwenen honderden zadels bij maneges in Limburg, Noord-Brabant, Utrecht en Zuid-Holland. Midden in de nacht sloegen de dieven toe. Soms waren ze kieskeurig, andere keren namen ze alle zadels mee die ze te pakken konden krijgen. Vanuit de paardeboxen of uit de speciale zadelkamers.
Constant Nelissen van manege Ten Eysden in Geleen kan erover meepraten. Hij moest een tijd geleden alle rijlessen afzeggen omdat er 24 zadels waren gestolen. Totale schadepost 25.000 gulden. Nelissen vermoedt dat de zadels over de grens zijn verdwenen. „Naar Polen of die kanten, want hier raken ze die spullen niet kwijt. Het valt onmiddellijk op als ze zadels te koop aanbieden."
Nelissen is overigens niet de enige Limburgse manegehouder die zadeldieven op bezoek kreeg. Bij een manege in Vaesrade werden ook al 25 zadels gestolen. En manege Ravensbosch in Hulsberg deed een paar dagen later aangifte van de diefstal van 20 stuks. Bij die inbraak gingen de daders professioneel en met kennis van zaken te werk. Ze meden de voorzijde van de manege waar het alarm is ingebouwd, drongen via een achterdeur binnen en namen alleen de duurdere zadels mee.
Brutaliteit kan de dieven evenmin worden ontzegd. In sommige gevallen waren ze uren in de weer om de dure leren zadels van tweeduizend gulden en meer te onderscheiden van de goedkopere exemplaren van kunststof.
De zadeldiefstallen hebben de aandacht van de politie. Inmiddels is begonnen met een centrale registratie. Daarmee is het Korps Landelijke Politiediensten belast. Volgens een woordvoerster van de KLPN was het probleem bij eerdere aangiften het gebrek aan kennis bij de politie over dit onderwerp. „Er werd genoteerd dat er een zadel was gestolen, plus de kleur en het materiaal. Daar bleef het bij. Met de centrale registratie proberen we aanvullende tips boven water te krijgen."
De politie ontkent overigens dat de zadels op grote schaal worden gestolen in opdracht van drugscriminelen. „Dat zijn indianenverhalen," zegt een woordvoerder van de Limburgse politie. „Er zijn in het land wel eens zadels opgedoken waar drugs in zaten, maar het is beslist niet zo dat daar een hele organisatie achter schuil gaat." Volgens hem zou aan de diefstal van zadels wellicht een halt kunnen worden toegeroepen door er net als bij fietsen postcodes in te graveren. „En het beter opbergen van zadels door maneges helpt natuurlijk ook."

'Vogelaars' winnen strijd om uitbreiding collectie

Van onze verslaggever

BORN/EINDHOVEN – Vogelliefhebbers als Karel Geraats uit Born zingen vanaf 1 september het hoogste lied. Vanaf die datum mogen ze, na jaren strijd tot op hoog niveau, vier extra soorten in hun volière houden. Na jarenlang lobbyen, actievoeren en de politiek bestoken kunnen in de kooien vanaf september ook de goudvink, barmsijs, ringmus en zanglijster worden gehouden. Tot nu toe mochten alleen de merel, vink, putter, sijs, kneu, groenling en geelgors gehouden worden. Geraats noemt het besluit vor de liefhebbers 'heel erg belangrijk'
De uitbreiding is vooral zwaar bevochten door de organisatie Belangenbehartiging Europese Cultuurvogels (BEC), waar Geraats lid van is. De club telt 850 leden waarvan zeker driekwart in Limburg of Brabant woont. Volgens BEC-voorzitter Peter Franssen uit Eindhoven is vooral de toestemming voor de goudvink erg belangrijk. „Het is gewoon een prachtige vogel, die bovendien erg goed te houden is. Bovendien is het dier produktief; met een goed koppel kun je gemakkelijk vijftien jongen krijgen. Die verkoop je door, en zo hoef je de natuur niet te belasten."
Aan de uitbreiding van het soortenaantal is de verplichting gekoppeld de dieren te ringen. Zo kan gecontroleerd worden of geen dieren uit de natuur worden gehaald voor de verkoop. De ringen worden (voor leden voor twee kwartjes per stuk) verkocht via organisaties als de BEC, die kan bekijken of de koper een fokker is of mogelijk malafide. De overheid zal steekproefsgewijs controleren. Het illegale circuit zou vooral bestaan uit niet-georganiseerde 'vogelaars'.

Volgens de BEC-voorzitter is het geen toeval dat de Europese vogels vooral in de twee zuidelijke provincies gehouden worden. „Vroeger was het hier gewoonte dat de armen die dieren vingen. Die dienden dan voor consumptie van de rijken." Daaruit is volgens Franssen het houden van de dieren ontstaan. Dat gebeurt later niet meer voor consumptie, maar uit dierenliefde.
BEC heeft al vanaf haar ontstaan, in 1987 actie gevoerd. Eerst moest de club erkenning van het ministerie afdwingen via de raad van state. Direct daarna werd de eis voor toestemming de goudvink te houden op tafel gelegd. Ambtenaren wilden daar niet aan, minister Braks wel. Diens terugtreden vanwege visserijaffaires gooide roet in het eten, waarna BEC een handtekeningenactie startte. De club bracht (met de twee andere 'vogelaarsclubs') ruim tienduizend handtekeningen bijeen, waarna de tweede kamer zich unaniem voor de toestemming uitsprak. Na 1997 moet de lijst met te houden vogels nog verder worden uitgebreid, in het kader van Europese richtlijnen.

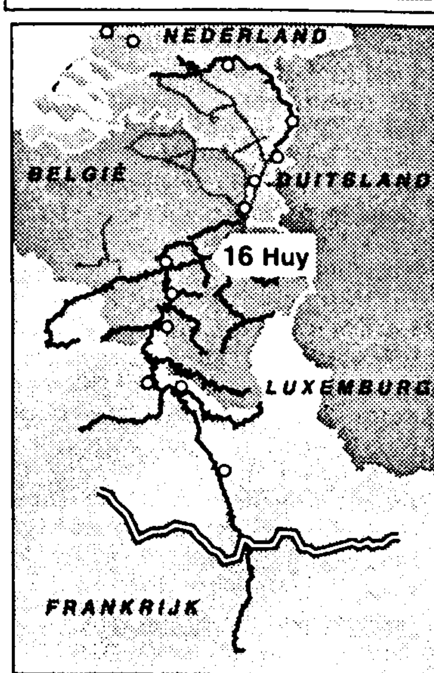
In Huy gebeurt nooit veel

DOOR BENTI BANACH

Aan boord van de Heisa ligt het schroot meters hoog opgetast. De aak met de niet alledaagse naam ronkt en trekt gelijkmatige heuveltjes in het trage Maaswater. De lucht is dik van de stuifmeelpollen en verdampende regendruppels. De Heisa vaart de rivier af, maar van stroomopwaarts en stroomafwaarts lijkt geen sprake te zijn. „Kom, ik draai me nog eens om," moet de Maas op deze dromerige zomerdag in Huy denken.

„In Huy gebeurt nooit veel, af en toe een rally, maar carnaval is hier niet." Peter Haerlingen, 69 jaar, grijze krulsnor, type zeebonk, houdt nonchalant zijn roer vast. Hij heeft zijn hele leven niet anders gedaan. Of zoals het zelf uitdrukt: „Ik voer altijd en mijn vrouw knoeide." Als binnenschipper vervoerde hij kolen, stenen en ijzererts, de laatste veertien jaar is hij in dienst van de gemeente Huy. „Mijn dochter kreeg suikerziekte. Ik kon haar moeilijk verzorgen op het schip. Dus gingen we aan wal." De kolen ruilde hij in voor toeristen, die hij nu op het Maaswater op en neer wiegt in een pleziervaartuig, een omgebouwde overzetschuit uit de Amsterdamse Houthaven.

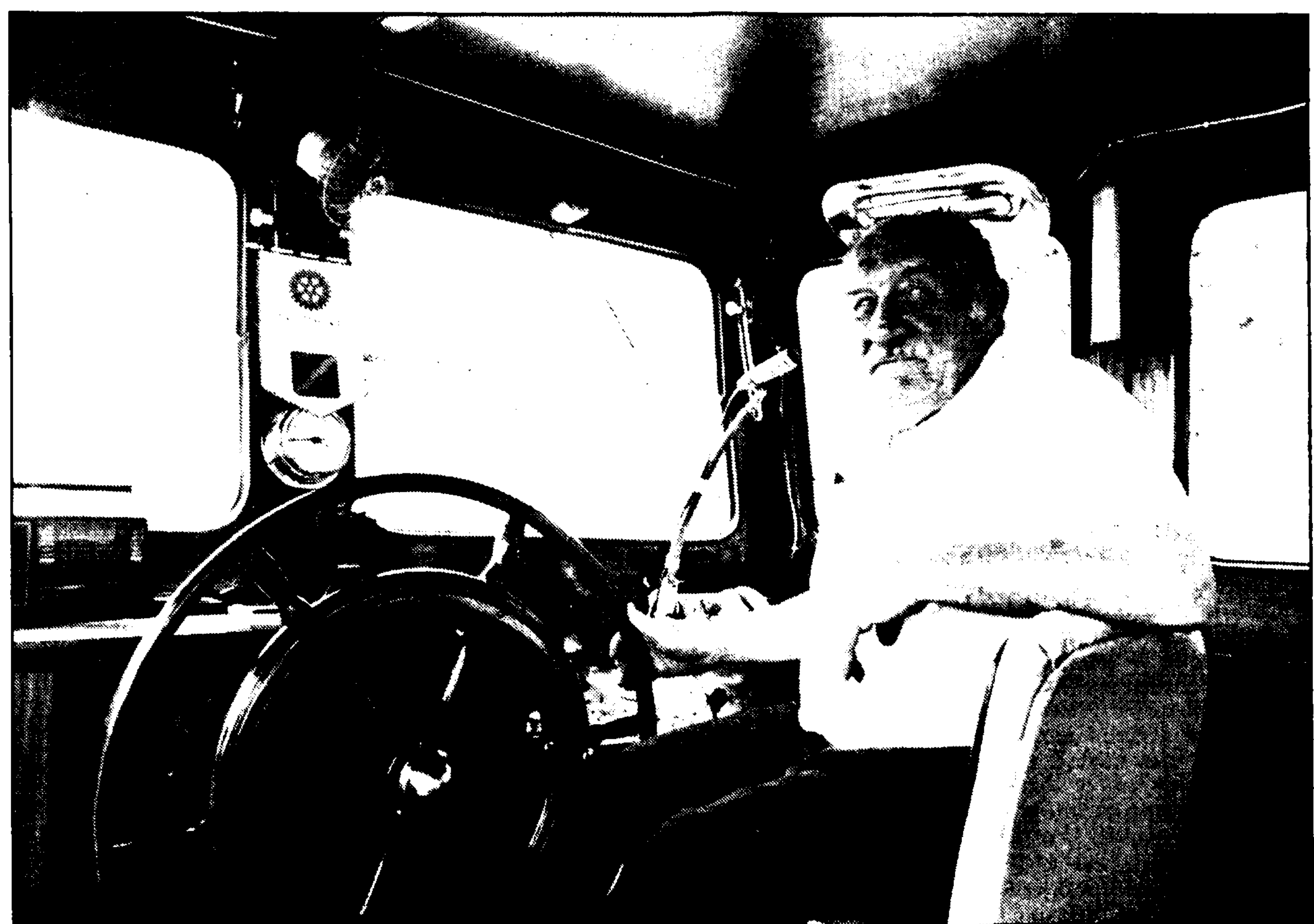




Hij tuft langs het centrum van Huy. „Vroeger was het een mooi stadje, met veel kleine huisjes en smalle straatjes. Die zijn allemaal weggehaald. Hebben ze nu spijt van." Haerlingen wijst naar de bochtige vierbaansweg die het stadje splijt. Hij gaat gemakkelijk voorbij aan de schilderachtige Grand Place, waar grijsaards 's ochtends al hun neus in het trappistenschuim steken. En de wekelijkse bloemenmarkt wordt hier opgeluisterd door een eenogige accordeonist die tegen een historische granieten gevel zijn lunch bijeen trekt en duwt.

Hij vergeet ook het bezoek van de Dalai Lama, die Haerlingen twee weken geleden zelf heeft mogen rondvaren. „O ja, hij heeft me zelfs nog een gele sjaal omgehangen. Die bewaar ik voor altijd, vast en zeker. Misschien brengt-ie nog geluk." Huy herbergt Yeunten Ling, een voor West-Europa zeldzaam Tibetaans instituut, gelegen in een met bonte gebedsvlaggen getooid park. De geestelijk leider van de Tibetanen doet het kasteeltje met vier monniken geregeld aan tijdens zijn bezoeken aan Europa. Zo ook vorige maand. „Ik had de opdracht hem drie uur rond te varen. Ik heb heel langzaam gevaren, hij moest eten. Wat ik van hem vond? Een heel nette mens," zegt de schipper op sokken.

Hij laat het centrum van Huy achter zich. De Maas splitst Huy, zoals bij zo veel plaatsen aan een rivier gebeurt, op in een voor- en achterkant. Aan de overkant liggen de armere wijken, de meeste fabrieken en de supermarktgiganten. De centrumkant ontwikkelt zich veel sneller, hier komen de toeristen, hier ligt het gemeentehuis, de citadel, de rechtbank, de grote kerk.



● Peter Haerlingen: „Vroeger was Huy een mooi stadje."

„Aan de overkant zijn de mensen triester," zegt Michel Royer, journalist van de krant die haar naam aan de rivier dankt. Maar echte sloppenwijken, zoals in Luik of Brussel zijn in het dertienduizendkoppige stadje niet te vinden. Huy vaart wel bij de kernreactor van Tihange, de laatste attractie waar Haerlingen kalm op aan koerst. De centrale heeft miljoenen in het stadje gepompt. Royer: „Huy kan daardoor dingen doen die elders onmogelijk zijn."
Huy heeft veel te danken aan burgemeester Annemarie Lizin, ook als het om Tihange gaat. Royer: „Ze zet hoog in tegen de directie nu deze ook uranium wil gaan opslaan." Lizin, oud-staatssecretaris, is vaker bij Haerlingen aan boord geweest. „Het is een heel doodgewoon wijf, hè. Je moet niet mevrouw tegen haar zeggen. Weet je, haar grootvader was óók schipper," zegt de gepensioneerde kapitein, als hij aanlegt. Hij springt van zijn kruk, schiet in zijn klompen en steekt zijn hoofd buiten de cabine. Een briesje heeft de Maas inmiddels gewekt.

Takken van bomen gerukt en modderstromen op straat

Forse schade na korte onweersbui

Vervolg van pagina 9

HEERLEN – De korte onweersbui die gistermiddag rond half drie boven de Oostelijke Mijnstreek losbarstte, heeft voor aanzienlijke schade gezorgd. De Heerlense politie en de dienst Openbare Werken werden op veel plaatsen te hulp geroepen om kelders leeg te pompen en omhoog gekomen putdeksels weer op hun plaats te leggen.

Behalve de winkels aan de Markt in Hoensbroek, liepen aan de Aldenhofstraat in die plaats de kelders van veel woningen onder water. In een huis aan Op de Vijf Bunder in Vaesrade viel de schoorsteen door het dak, na een blikseminslag. De stroom viel uit in dit huis plus de twee aangrenzende woningen. Ook raakten enkele elektrische apparaten onklaar. Met behulp van een hoogwerker van de Heerlense politie werd het dak zo goed mogelijk gedicht.

Een boom die in de Hoensbroekse Prof. Asserstraat tussen twee huizen stond, waaide om door de hevige windvlagen. De schade bleef hier beperkt, omdat de boom ook precies tussen de woningen in viel.

In Valkenburg stond even na twee uur weer een deel van het centrum onder water. Vooral het Grendelplein, Plenkert, Wilhelminalaan, Koninginneweg en Neerhem hadden overlast van een brede modderstroom die via de Daelhemerweg en Sibbergrubbe werd aangevoerd.

Op de overvolle terrasjes bij het Grendelplein stoven de mensen naar een plek waar ze konden schuilen, maar door de watervloed kregen velen nog natte voeten. Tot ergernis van de vakantiegangers schepten automobilisten er plezier in om met volle vaart door het modderige water de rijden waardoor schoeisel en kleren onder de modder kwamen te zitten.

Bij het noodweer van 1 mei vorig jaar werden dezelfde buurten in Valkenburg getroffen als gisteren. Al was de overstroming nu tot opluchting van de bewoners, minder ernstig. De grootste overlast had restaurant Au Soleil op de hoek van Daelhemerweg en Grendelplein waar het water naar binnen liep.

De grootste hoeveelheid troep kwam terecht in de Koninginneweg en onderaan de Sibbergrubbe. Bewoners van de Koninginneweg hadden uit voorzorg oude matrassen voor de voordeur gelegd uit angst dat het water net als vorig jaar het huis zou binnenlopen. Met man en macht werd daarna geprobeerd de ergste rommel op te ruimen. De brandweer kwam helpen om de weg schoon te spuiten en een ondergelopen kelder leeg te pompen.

In de omgeving van Valkenburg ontstond ook nog enige schade aan gewassen vanwege de windstoten die in de onweersbui voorkwamen. Bij Margraten werd een laagstamappelboomgaard getroffen en in Sibbe begaf een hoogstamfruitboom in een wei het. Her en der werden takken van de bomen gerukt.

De onweersbui is aan Midden-Limburg grotendeels voorbij gegaan.



● *De gemeentedienst kwam in Valkenburg in actie om aangevoerde kiezel en modder weg te scheppen.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Door hitte traag verloop vluchten jonge duiven

Winkens winnaar van nationaal Marseille

in volle vlucht

Van onze medewerker
FONS VAN OPHUIZEN

LANDGRAAF - De nationale wedvlucht Marseille is een grote triomf geworden voor de Limburgse duivensport. Liefst negen melkers maken deel uit van de top tien van het nationale klassement. De 40-jarige Albert Winkens uit Itteren schreef het nationale concours op zijn naam.

Hij klopte de Eygelshovense crack Pip Verhoeven en Jo Paas uit Munstergeleen. De hitte en een vrij harde kopwind maakten van de Marseille-race een calavarietocht. Slechts 58 Nederlandse duiven wisten op de dag van lossing de verlossende thuishaven te bereiken. Vrösch Meyers uit Heerlen, Steijns en zn. uit Amstenrade, L. Kurvers, Hulsberg, J. Theelen uit Buggenum en de Gebr. Saya uit Heer waren de uitblinkers van Marseille. Gerrit Postma behaalde in Heerlen van Epernay zijn vierde overwinning bij de jonge duiven. Antoin Kluten klokte in Maastricht de eerste drie prijzen.

De vluchten van de jonge duiven zijn door de hitte zeer traag verlopen. Hub Wetzelaer, coördinator van de C.L.B.v.P., en Phoenix-voorzitter Jan Cobben schatten dat zondagavond nog veertig procent niet thuis was. De C.L.B.v.P. gaat voor komend weekeinde maatregelen nemen en de jonge duiven voor Provins niet vrijdag maar zaterdagmiddag inmanden. De ophaaldienst begint om 14 uur. In de manden van de lange afstandsvlucht Souftons mogen vanavond bij de C.L.B.v.P maar 20 duiven worden gedaan. De Gebr. Simons uit Ransdaal zijn na correctie internationaal winnaars van Bordeaux geworden.

Nationaal Marseille:
1. A. Winkens, Itteren 19.49, s.10.85; 2. Pip Verhoeven, Eygelshoven 19.54; 3. J. Paas, Munstergeleen; 4. W. Stiel, Arcen; 6. F. Gubbels, Eijsden; 7. Hendriks en zn., Eys; 8. Odekerken Bleeser De Weerd, Valkenburg; 9. Gebr. Saya, Heer; 10. J. Houben, Elsloo.
Marseille Heerlen: 1. P. Verhoeven 19.54; 2. en 6. Vrösch Meyers; 3. Steijns en zn.; 4. A. Huijnen; 5. C. Brasse; 7. H. Mallpaard; 8. H. Curvers.

Epernay:
Heerlen: 1. G. Postma 10.11, s.20.44.31; 2. J. Thewessen; 3. Mevr. Schoenmakers.
Beek: 1. J. Demand 10.10, s.20.34.08; 2. H. Spijkers.
Landgraaf: 1. en 2. P. Frolichs en zn. 10.16, s.20.24.97; 3. L. Rothkrans.
Roderland: 1. L. Crombach en zn. 10.13, s.20.18.43; P. Jamar; 3. J. v. Kan.
Geleen Middenrif: 1. M. Gielen 10.15, s.20.17.47; 2. Mevr. Baggen; 3. F. Ruyters.
Maastricht: 1,2,3. A. Kluten 9.58, s.20.11.00.
Z. Oosthoek: 1. P. Lindelauf 10.07, s.20.03.14; 2. G. Lindelauf; 3. M. Hegt.
S.O,M.: 1. M. Evers 10.25, s.19.69.81; 2. J. Hoenjet; 3. Erven Dautsenberg.

Laon:
C.C. Zuid: 1. Gebr. Dreessen 9.56, s.17.20.30; 2. J. Rings en zn.; 3. Gebr. Hoenen.
Comb.'90: 1. P. Bakker 10.08, s.16.90,49; 2. A. v. Kessel; 3. L. Demarteau.

Europees Kampioenschap



● *Toeschouwers volgen geconcentreerd de go-wedstrijden tijdens het EK in Maastricht.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Go spelen en dan vakantie vieren

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Go spelen en meteen lekker vakantie vieren in Maastricht. Dat is het motto van de ruim driehonderd spelers die deelnemen aan het *38th European Go Congress* dat afgelopen zaterdag in het hoofdgebouw van de RL van start ging. Twee weken lang zullen de deelnemers, afkomstig uit 25 landen, strijden om de open Europese titel.

Go is een strategisch bordspel voor twee personen dat uit het Verre Oosten is overgewaaid naar de Westerse landen. Hoewel deze met schaken of dammen vergelijkbare denksport in Nederland zelden de krant haalt, is het toch al de zesde keer dat het Europees Kampioenschap in ons land gehouden wordt.

„Eigenlijk zou het tournooi in Eindhoven plaatsvinden, maar omdat Maastricht een aangename stad is om in te vertoeven, hebben we de titelstrijd naar Zuid-Limburg gehaald," verklaart Jouke Osinga, mede-organisator en oprichter van de eerste go-club in Maastricht. „Het accent ligt natuurlijk op de wedstrijden, maar ook voor ontspanning is de nodige ruimte vrijgemaakt. Wie dat wil kan van 's morgens vroeg tot 's avonds laat go spelen. Minder fanatieke spelers kunnen na het spelen in de ochtenduren lekker een middagje uitwaaien op het terras of een uitstapje maken in het Heuvelland."

Behalve de strijd om de Europese kampioenschappen staan stedenwedstrijden op het programma, geven topspelers uit China en Japan simultaansessies en spelen computers partijen tegen elkaar in een speciaal tournooi. Het 38e European Go Congress duurt nog tot en met zaterdag 6 augustus.

Drie studentes doen boekje open over 'zwangerschapskwaal'

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

HOENSBROEK/OVERASSELT – Pijn bij het lopen, niet goed meer kunnen tillen of bukken en lopen met de 'waggelgang'. Allemaal gevolgen van de 'zwangerschapskwaal' symfysiolyse, een bekkenaandoening waarachter een berg leed schuilgaat en die steeds bekender wordt. Zeker een op de duizend vrouwen heeft er last van. Zeven van de tien geneest, maar anderen blijven soms gekluisterd aan de rolstoel.

Drie studentes van de Hogeschool Heerlen, afdeling ergotherapie (Hoensbroek) studeerden er op af en schreven er een boekje over.

In het boekje 'Dagelijks leven met symfysiolyse' ligt de nadruk op praktische tips over het verder leven met de bekkenaandoening. Want een behandeling is er (nog) niet, hoewel fysiotherapie de klachten wel kan verlichten en in experimenten zijn gedaan met operaties en injecties. Ook het dragen van een bekkenband kan helpen.

De kwaal wordt veroorzaakt doordat tijdens de zwangerschap hormonen het bekken zwakker maken, of tijdens de bevalling de gewrichten te zwaar belast worden. Het bekken raakt daardoor als het ware ontwricht, instabiel en verliest draagkracht. Bepaalde bewegingen worden daardoor vrijwel onmogelijk.

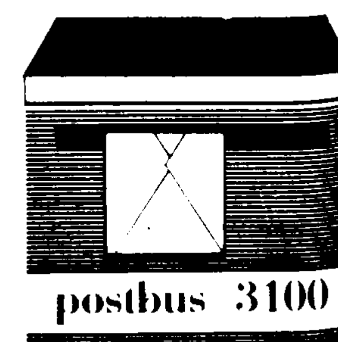
Vooral de dagelijkse verzorging (van kinderen) wordt daardoor bemoeilijkt. Het belangrijkste medicijn is tot nu toe rust. De vrouwen die aan de bekkenaandoening lijden moeten niet teveel hooi op de vork nemen, genoeg pauzes nemen en niet te lang eenzelfde houding aannemen.

De drie studentes kozen het onderwerp op aangeven van hun docente, die zelf aan de kwaal lijdt. Eigenlijk wilde de hele klas het nog onbekende onderwerp wel uitspitten, maar na lang praten kregen Nelleke Brongers, Susan Ketelaars en Marjelle Vegter de 'opdracht'. Al snel kwamen ze er achter dat in de boeken weinig over de ziekte te vinden was, zodat ze te rade gingen bij de Stichting voor Bekkenproblemen in relatie tot Symfysiolyse in Overasselt. Die stichting geeft hun boekje ook uit.

Dat de aandoening nog zo weinig onderkend wordt, komt volgens Marjelle Vegter doordat het te lang is afgedaan als 'zwangerschapskwaaltje', of 'ongemak dat bij zwangerschap of bevalling hoort'. Veel doktoren en vroedvrouwen kennen de ziekte niet. Het ontstaan van de patiënten-stichting is te 'danken' aan die onwetendheid, of onwil. Een dokter daagde een ontevreden patiënte uit door te zeggen dat ze nog geen tien mensen met dezelfde klachten zou kunnen vinden. Op een kleine advertentie kreeg ze tot daarop 2500 reacties. Het nut van de stichting was daarmee aangetoond.

Voor informatie of het boekje kunt u genoemde stichting bellen op werkdagen (behalve dinsdag) van 9 tot 11 uur. Tel. 08892-1352/070-3636789.

lezers schrijven



postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, waar men overdag te bereiken is. Brieven op rijm, in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Junkenpark

Op 15 juli jl. is het junkenparkje in Maastricht definitief ontruimd en gesloten. In één klap kwam een centrale ontmoetingsplaats van verslaafden en drugsdealers te vervallen. Gelijktijdig werd een noodwet uit de kast gehaald. Elke verdacht uitziende persoon kon worden aangehouden, verwijderd of over de stadsgrens gezet. Dit alles met veel politioneel machtsvertoon. Eén van de zichtbare effecten: aanzienlijk minder overlast in de directe omgeving van het junkenpark. Verdient het stadsbestuur nu alle lof? Dat valt om meerdere redenen te betwijfelen. Allereerst omdat het stadsbestuur lange tijd de drugspraktijken in het junkenpark heeft toegelaten zonder ter plaatse passende voorzieningen te treffen. Dat is vragen om ernstige problemen.

De recente gebeurtenissen hadden mijns inziens voorkomen kunnen worden indien van meet af aan tijdelijke voorzieningen waren getroffen voor de verslaafden: sanitair, medische en sociale hulp en een permanent toezicht. Een dergelijke gedoogzone werkt remmend op een bepaald soort gewetenloze drugsdealers en ander gespuis. Ondertussen had men ervaring kunnen opdoen met het experimentele karakter van zo'n gedoogzone en deze ervaringen kunnen uitwisselen met plaatsen elders. Verder vind ik het grijpen naar zo'n paardemiddel als de noodwet (afgezien van het macho-achtige optreden van sommige politiemensen) buiten elke proportie. De balans tussen openbare orde en veiligheid én de sociale zorg is in de afgelopen tien dagen uit het evenwicht geraakt. Het is volstrekt inhumaan dat verslaafde mensen binnen onze stad worden opgejaagd of zonder meer over de stadsgrenzen gezet. Je werkt daarmee oncontroleerbare en onveilige situaties in de hand. Ernstig (drugs)verslaafden zijn zieke mensen die dus primair medische hulp nodig hebben. Kunnen ze die hulp niet elders krijgen dan maar hier. Dàt is waarachtige gastvrijheid die bij onze stad zou passen!

Last but not least: met het recente 'opjaagbeleid' worden ook de gevoelens van onveiligheid van bewoners niet echt serieus genomen. Immers, de drugsoverlast zal vroeg of laat weer terugkeren. En ook politiek beraad of informatie achter 'gesloten deuren' draagt niet bij tot een groter vertrouwen in de politiek. De drugsproblematiek raakt zeer veel burgers. Zoeken naar oplossingswegen dient zoveel mogelijk in de openbaarheid te gebeuren. Zó alleen kunnen de burger, ook de verslaafde, en ook hen en andere betrokkenen de ervaring krijgen in welke mate de problematiek serieus wordt genomen. Tekenend is dat op de gemeentelijke voorlichtingspagina van de Maaspost geen informatie over deze zaak is te vinden! Het stadsbestuur zou alle lof verdienen als zij de moed opbrengt de maatschappelijke realiteit van drugsgebruik en handel ten volle te erkennen én daaruit ook konsekwenties te treken. Een van de onvermijdelijke konsekwenties is het realiseren van gedoogzones: één of meer plekken waar onder toezicht en begeleiding harddrugs kunnen worden verkregen en gebruikt. Enkel een CAD-busje en een permanente dagopvang aan de Gerarduswerg (waar nóch gehandeld, nóch gebruikt kan worden) is volstrekt ontoereikend, hoe noodzakelijk deze voorzieningen op zich ook zijn! Ik verwerp drugsmisbruik en met name harddrugs. Maar het bestaan, de produktie, de handel en het gebruik zijn een maatschappelijk feit. Evenals dat bij sterke alcoholische dranken (óók harddrugs) het geval is, moet je het bestaan ervan legaliseren en reguleren! Dat doet meer recht aan de belangen van verslaafden en gedupeerde burgers. De recente kosmetische oplossing van het stadsbestuur is een schijnsucces en het verhult de ernst van de problematiek.

MAASTRICHT — Eduard Disch

● Indurain

Ik ben 70 jaar en volg al vanaf mijn 18de jaar de Tour de France. Ik heb zelf vier keer de Tour van dichtbij meegemaakt. Van etappe tot etappe. Ik heb veel gezien, maar wat er de laatste jaren gebeurt? Ik vind er niks meer aan. Ik vind Indurain geen echte leider, ik heb meer respect voor de andere renners dan voor hem, want hij is de baas, op hem is de Tour afgestemd, door de Tourleiding.

Ik zag meer in Merckx of Fignon. Als zij de gele trui hadden gingen ze zelf de mannen die uit het peloton waren vertrokken terughalen. Indurain is een wieltjesplakker en laat zich als een sjeik naar boven dragen, hem moest nog een vliegend tapijtje dan was alles oké. Ik heb geen respect voor die man als kopman.

HEERLEN — Mevr. J. Cuperus

● Huren

Onze huren gaan alweer met zo'n 5 procent omhoog. Miljoenen huurders vinden dat dit niet langer meer kan. Staatssecretaris Heerma (CDA) trekt zich hiervan niets aan, want hij jaagt immers de doelstellingen na van het vorige kabinet Lubbers-Kok. Meer markt, minder overheid en afbraak van onze verzorgingsstaat. Heerma is erin geslaagd het sociale volkshuisvestingsbeleid in enkele jaren vrijwel tot de grond toe af te breken, zonder ingrijpen van het parlement en zonder commotie in de pers. Het enige protest komt van ons, de huurders, die het grootste deel van het inkomen opgeslokt zien door een te hoge huur. Dat is knap oneerlijk! Als de operatie Heerma afgerond is, zal dit een ramp zijn voor de Nederlandse huurders. De huren zullen tot onbetaalbare hoogte stijgen. De uitkeringen gaan omlaag, de koopkracht blijft dalen en de lonen zullen niet stijgen, de huren stijgen met gemiddeld 4,75 procent, terwijl nul meer dan genoeg is! De huren zijn in vier jaar met 25 procent gestegen en de huursubsidie is systematisch verlaagd en zal in de komende jaren bijna geheel verdwijnen.

HEERLEN — A.J. Kindermann
(Door redactie ingekort)

● Parfum

In het LD van zaterdag 16 juli wordt onder de kop 'Parfumfabriek Kerkrade verslaat Parijse gigant' verslag gedaan van een procedure tussen Parfums Christian Dior uit Parijs en Parfumfabriek Kecofa uit Kerkrade.

Als advocaat van Christian Dior zou ik graag een onjuistheid willen rechtzetten: de procedure is niet gevoerd voor de kantonrechter, maar voor de arrondissementsrechtbank in Maastricht. Tevens heeft mijn cliënte tegen dit inmiddels al drie maanden oude vonnis van 21 april 1994 hoger beroep ingesteld bij het hof in Den Bosch, omdat cliënte van mening is dat Kecofa wel degelijk inbreuk op de rechten op de merken Poison en Fahrenheit heeft gemaakt. Ik neem aan dat uw verslaggever aan de afloop van de zaak in beroep ook aandacht besteedt.

AMSTERDAM — Mr. Ch. Gielen

● KMA-artikel

Naar aanleiding van uw artikel over enkele incidenten op de KMA (LD zaterdag 16 juli) waarin ik als oud-commandant van het Cadettenbataljon word genoemd, vraag ik uw aandacht voor het volgende. Een volstrekt onschuldige foto waarop ondergetekende te zien is in gezelschap van twee collega-militairen, wordt in het artikel beschreven als 'compromitterend'. Ik zou op de foto 'met een dame op schoot' te zien zijn. En ten overstaan van de kadetten van de KMA zou ik mijn excuses hebben aangeboden voor de situatie waarin ik verzeild was geraakt.

Met klem wil ik deze voor mij kwetsende en beschuldigende en onjuiste beeldvorming corrigeren. De verslaggever die de omschrijft, bestaat niet. Wat is er dan wel op de foto zien? Absoluut niks bijzonders en zeker geen dame op schoot. Uw verslaggever bleek in een gesprek echter niet bereid om de aan hem te tonen foto (die voor eenieder beschikbaar is) aan onder oordeel te verbinden. Nogmaals: de compromitterende situatie die het artikel beschrijft heeft zich nooit voorgedaan. Ik heb dan ook nimmer excuses gemaakt.

BREDA — H. Schumacher, Luitenant-kolonel der Artillerie.

(Naschrift redactie: Plaatsing van bovenstaande brief betekent geenszins dat wij afstand nemen van de inhoud van het bewuste artikel. De inhoud van de brief is geheel voor rekening van de luitenant-kolonel zelf.)

Pension voor zwerfjongeren over maand open

HEERLEN – In september nemen de eerste zwerfjongeren en studenten hun intrek in pension Mijnzicht in Heerlen. Tenminste als de provincie met een subsidie over de brug komt.

De stichting Zwerfjongeren Limburg heeft in juni het voormalige gehandicaptenhotel Ora gekocht. Daarna is druk verbouwd en schoon gemaakt.

Het is de bedoeling dat dertig zwerfjongeren volgens de formule ' wonen, leren, werken' gedurende een half jaar onderdak krijgen in het pension. In die tijd moeten ze proberen hun leven weer op de rails te krijgen. De stichting tracht jongeren op deze manier te behoeden voor het criminele circuit.

In Heerlen zijn ongeveer 150 zwerfjongeren. Dat zijn jongeren tussen 12 en 23 jaar die geen vaste plek hebben om te wonen.

Om de jongeren te kunnen steunen bij noodzakelijke uitgaven als buskaarten, tandartskosten en nette kleren, is de actie Vrienden van Pension Mijnzicht gestart. Wie daar lid van wil worden, verplicht zich om tien jaar lang 50 gulden per jaar te geven. Informatie: Margriet Rudolf (☎045-416161) of Henk Rozeboom (☎045-233343).

Het pension is ook nog naarstig op zoek naar spullen (zoals meubels bijvoorbeeld). Ook hier is Henk Rozeboom contactpersoon.

Gemeente Heerlen zoekt naar oplossing

Huurders in Vrieheide kunnen huis niet kopen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Tweehonderd huurders in de Heerlense wijk Vrieheide willen graag hun woning kopen, maar komen niet in aanmerking voor een gemeentegarantie. De gemeente Heerlen zoekt naar mogelijkheden om hen toch te helpen.

De wijk Vrieheide telt 780 zogeheten Vasco-huurwoningen. Daarvan zijn er sinds vorig jaar 150 verkocht. Dit jaar wordt het aantal te verkopen woningen geschat tussen de vijftig en honderd. Daarnaast willen nog tweehonderd huurders hun woning kopen, maar hun inkomen is niet toereikend om een gemeentegarantie te krijgen. Verhuurder ABC Vastgoedbeheer zegt een soepelere toepassing van de regeling toe te juichen.

Ambtenaren adviseerden het Heerlense college om geen gemeentegarantie te verstrekken. B en W namen dat advies over, maar toch willen ze de huurders helpen. „Elders in het land hebben gemeenten creatieve oplossingen gevonden die wellicht ook in Heerlen toepasbaar zijn," zo heeft het college besloten.

„Twee jaar geleden zijn wij gestart met de verkoop van huurwoningen in Vrieheide," aldus Ton Sijstermans van ABC Vastgoedbeheer. „Vier maanden geleden is overleg geweest met de Stichting Vrieheide om voor huurders die eigenlijk niet in aanmerking komen voor aankoop van hun woning, toch een gemeentegarantie aan te vragen."

In Vrieheide wordt een huurprijs betaald van 750 tot 800 gulden en zelfs tot 1100 gulden per maand. Bij aankoop van de woning bedraagt de maandelijkse rentelast circa vijfhonderd gulden.

„Voor de huurder is een eigen woning goedkoper," aldus een woordvoerder van de Stichting Vrieheide. „Er kan best iets gedaan worden voor de mensen aan de onderkant van onze samenleving. En als de eigenaar de lasten niet meer kan betalen, wordt de woning verkocht en gaat het geld toch naar de staat."

„Maar als je eigenaar bent van een woning, moet je niet vergeten dat de onroerend-zaakbelasting hoger wordt en de bewoners een eigen brandverzekering moet afsluiten," waarschuwt Sijstermans. „Bovendien vervalt de gemeentegarantie met ingang van 1 januari 1995."

Stadspartij wil outplacement ex-wethouders

HEERLEN – De gemeente Heerlen moet ex-wethouders actief bijstaan bij het zoeken naar een nieuwe baan. Op die manier kan de gemeente besparen op dure wachtgeldregelingen. Dat vindt het raadslid Dirk van Dellen (Stadspartij Heerlen-Noord). Hij verwijst naar een 'outplacement-verordening' die de gemeenteraad van het Groningse Hoogezand-Sappemeer heeft aangenomen. Ex-wethouders krijgen na hun wethouderstijd jarenlang een vrij hoge uitkering, maar ze hoeven niet op zoek te gaan naar ander werk.

Gemeente Maastricht zoekt oplossing

Geusselt te chaotisch voor rijschoolhouders

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het gemeentebestuur van Maastricht gaat met de rijschoolhouders onderzoeken hoe de problemen die zich op drukke dagen voordoen op het grote parkeerterrein bij het Geusseltstadion, verminderd kunnen worden.

Vooral voor het afnemen van motorrij-examens vormen de talrijke voertuigen, met name vrachtwagens, die soms lukraak geparkeerd staan, een groot probleem. De gemeente heeft het verder overleg toegezegd aan de VVD-fractie die daar vragen over heeft gesteld.

Op het parkeerterrein de Geusselt, begint en eindigt elk rijexamen. Dit terrein leent zich uitstekend voor de bijzondere verrichten van de cursisten. Dat geldt vooral voor motorrijders, die er leren draaien en de slalom rijden. Er worden daarvoor pilonen uitgezet, maar dat wordt wel eens belemmerd doordat er opleggers en aanhangers van vrachtwagens staan.

Op deze parkeerplaats is het dikwijls erg druk. Het terrein is niet alleen een toevluchtshaven voor vrachtverkeer, maar is ook bestemd als Park-and-Ride bij evenementen in het Mecc. De stadsbussen rijden dan af en aan.

De bedoeling is dat ook de touringcars er een vaste aanlegplaats krijgen. Vooral op donderdag en vrijdag worden honderden vakantiegangers opgehaald of afgezet. Dat zal in de toekomst de drukte op de Geusselt nog doen toenemen.

Sinds McDonald's de vestiging op de Geusselt heeft geopend, parkeren talrijke bezoekers van dit restaurant er eveneens. Bezoekers van MVV, voor wie dit terrein in eerste instantie is aangelegd, blijven buiten schot, omdat er slechts zelden overlappingen met de tijden van de wedstrijden zijn.

Een woordvoerder van de Maastrichtse rijschool La Blanche ziet best een oplossing. Twee parkeerbanen (die waar de vrachtwagens van rijscholen staan en de ernaast gelegen baan) bestemmen voor het vrachtverkeer en de andere parkeerbanen aparte bestemmingen geven.

Krantenbezorger ontdekt inbraak

KERKRADE – Een bezorger van het Limburgs Dagblad heeft zaterdagmorgen een inbraak ontdekt aan de Johan Sebastiaan Bachstraat in Kerkrade. De bezorger zag dat de voordeur van het huis openstond en belde daarop de politie. De buit bestaat uit enkele medailles.

Inzamelingsactie voor manege

● *Verzorger Hub en de minder-validen Ben, Jannie en Henk (vlnr) genieten op manege De Hoven van de omgang met paarden.* Foto: CHRISTA HALBESMA

'Gehandicapten genieten van contact met paard'

DOOR MONIQUE PARREN

Het gesprek over gehandicapten-manage De Hoven in Rimburg wordt voornamelijk gevoerd door bestuurslid Els Dautzenberg. Zij is als vrijwilligster goed op de hoogte van de dagelijkse gang van zaken. Hét gezicht van de bijzondere manage, instructrice Corrie Frehen, heeft het te druk. Eerst breekt bij de buurman een paard uit, dat door haar weer wordt gevangen, vervolgens moeten de eigen pony's uit de wei worden gehaald.

LANDGRAAF – Henk, Ben en Jannie helpen vol animo mee op De Hoven. Ze wonen alle drie in een gezinsvervangend tehuis in Brunssum. Het uitje in Rimburg doet hen zichtbaar plezier. „Het is heel leuk om mee te helpen," vertelt Henk (30). En met een flinke grijns: „Vooral het uitmesten van de stallen is tof."

De Hoven is bezig aan het zeventiende jaar. Wekelijks komen zo'n tachtig gehandicapten van bijvoorbeeld Op de Bies in Landgraaf en de Pepijnklinieken in Echt met hun begeleiders naar de manege. Om te rijden of om vertrouwd te raken met de dieren. Ze betalen de kostprijs: een tientje per uur.

Maar de verouderde constructie van de manegehal brengt het voortbestaan van De Hoven, aan de Rimburgse Hoverveldweg, in gevaar. „Het dak van golfplaten lekt als een zeef, 's zomers is het te warm en 's winters te koud," vertelt Dautzenberg. „De loods is bovendien al zo vaak gerepareerd, eens houdt het op."

Met twintig vrijwilligers probeert instructrice Corrie Frehen de minder-validen toch datgene te bieden waarvoor ze komen: een uurtje ontspannen in een natuurlijke omgeving.

„Vaak zitten de gehandicapten de hele week in de rolstoel. Bij ons kunnen ze even relaxen. Ze rijden alleen of met een begeleider, afhankelijk van de handicap," zegt Frehen.

„Aan het begin van de les zitten de meeste mensen totaal verkrampt in het zadel, maar halverwege zie je ze héérlijk ontspannen. Na afloop mogen ze ook helpen bij het borstelen, als je ziet hoe de gehandicapten genieten van die paarden, daar werken we voor."

Het golfplatendak van de manege-hal lijkt inderdaad veel op een lapjesdeken. Allerlei verschillende kleuren kunststof laten zien hoé vaak het dak al is opgelapt. In het midden van de loods is zelfs een extra dakgoot gemaakt, om te voorkomen de zandpiste bij regen in een modderpoel verandert. Maar ook deze zonnige dagen zijn niet echt gunstig. De temperatuur in de hal ligt al snel ver boven de dertig graden.

Dautzenberg en Frehen ijveren voor een nieuwe loods. Twee ton is daar minimaal voor nodig, maar voor vier ton kunnen ook de kantine en de invaliden-toiletten worden gerenoveerd. Landgravenaren kunnen sponsor of donateur worden via stortingen (Rabobank 15.27.94.200 of Postgiro 3106966).

Nieuwe stallen voor de veertien paarden zijn er al, vorig jaar gebouwd van een reserve-centje. De daken zijn echter provisorisch afgewerkt. Dautzenberg: „We streven naar een complete hal, dat betekent dat de stallen straks moeten aansluiten op de nieuwe loods. Vandaar dat we nog even wachten met de dakbedekking." Met Henk, Ben en Jannie hoopt ze op betere tijden.

Landgraafse: gemeente niet democratisch

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De Landgraafse Annie Klein vindt dat de gemeente haar bezwaren tegen het nieuwbouwplan Parkheide op ondemocratische wijze opzij heeft geschoven. Ruim een jaar geleden diende de vrouw een bezwaarschrift in tegen de bouw van woningen in het groengebied, maar ze kreeg daarop geen reactie van de gemeente. In mei van dit jaar maakte de Landgraafse opnieuw bezwaar, maar dit keer werd zij niet-ontvankelijk verklaard. Reden: een schrijffout van de gemeente in de bekendmaking van het ontwerp-bestemmingsplan in een huis-aan-huis-blad.

Klein wendt zich nu tot de gemeenteraad. In een brief dringt ze aan op een democratische en correcte behandeling van haar bezwaarschrift. Ook houdt de Landgraafse de mogelijkheid open in beroep te gaan bij de rechtbank in Maastricht.

„In het voorjaar ben ik vier weken naar het buitenland geweest. Op mijn bezwaarschrift van juli '93 had ik toen nog geen antwoord gehad. Maar bij mijn thuiskomst constateerde ik een enorme bedrijvigheid in het gebied Parkheide. Er werd druk gewerkt aan de infrastructuur en kavels waren al uitgezet," vertelt een verontwaardigde Klein.

De Landgraafse ondernam spoorslags actie. „In een gesprek op 3 mei met een ambtenaar werd mij duidelijk gemaakt dat er inmiddels een andere, versnelde procedure van start was gegaan. Dit was bekend gemaakt tijdens mijn afwezigheid. Ik kon echter opnieuw bezwaar maken, omdat de nieuwe termijn nog niet was verstreken."

Klein besloot deinhoud van haar eerste bezwaarschrift te handhaven. Zij is tegen bebouwing, omdat het groengebied diverse wijken scheidt van industrieterrein Abdissenbosch en kostbare geriefhoutbosjes moeten wijken voor huizen. Dit keer werd Klein tot haar verbazing niet-ontvankelijk verklaard. „In de bekendmaking staat dat 'een ieder' bezwaar kan maken tegen Parkheide, maar dat is volgens B en W te breed uitgelegd. Mijn bezwaarschrift wordt ineens gezien als een bezwaar in de zin van de Algemene wet bestuursrecht en zodoende ben ik volgens B en W géén direct belanghebbende. Ik word gewoon de dupe van een juridisch steekspel."

De Landgraafse voelt zich in haar hemd gezet. „Er worden op het moment weer miljoenen verspild om er nou toch eens achter te komen waarom de burger niet meer in politiek geïnteresseerd is, waarom die burger niet meer stemt. Zou mijn verhaal een van de argumenten kunnen zijn?" Volgens Hennie de Boer, hoofd sector Welzijn, handelt de gemeente volstrekt democratisch.

„Het bezwaarschrift is op een verkeerde wetgeving gebaseerd, daarom is mevrouw Klein niet-ontvankelijk. Ik kan me voorstellen dat zoiets voor een burger moeilijk te begrijpen is. Haar brief aan het college en de raad wordt gewoon behandeld en komt met ons antwoord ter inzage te liggen van de commissie- en raadsleden."



● *Annie Klein*

kort

HEERLEN

● In de grote zalen van het Grand Hotel wordt van 30 juli tot en met 26 augustus een tentoonstelling 'Poppenhuizen en miniaturen' gehouden. Daarnaast is in de bar een expositie van driedimensionale schilderijen.

● De Stichting Wijkbeheer Nieuw Rennemig houdt van 1 tot en met 5 augustus kindervakantiewerk voor 4 tot 9-jarigen. Aanmelden: Van der Borg ☎224814.

KERKRADE

● Harmonie St.-Aemiliaan houdt zondag tussen 10 en 18 uur snuffelmarkt op het plein van voormalig jongenspensionaat Pannesheidestraat te Bleijerheide.

● In het CMW, Kloosterraderstraat 20, is maandag van 14-16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers.

HOENSBROEK

● Spaarclub Djoej houdt zaterdag van 10-17 uur Luikse markt op parkeerterrein naast Emma-mijn.

● Particulieren en verenigingen, die op 3 en 4 september in Weustenrade een stand willen voor de straatmarkt van fanfare St.-Gabriël, kunnen bellen ☎045-214467.

LANDGRAAF

● Een groep van 24 Spaanse jongeren is tot en met 5 augustus te gast bij het Landgraafs Jongerenwerk. De groep verblijft in scholengemeenschap Brandenberg en komt in het kader van de internationale uitwisseling voor jongeren.

in gesprek

● Verkerk

De berichtgeving over het faillissement van 'VIP met Stip' vraagt om een reactie. Gesuggereerd wordt dat Ton Verkerk slachtoffer is geworden van de omstandigheden: slecht weer, horeca, Winkbülle, gemeentebestuur. Ik wil dat bestrijden. Ton Verkerk komt de eer toe dat de carnavalstent er ooit is gekomen. Nadat hij de exploitatie in eigen hand nam, omdat de formule voor de horeca commercieel niet meer haalbaar bleek, is hij doelbewust de samenwerking met anderen – ook de Winkbülle – uit de weg gegaan. De invulling van het paviljoen was zeer pretentieus, beantwoordde niet aan de wensen van de carnavalisten en was onnodig geldverslindend. De beslissing om entree te heffen was een blunder die bij de Heerlense vasteloavesgekke absoluut verkeerd viel. Ton is hiervoor gewaarschuwd, niet alleen door ondergetekende. Heerlense carnavalisten willen ongecompliceerde gezellige Limburgse vasteloavend, geen hoogstandjes van artiesten (zeker niet met een harde g), dure orkesten (zonder regionaal repertoire) en geforceerde leut. Dat past gewoon niet bij carnaval. Als je dat niet snapt, moet je je vingers er niet aan branden. Het lot van Verkerk is wrang en niemand zal hem dit gunnen. Het is zeer te hopen dat een oplossing kan worden gevonden voor de ellende die zo'n faillissement teweeg brengt. Ton zou er echter beter aan doen, de hand in eigen boezem te steken. De martelaarsrol is beslist misplaatst.

HEERLEN **Frits Pelt**

Bij de koffie

Foutje

● *Een vrouw uit Eys kocht in Heerlen een broek. Thuis gekomen bleek ze er niet tevreden over. Toen haar zoon naar Heerlen moest, griste ze de broek snel uit de slaapkamer. De zoon overhandigde de broek aan een verkoopster, die echter geen prijslabel kon vinden. „Misschien in de broekzak," suggereerde de jongen. De verkoopster stopte haar hand erin en greep midden in... een vuile zakdoek. Verkeerde broek, foutje bedankt.*

Heerlen

● *Het zijn hoogtijdagen voor wie de komende weken vertier zoekt in Heerlen. De stad met het lage gezelligheidsimago doet aan klantenbinding. Afgelopen zaterdag- en zondagavond puilde de Bongerd uit bij de Muziekprijs van Heerlen, die tot middernacht diverse live-optredens in de open lucht bood. Donderdag staat de tropische braderie Coriotropical op het programma, terwijl de Profronde vrijdag bij goed weer ongetwijfeld ruim 40.000 bezoekers zal trekken. Het weekeinde daarna staat de binnenstad in het teken van Culiovallum, dat op vrijdag, zaterdag en zondag 17 restaurantstands heeft.*

Heerlen 2

● *Voeg daarbij de al voorbije zomeractiviteiten als de Sjpassmaat en het Multicultureel Festival en vooral niet te vergeten het zomerfestival Cultura Nova (van 19 augustus tot 30 september) en je hebt een niet misselijke lijst. Wat Heerlen misschien niet heeft aan 'Maastrichtse' uitstraling, moet het compenseren met veel organisatiedrang. En dat schijnt steeds beter te lukken.*

Heerlen 3

● *Daarnaast begint het fenomeen terrassen in Heerlen ook vaste bodem te vinden. Vooral de drie pleinen rondom de Pancratiuskerk (Emmaplein, Kerkplein en Wilhelminaplein) ontwikkelen zich in dit opzicht snel. Eén hinderlijk verschijnsel moet snel opgelost worden: de gemeente dient de geparkeerde auto's snel te verwijderen van het Emmaplein. Dan zullen de horeca-ondernemers er ongetwijfeld één groot terras van maken.*

Nieuwjaar

● *Waarschijnlijk is niemand er nog mee bezig, maar langzamerhand moeten we ons toch gaan voorbereiden op een nieuwe eeuw. We waarschuwen u nu alvast. Kunt u ons straks in ieder geval niets verwijten. Voor u met de voorbereiding begint, is het goed om te weten dat u een jaar extra heeft. De 21-ste eeuw (en het derde millennium) begint namelijk niet op 1 januari 2000, maar precies een jaar later.*

Nieuwjaar 2

● *Hoe vreemd, nieuw en futuristisch het getal 2000 ook moge klinken, het jaar tweeduizend hoort bij de twintigste eeuw, de eeuw waarin we nu leven. De uitleg is heel simpel: onze jaartelling is begonnen in het jaar 1 en niet in het jaar 0. Kortom: de volgende eeuw gaat pas in op nieuwjaarsdag in het jaar 2001. Gek hè? Die dag dopen we al vast om tot nieuweeuwsdag.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Aankondiging

Bij exploit van de dato 25 juli 1994, heb ik Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, kantoorhoudende aldaar Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder betekend aan **T. Lomsdalen,** geboren op 19-10-1944, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, een dwangbevel met bevel om binnen twee dagen te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemd dwangbevel breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en/of anderszins.

Een tweede afschrift van bijgaand dwangbevel en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdeurwaarder belast met de betekening,
J.X. Smit



Limburgs Dagblad

sport

Knetemann met Theunisse en Rooks naar WK

AMSTERDAM – Gerrie Knetemann wil Steven Rooks en Gert-Jan Theunisse selecteren voor het WK wielrennen, eind augustus in Italië. De bondscoach stelt echter als voorwaarde dat ploegleider Cees Priem het duo ter voorbereiding op het WK een volwaardig programma laat afwerken. TVM-ploegleider Priem liet na afloop van de Ronde van Frankrijk weten dat hij 'genoeg heeft van de capriolen van Rooks en Theunisse'. Hij gaf aan het duo, dat in de twaalfde etappe van de Tour afstapte, de komende weken slechts Belgische kermiskoersen te willen laten rijden. Knetemann zal contact met Priem zoeken. „Ik ben in december op het parcours op Sicilië geweest. Het is bij uitstek geschikt voor die twee," aldus de bondscoach. Erik Breukink, Adri van der Poel, Erik Dekker, Patrick Jonker, Bart Voskamp en Erwin Nijboer zijn al zeker van een plaats.

Knetemann selecteert de overige renners tijdens de Profronde van Nederland (15-19 augustus).

De Nederlandse Wielren Unie (KNWU) zal met ingang van volgend seizoen niet langer met een onafhankelijke amateurselectie aan nationale en internationale wegwedstrijden deelnemen. De ploegen worden voortaan geformeerd uit renners die uitkomen in de top- en clubcompetities.

De bond heeft ruim tien jaar met een amateurselectie gewerkt. Een groepje jonge talentvolle coureurs startte in belangrijke nationale en internationale wedstrijden om zo opgeleid te worden voor het „grote" werk. De andere renners uit de amateurploegen kregen weinig kans bij sterk bezette evenementen te starten. In deze nieuwe opzet zal dit veranderen.

Tom Nijssen maakt karwei niet af

Winnink lichtpunt in duisternis

DOOR ERIC DE BIE

HILVERSUM – Achteraf bezien was het niet eens zo heel erg dat de Limburgse tribunebouwer even was 'vergeten' zondagavond naar het Melkhuisje te komen. De man, die het voorbije weekeinde opeens spoorloos verdween en later in overspannen toestand werd gevonden, zou met zijn medewerkers in de laatste nacht vóór het begin van de open Nederlandse tenniskampioenschappen de hoofdtribune neerzetten.

Dat gebeurde dus niet, waardoor enkele toeschouwers ergens anders een plekje moesten zoeken én - hetgeen dan de positieve kant van dit alles was - het publiek tenminste Joost Winnink op de anders afgeschermde bijbaan naar de overwinning kon schreeuwen.

De 23-jarige tennisser uit het Drentse Peize, die zich via de kwalificaties voor het hoofdschema van het Levob Dutch Open had geplaatst, zorgde gisteren in de laatste partij voor een aangename verrassing door de Spanjaard Alex Corretja in twee sets (6-4, 6-4) te verslaan. Daarmee vormde Winnink een lichtpuntje in de duisternis rond de overige Nederlanders. Achtereenvolgens Hendrik-Jan Davids, Tom Nijssen en Jan Siemerink waren namelijk eerder gesneuveld.

Toen titelverdediger Carlos Costa ook nog in de tweede set van zijn partij tegen Marcelo Filippini opgaf (de Spanjaard had zaterdag tijdens de trainig zijn rechter enkel verzwikt), leek de openingsdans van het afscheidsfeest op het Melkhuisje voor de organisatie een vervelende 'tenen-trapperij' te worden. Winnink bracht echter toch nog enige gezelligheid door voor het eerst van zijn leven de tweede ronde van een zogeheten ATP-toernooi te halen. Bij zijn vorige en eerste poging, eind februari tijdens het ABN/AMRO in Rotterdam, was hij al dichtbij gekomen: twee keer 6-7 tegen Jakob Hlasek.

Winnink vertrekt in elk geval met ruim achtduizend gulden uit Hilversum. Of dat bedrag nog groeit, moet worden betwijfeld. Zijn volgende tegenstander is namelijk de winnaar van de partij tussen Guy Forget en Andrej Tsjesnokov. Al zal Winnink tegen niemand kansloos zijn als hij net zo speelt als gisteren. De arme Corretja kreeg alle hoeken van de baan te zien. Hoe hard de Spaanse gravelspecialist ook vloekte en tierde, niets hielp tegen de harde service en diep geplaatste ballen van Winnink.

De overige Nederlanders deden het heel wat minder goed. Davids bleek kansloos tegen de Chileense praatjesmaker Marcelo Rios (2-6, 3-6), terwijl Nijssen en Siemerink tegen respectievelijk Karel Novacek en Richard Fromberg de partij onnodig uit handen gaven. Vooral de Limburgse 'born-loser' maakte zijn reputatie weer eens meer dan waar. Nadat Nijssen met 6-3 de eerste set had gepakt, was hij vervolgens bij 6-5 en 30-15 nog maar twee punten verwijderd van de overwinning. Die ging echter alsnog naar Novacek: 6-7 (2), 2-6.

lucky 10

Uitslag van gisteren: 3-5-11-13-14-18-21-27-28-32-37-38-40-48-49 - 52-54-56-58-79. (onder voorbehoud)

'Groene Machine' klopt Burrell en Lewis in Goodwill Games

Mitchell sprint uit schaduw

SINT PETERSBURG – Hij stond al jaren bekend als een uitstekende sprinter, maar veel gewonnen had Dennis Mitchell nog niet. Op de beslissende momenten lieten zijn benen hem in de steek of was de concurrentie gewoon te sterk. Met bronzen medailles bij twee WK's en bij één Olympisch toernooi stond de 28-jarige Amerikaan min of meer te boek als een schlemiel, een verliezer.

Maandag in Sint Petersburg rekende Mitchell bij de Goodwill Games eindelijk af met zijn negatieve imago. Op fraaie wijze won hij de 100 meter, traditiegetrouw het koningsnummer van het atletiekprogramma. Mitchell eindigde bij een tegenwind van 1,9 m/s in de respectabele tijd van 10,07. Zijn roemrijke landgenoten Leroy Burrell (10,11), Jon Drummond (10,12), Carl Lewis (10,23) en toch ook nog André Cason (10,33) hadden het nakijken.

Mitchell was dolblij met zijn eerste grote titel. „Ik voel me heerlijk, ik voel me een miljoen dollar", sprak hij uitgelaten.

Mitchell was aanvankelijk niet eens voor het evenement in Sint Petersburg uitgenodigd. Zijn staat van dienst was goed, maar niet goed genoeg om tot de finale met acht lopers te worden toegelaten. De afmelding van olympisch en wereldkampioen Linford Christie, die kampt met een spierblessure in zijn dijbeen, maakte voor Mitchell alsnog de weg vrij naar Rusland.

Mitchell maakte vooraf al een geconcentreerde en geladen indruk. Gestoken in een fel groen tenue, dat hem inspireerde tot de zelf gekozen bijnaam de „Groene Machine", werkte de Amerikaan fanatiek zijn warming up af. Met een handvol sprintjes over de baan bracht Mitchell zichzelf in de juiste stemming.

Hij sloot zijn opmerkelijke voorbereiding af met een enthousiaste sprong. Het was duidelijk, Mitchell was klaar voor een stunt.

Na twee valse starts en lange, psychologische pauzes bij het innemen van de startposities kon de superrace eindelijk worden weggeschoten.

De ontketende Mitchell nam snel de kop en was in de slotfase niet meer te achterhalen. De eerste sensatie bij de derde Goodwill Games was een feit.

Naast Lewis, die in de laatste drie jaar niet één belangrijke sprint meer heeft gewonnen, stelde ook Sergei Boebka teleur. De gevierde polstokspringer, erkend verzamelaar van wereldrecords en dollars, bleef steken op een hoogte van 5,70 meter. Hij moest achter de Russen Trandenkov (5,90) en Tarasov (5,80) genoegen nemen met de derde plaats. Bij de vrouwen boekte Gwen Torrence haar tweede sprintzege. De olympisch kampioene (22.09) was op de 200 meter opnieuw te sterk voor haar Russische rivale Irina Privalova (22.33).



● *Dennis Mitchell troeft onder meer wereldrecordhouder Leroy Burrell (links) af op de 100 meter.* Foto: REUTER

Van Poppel klopt 'Abdoe'

BOXMEER – Jean-Paul van Poppel heeft gisteravond het profcriterium van Boxmeer gewonnen. De sprinter uit de Festina-ploeg was in de eindsprint te snel voor de Oezbeek Djamolidin Abdoesjaparov, de winnaar van de groene trui in de Tour. Rob Mulders uit Heerlen kwam als tiende over de meet in Boxmeer.

Wilfried Nelissen heeft bij een profkoers in het Belgische Aalst zijn rentree gemaakt. Hij stapte na anderhalf uur van de fiets. De sprinter, die sindskort de training hervatte, kwam tijdens de eerste etappe van de Ronde van Frankrijk ernstig ten val toen een agent wat foto's wilde nemen.

Boxmeer. Profkoers: 1. Van Poppel 100 km in 2.18.13, 2. Abdoesjaparov (Oez), 3. Pieters, 4. Veenstra, 5. Ludwig, 6. Breukink, 7. Rooks, 8. Den Bakker, 9. Boogert, 10. Mulders.

Poli, Hamburger en Martinello starten

Ritwinnaars Tour in Profronde Heerlen

Van onze sportredactie

HEERLEN – Hoewel de onderhandelingen tussen coördinator Gerrie van Gerwen en de over deelname aan de Profronde Heerlen in aanmerking komende renners nog niet zijn afgerond, krijgt het veld langzaam gestalte. Met groene truiwinnaar Abdoesjaparov en Van Poppel, die voor de enige Nederlandse dagprijs zorgde, werd reeds in een eerder stadium overeenstemming bereikt. Vast staat nu ook, dat vrijdagavond nog enkele etappewinnaars naar Heerlen komen, namelijk de Italiaan Poli en de Deen Hamburger.

Uitgezonderd Breukink zijn voorts alle Nederlanders van de partij die de Tour uitreden: Gerrit de Vries, Erik Dekker, Erwin Nijboer, Rob Mulders en John Talen. „Ook de Deen Skibby en de Oekraïner Oetsjakov starten," aldus Van Gerwen.

„In totaal zullen 45 à 50 renners naar Heerlen komen. Het feit, dat Breukink daar niet bij is heeft te maken met zijn deelname aan de Spaanse etappekoers Ronde van Burgos, die zaterdag begint."

Breukink neemt trouwens deze week slechts deel aan twee criteriums in Nederland: Boxmeer (gisteren) en Noordwijk (morgenavond).

Daags na Heerlen wordt ook in Elsloo een profkoers gehouden. Het betreft een omnium waaraan ruim vijftwintig renners deelnemen. Zij werken onder andere een klassementsrit, handicaprit en rit in lijn af.

Panningen (woensdag 3 augustus) en Maastricht (woensdag 10 augustus) zetten eveneens een na-Tourcriterium op het programma. Daarna eist de Ronde van Nederland (15-19 augustus) weer de aandacht op met etappefinish in zowel Venlo (18 aug.) als Valkenburg (19 aug.).

Nederland aast op top-vier in eindronde World League

Volleyballers in etalage

Van onze correspondent
PAUL DEMELINNE

AMSTERDAM – Vandaag begint in Italië de eindronde van de World League. De eerste plaats is goed voor een cheque van een miljoen dollar. In tegenstelling tot de volleybalbond komt het aantrekkelijke financiële aspect voor de meeste spelers van de nationale ploeg op de tweede plaats.

Voor hen is dit finaletoernooi een mondiale showroom waar managers van – overigens in aantal teruglopend – kapitaalkrachtige clubs met vacatures op afkomen. In Cueno opent Nederland vanmiddag om 17.00 uur het eindtoernooi tegen Bulgarije.

Met slechts twee weken voorbereiding nam bondscoach Joop Alberda een zeker risico met betrekking tot de vorm van zijn ploeg. De keuzeheer was van oordeel dat de maand vakantie tussen de laatste voorrondeduels tegen Cuba en hervatting van de training op 18 juli, noodzakelijk was voor zijn team.

„Het is een week langer geweest dan gebruikelijk. Maar veel spelers waren er gewoon hard aan toe na een lang, loodzwaar seizoen. Vooral geestelijk diende de accu weer opgeladen te worden."

Iedere selectiespeler kreeg een individueel schema mee op vakantie om conditioneel enigszins op peil te blijven. Alberda: „Ik heb met profs te maken en reken daarbij op de eigen verantwoordelijkheid van de spelers."

Guido Görtzen, met Misha Latuhihin en Rob Grabert het Limburgs trio in de nationale ploeg vormend, heeft weinig last van vormverlies ondervonden. De allround-aanvaller, komend seizoen in dienst van Allcom/Capelle, bracht zijn vakantie thuis in Landgraaf door en was dagelijks te vinden in het Heerlense sportinstituut Reuvers. „Qua kracht en conditie was er geen probleem. Met de serie oefenwedstrijden tegen Canada heb ik ook vrij snel het speelritme weer teruggevonden," aldus Görtzen.

In de duels tegen Canada verving Misha Latuhihin grotendeels eerste spelverdeler Peter Blangé die last ondervindt van een achillespeesblessure. De Swalmenaar, van Geldrop overgestapt naar Rentokil/Zevenhuizen, greep de kans om zijn kunnen te etaleren met verve.

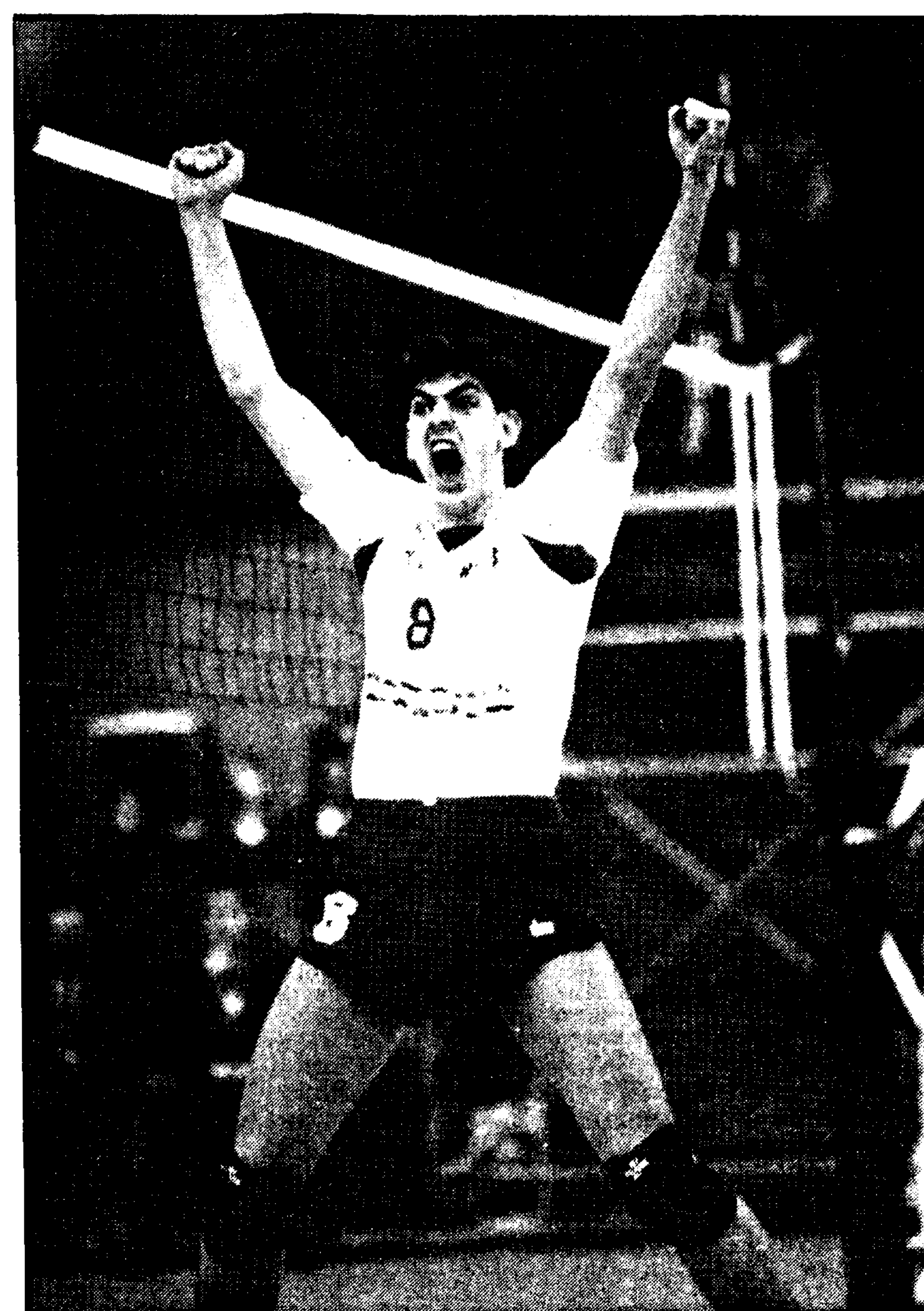
„Ik ben redelijk tevreden. Ondanks de lange speelpauze kwam het maat- en tempogevoel vrij snel terug. Natuurlijk is Canada geen absolute toptegenstander. Maar je doet internationale ervaring op en bouwt krediet op bij het team. Dat is voor mij als nieuwkomer bij de ploeg op dit moment het belangrijkste."

Winst tegen het altijd onberekenbare Bulgarije, gegroepeerd rond de 2.10 meter lange reus Lubomir Ganev, de beste aanvaller in de afgelopen Italiaanse competitie, betekent plaatsing bij de eerste vier. „Dat is ons minimale doel," geeft Rob Grabert de stemming in de Nederlandse ploeg weer. „We zullen trachten onszelf geen druk op te leggen. Niet vooraf te veel te eisen, maar op zoek gaan naar de ontspannen sfeer."

Grabert bracht zijn vakantie door in Gran Canaria en op Sicilië. De eerste langere periode vrijaf in vijf jaar voor de routinier uit Horn. In de voorbereiding tegen Duitsland haakte Grabert nog tijdelijk af vanwege oververmoeidheid. „Ik heb van elke minuut intens genoten en ben als herboren weer op de trainingshal ingestapt."

Afgelopen week voelde hij zijn vorm met de dag stijgen. „Gelukkig wel, want door de buikspierblessure van Bas van der Goor zal ik in de eindronde waarschijnlijk veel aan de bak moeten."

Morgen om 19.00 uur speelt Nederland zijn tweede duel in deze finaleronde tegen Italië. Vrijdag en zaterdag worden de kruiswedstrijden en de eindstrijd afgewerkt in Milaan.



● *Allround-aanvaller Guido Görtzen, een van de drie Limburgse krachten van Oranje.* Foto: JAN PAUL KUIT

Hagi naar Barcelona

BARCELONA – De Roemeense international is de komende twee seizoenen toch bij Barcelona te bewonderen. De 29-jarige middenvelder, één van de smaakmakers bij het WK, bereikte alsnog een akkoord met de Spaanse landskampioen. Hij tekende een contract voor twee jaar, met een optie tot medio 1998. Hagi heeft zijn nieuwe club mede te danken aan een interventie van coach Johan Cruijff. De oud-ajacied deed het afgelopen weekeinde een dringend beroep op zijn bestuur om de stukgelopen onderhandelingen met de Roemeen zo snel mogelijk te heropenen en af te ronden. Hagi, die ook in de belangstelling stond van Tottenham en FC Köln, gaat in Spanje een miljoen dollar per jaar verdienen.

Brunen komt net te kort

LORIENT – Yvonne Brunen kwam gisteren net even te kort voor de winst in de eerste etappe van de Tour Feminin. De Italiaanse Michela Panini versloeg de Nederlandse kampioene in de massasprint. Daniëlle Overgaag eindigde als zesde. De Canadese Clara Hughes, winnaar van de proloog, behoudt de gele leiderstrui. Brunen is de best geklasseerde Nederlandse. Ze staat vijfde met negen seconden achterstand op Hughes.

Schotse prof hardleers

LONDEN – Liverpool heeft de Schotse middenvelder Don Hutchison wegens herhaald wangedrag op de transferlijst geplaatst. De 23-jarige B-international, liefhebber van onderbroekenlol en een flinke slok, moet bovendien twee weken salaris inleveren. Ook dient hij bij de komende toernee van de club door Duitsland thuis te blijven en de alcohol te laten staan. Het bestuur strafte Hutchison nadat een pikante foto van hem in een landelijke sensatiekrant was verschenen. De Schotse prof, sinds 1990 in dienst van Liverpool, werd afgebeeld met zijn zwembroek op zijn enkels en een bierlabel voor zijn edele delen.

sport kort

● HOCKEY – Bert Wentink is opgesteld als bondscoach van het vrouwenhockeyteam na de teleurstellende zesde WK-plaats.

● VOETBAL – De Australische international Jason van Blerk weigert nog langer uit te komen voor Go Ahead Eagles. „Na twee jaar Deventer is het tijd voor een andere club."

Roda tegen Miranda en OFI Kreta

KERKRADE – Roda JC speelt deze week twee oefenwedstrijden. Morgen stuit de formatie van trainer Huub Stevens op de amateurs van Miranda. Het duel wordt om 19.00 uur gespeeld op het terrein van de Groene Long in Kerkrade. Zondag wacht de Kerkradenaren de eerste krachtmeting tegen een opponent van gelijk kaliber. Op Kaalheide is om 18.00 uur OFI Kreta te gast. De Griekse club wordt al jaren getraind door ex-Roda JC'er Gene Gerards.

Zeetsen zorgt voor sensatie

Van onze correspondent

KAPOSVAR – Ralf Zeetsen heeft in het Hongaarse Kaposvar voor een enorme sensatie gezorgd. De atleet van TV Stein veroverde de Europese titel op de Olympische triathlon voor junioren tot en met 20 jaar. Zeetsen deed 1.54.09 uur over 1500 meter zwemmen, 40 kilometer wielrennen en 10 kilometer hardlopen. „Ralf had dertig seconden voorsprong op een Tsjech," aldus trainer Louis Delahaye dolenthousiast. „Hij had gehoopt op een plaats bij de beste twintig. Per slot van rekening is hij pas 17 en hadden anderen vooraf betere papieren, ook de Nederlanders Erik van der Linden, Aart Kruis en onze eigen Ralf Courage."

Van der Linden en Kruis finishten als 18de en 20ste, Courage viel uit met maag- en darmklachten. Door de ziekte van Courage moest Nederland zich in het landenklassement tevreden stellen met zilver achter Duitsland, dat een minimale marge van zes seconden overhield.

Sylvia Pepels, eveneens een pupil van Delahaye, finishte bij de meisjes tot en met 20 jaar als elfde in 2.16.00. Het goud was voor de Deense Mary Overby.



AMATEURTRANSFERS

vierde klasse A

DE HEEG
Nieuw: E. Wesche (RKBFC), M. Veugen (SCG), M. Moers (DBSV), R. Jans, N. Houten, P. Coolen (allen Daalhof), P. Goijen (Willem I), V. Gebhardt (Vinkenslag).
Vertrokken: R. Heinemans en M. v/d Berg (beiden SCG).
Trainer: John Vaessen en Eric Klockner (resp. 4e en 1e seizoen).

SV HULSBERG
Nieuw: H. Brouns (DVO), T. Grond (RKSVB), J. Meertens (Walram), J. Rouwet, M. Heijnen, W. Collaris, F. Speetjens R. Reijnders (allen eigen jeugd).
Vertrokken: F. Luyten (Walram).
Trainer: Fer van Melsen (1e seizoen).

LEONIDAS W.
Nieuw: P. Beckers en L. Hollman (beiden Standaard), J. Delamboy (Kolonia), R. Delamboy (Vinkenslag), P. Gerets (Scharn), P. Keuven (RKVCL), R. Servais en D. Westerberg (beiden Rapid), C. Verhoef (Biesland), D. Winckers (MKC), M. Cimmermans, M. Sins, R. Sleebe (allen eigen jeugd).
Vertrokken: H. Brandt, L. Niesten, W. Paulissen (allen gestopt).
Trainer: Hub Groenewegen (2e seizoen).

ST. PIETER
Nieuw: R. Kokelkoren (SCG), M. Mehrabi (Biesland), T. Vliegen (RKASV), A. Braken (Rapid), A. v/d Veur en M. Brokamp (beiden RKVVL).
Vertrokken: L. Thomassen (SVME).
Trainer: L. Coenen (1e seizoen).

RAPID
Nieuw: C. Nijssen en J. Vossen (beiden SCG), F. Heidendal (Heer), D. Schooneveld (Biesland), R. Peeters (M'tr. Boys).
Vertrokken: J. Hollanders (Heer), R. Ekkering (WVV), R. Vossen (RKHSV), M. Keerssenmeeckers (RKVVL), Costongs (Belgie).
Trainer: Chris Coenen (3e seizoen).

RKASV
Nieuw: J. Kruijntjens (RKVVM), G. Claessen, B. Dassen, E. Frijns, J. Jacquot, R. Leijten, M. Pluijmaekers, T. Urlings, M. Wormer, C. Zeekaf (allen eigen jeugd).
Vertrokken: J. Savelberg (Willem I), R. Stijns (RKVVL).
Trainer: M. Wolfs (2e seizoen).

RKHSV
Nieuw: R. Hannon (Standaard), H. Schobbe (MKC), R. Vossen (Rapid).
Vertrokken: M. Sour (RKBFC), C. Lewerissa (Celios), M. Yigit (MVV '02), H. Janssen (WVV).
Trainer: Leo Kerstges (1e seizoen).

SPCL. WVV '28
Nieuw: R. Ekkerink (Rapid), W. Janssen (RKHSV), F. v/d Bosch (St. Geertruid), D. Raike (RVU), J. Boumans (RKVCL), A. van Mook en E. Kasanpawiro (beiden SCG), C. van Bogaert (Heer), W. Raike (Caberg), J. Aspers (GSV '28).
Vertrokken: S. van Woude (MVV '02), V. Stevens (RKBFC).
Trainer: André Vroemen en Chris van Mook (resp. 2e en 1e seizoen).

SVME
Nieuw: R. ten Haaf en J. Tossings (beiden Oranje Boys), J-L Warnier (KV Moelingen), L. Thomassen (St. Pieter), B. Heggen en V. Heggen (beiden 's Gravenvoeren).
Vertrokken: P. Kranenburg en D. Martinnussen (beiden Mheerder Boys), R. Fernandez (Eijsden), F. Moors en R. Lebon (beiden Geertruidse Boys), R. Odekerken (Oranje Boys).
Trainer: Wiel Bovy (1e seizoen).

VILT
Nieuw: D. In de Braeckt, R. Geijselaers, B. Pauly (allen Heer), M. Dormans en P. Straeten (beiden Banholtia).
Vertrokken: P. Vermeulen en R. Bosch (beiden nog onbekend).
Trainer: Ger Hoenen (2e seizoen).

WALRAM
Nieuw: G. Willems (MVV), M. Pilipiec (Passart), R. Boskeljon (SV Heerlen).
Vertrokken: J. Meertens (SV Hulsberg), R v/d Heyden (Struchter Boys).
Trainer: Jan Smeets (1e seizoen).

WHITE STAR
Nieuw: E. Stevens (MVV '02), J. Smeets (Amelie), H. Broun.
Vertrokken: N. Winants (Spcl. Biesland).
Trainer: Rinus Zwakhoven (1e seizoen).

vierde klasse B

BANHOLTIA
Nieuw: E. Smeets (eigen jeugd).
Vertrokken: M. Dormans en P. Straeten (beiden Vilt), R. Ronckers (Susteren).
Trainer: Marcel Humblet (1e seizoen).

GEERTRUIDSE BOYS
Nieuw: H. Habets (Eijsden), R. Stassen (RKVVM), R. Palmen (Oranje Boys), B. van Vlokhoven (Heer).
Vertrokken: C. Didderen en J. Meertens (beiden gestopt).
Trainer: André Maas (4e seizoen).

GULPEN
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: P. Baltus (Vijlen), S. Jongen (Voerendaal).
Trainer: Bert Wassen (1e seizoen).

KEER
Nieuw: P. Loijens (SCG).
Vertrokken: M. Janssen (Apeldoorn).
Trainer: Jo Geijselaers (1e seizoen).

LEMIRSIA
Nieuw: H. Winnubst (GGK), D. Boon (Nyswiller).
Vertrokken: H. Hacking en M. Vanweersch (beiden Vijlen), R. Winkens (Wit-Groen VC).
Trainer: Henny Habets (1e seizoen).

SV NYSWILLER
Nieuw: R. Brinkhoff (Simpelveld).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Joep Kaesler (4e seizoen).

PARTIJ
Nieuw: P. Smeets (Nyswiller), H. Kaiser en J. Senden (beiden Wahlwiller).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Jef Spee (4e seizoen).

RKSVB
Nieuw: niemand.
Vertrokken: T. Grond (Hulsberg), H. Conjaerts (SCKR).
Trainer: Wiel Bruls (1e seizoen).

SCKR
Nieuw: H. Conjaerts (RKSVB).
Vertrokken: G. Linden (Hoensbroek), R. v/d Bosch (Klimmania).
Trainer: Arthur Isenborghs (4e seizoen).

SPORTCLUB '25
Nieuw: I. Haagen en F. Strolenberg (beiden Simpelveld), J. Scheepers (Banholtia), P. Kokkeler (Haelen), D. Janssen (Chevremont), T. Rockstroh (Vijlen), J. Steinhauer (MVV), W. van Bergen (Huls).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Ger Gartener (2e seizoen).

VIJLEN
Nieuw: B. Schrouff (RKIVV), F. Frederix (Wijlre), G. Lux, H. Hacking, M. Vanweersch (allen Lemirsia), P. Baltus (Gulpen), J. Velting, S. Beurskens, M. Bosten (allen eigen jeugd).
Vertrokken: J. Merx en M. Jacobi (beiden Wit-Groen VC), T. Rockstroh (Sportclub '25).
Trainer: Alex Mommer (2e seizoen).

ZWART WIT '19
Nieuw: R. Jacobs (Schuttersveld), M. Niessen, R. Loomans, B. Bormans, D. Seroo, A. van wersch (allen eigen jeugd).
Vertrokken: F. Ederveen (Simpelveld), R. Bies (Rimburg), J-P Starmans (Roda JC).
Trainer: Hub van der Weijde (1e seizoen).



● *Het zit erop voor Henk Duut (rechts) en John Linford. De ex-Fortunezen waren afgelopen seizoen actief voor vierdeklasser Hopel, maar hebben nu toch de voetbalschoenen aan de wilgen gehangen.* Foto: DRIES LINSSEN

vierde klasse C

ABDISSENBOSCH
Nieuw: D. v/d Zee en D. Oerlemans (beiden Waubachse Boys), D. Hollemans (Waubach), F. Cobben (Mariarade), S. Bartos (VKC '89), S. Abdullah (Voerendaal).
Vertrokken: J. Rosenau en R. Theunissen (beiden Scherpenseel), A. Snippe (Teveren), R. Bemelmans (Miranda), J. Willems (Laura).
Trainer: Hein Hassink (1e seizoen).

CENTRUM BOYS
Nieuw: W. Bongaerts en R. Ots (beiden Sanderbout), W. Stuiver, N. Scheffer, M. Quix (allen Almania), G. Scheffer (Sylvia), C. Hanegraaf (DVO), J. Rijcken (KEV).
Vertrokken: J. Jansen, M. Smits, R. Stevens (allen Stadbroek).
Trainer: Hennes de Heus (3e seioen).

FC GRACHT
Nieuw: H. Kriechelberg en R. Janssen (beiden SVK), R. Tocco (Waubachse Boys), P. Hauzeur (Rimburg), C. Kil (KVC Oranje), M. Kemmerling (Miranda).
Vertrokken: P. Gortzen (RKONS), R. Janssen (Miranda).
Trainer: Guus Vrancken (1e seizoen).

HEILUST
Nieuw: M. Quadvlieg en R. Plum (beiden RKTSV), S. Deledda (Sweikh. Boys), P. Steegmans (Langeberg), G. Rademakers (SVK).
Vertrokken: H. Wellens (Duitsland), T. Lurken (RKONS), P. Wolters (Heerlen), L. Frijns (Bekkerveld).
Trainer: Wiel Baltus (3e seizoen).

HEKSENBERG
Nieuw: P. Salomon, E. Zdrojewski, R. Peeters, Hermans (allen Kolonia), J. Elbers, A. Petit, J. Joosten (allen Helios), J. Terheijden (Miranda), R. Eijmael (RKONS), J. Triepels (KEV), R. Rog (NEC '92), W. Herings (Coriovallum), R. Manders (Groene Ster), W. Jacobs (Heerlen), F. Eikeboom (Schinnen).
Vertrokken: R. Franssen (Heerlen Sport), A. Lisci (NEC '92).
Trainer: Nico Perez (1e seizoen).

HOPEL
Nieuw: J. Housen (KVC Oranje), R. Frijns en P. Wijnhoven (beiden Chevremont), H. Graf en L. Vodeb (beiden Laura), P. Hammer en M. Senden (beiden KEV), R. Heuts (Mheerder Boys), R. Malskat (SVK).
Vertrokken: R. Secchi (Kolonia), R. Rothkrantz, H. Duut, J. Linford (allen gestopt).
Trainer: Karl Wingenfeld (1e seizoen).

KAKERTSE BOYS
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Ger Klein (3e seizoen).

KEV
Nieuw: R. Wouters (Helios '23), G. Thoolen (Kakertse Boys), P. Houwen (Coriovallum), N. Clasener (Sylvia).
Vertrokken: A. Jaoued en H. Kassimi (beiden Amstenrade), M. Senden en P. Hammer (beiden Hopel), R. Teuwen en P. v/d Elzen (beiden Bekkerveld).
Trainer: Arie van der Neut (1e seizoen).

LAURA
Nieuw: G. v/d Wijst (RKONS), J. Willems (Abdissenbosch), R. Groenewegen (Jabeek), D. Machewski (Helios), M. van Loo (Nyswiller), R. Lamers (Haanrade).
Vertrokken: R. Kriescher (Chevremont), R. Niels (SVN), L. Vodeb en H. Graf (beiden Hopel), R. Hauzeur (Schuttersveld).
Trainer: Piet Hirsch (3e seizoen).

MARIARADE
Nieuw: P. Extra (Vaesrade).
Vertrokken: H. Nooijen (EHC), C. Knippenberg en A. Mulder (beiden Chevremont), P. Nieling (Heerlen), R. Toonen (Vaesrade), D. v/d Zwaag, R. Peeters en L. Echaoui (allen VKC '89), F. Cobben (Abdissenbosch), B. Smet (Adveo), E. Wijckmans (Langeberg), A. Srech en J. van Gestel (beiden RKDFC).
Trainer: Sis Cox (2e seizoen).

RKHBS
Nieuw: R. Hoevels, F. Janssen, B. Robberts (allen Heerlen Sport), E. Kaul en M. Kaul (beiden Heerlen), P. Leclaire (Bekkerveld), J. Smits (VVV).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Lou Chappin (3e seizoen).

RKTSV
Nieuw: R. Snoeren (Miranda), R. Korver (Heerlen), M. Luijten (Groene Ster), J. Somers en H. Tholen (beiden SVK), R. Hensgens, B. Regtop, P. Neumann, M. Janssen (allen eigen jeugd).
Vertrokken: F. Bemelen (Miranda), N. Bouchaut, B. Schoutens, P. Jelsma (allen SVK), R. Plum en M. Quadvlieg (beiden Heilust), M. Schreyen (Coriovallum), A. Smeets (Sylvia), P. Spijkers (Waubach), P. Bohlen (Heerlen Sport).
Trainer: Hub Luijten (2e seizoen).

vierde klasse D

ADVEO
Nieuw: A. v/d Kort en J. Driessen (beiden VKC), A. Marell, R. Marell, R. Gerits (allen Vaesrade), B. Caene (Alem. Aken), B. Smet (Mariarade), D. Hermans (Groene Ster).
Vertrokken: M. Heuts (GSVG), F. Winkens (VV Sittard).
Trainer: Piet v/d Sande (2e seizoen).

CAESAR
Nieuw: R. Diederen en R. Swidder (beiden GSV '28), J. v/d Hulst (DESM), R. Verhoeven en L. Kroon (beiden De Ster), C. Loop (Voerendaal), R. Petri (Spaubeek).
Vertrokken: R. Knols (GSV '28), R. Kerckhoffs (RKUVC), P. Rongen (Neerbeek).
Trainer: Jos Lacroix (3e seizoen).

DVO
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: J. Snijders (Stadbroek), Lowie Erkens (gestopt), Laurens Erkens (VV Sittard), B. Janssen (Waldfeucht), H. Brouns (SV Hulsberg).
Trainer: Wil Leurs (3e seizoen).

KLUIS
Nieuw: R. Corputty (Lindenheuvel), J. Gorissen, F. Nocento, B. Spees (allen Neerbeek).
Vertrokken: A. Krummes en M. Huijjelan (beiden Bingelrade), M. Virdis (COV).
Trainer: René Cremers (2e seizoen).

LANGEBERG
Nieuw: M. Krouweel, M. v/d Schaft, R. Hermes, P. Krouweel, M. de Haas, R. Wijnen (allen Limburgia), J. de Haas (Egge), J. Gommans (Heksenberg), E. Wijckmans (Mariarade), F. Starremans (KEV), D. Linssen (Amstenrade), H. Lammertsma (De Leeuw).
Vertrokken: P. Steegmans (Heilust).
Trainer: René Isenborghs (1e seizoen).

PASSART
Nieuw: M. Manca en M. Geurts (beiden Hoensbroek), R. Bottenberg (Helios), P. Trags (Merkstein).
Vertrokken: J. de Jong (Helios), S. Smeets (Vaesrade), P. Gotje (RKONS), M. Pilipiec (Walram).
Trainer: Henk Teunissen (4e seizoen).

RKDFC
Nieuw: A. Srech en J. van Gestel (beiden Mariarade), T. Toonen (Schinveld), D. Hendriks (EHC), F. Wintraecken (De Leeuw), R. Roex, P. Bloebaum, F. Gielkens, R. Offermans (allen RKBSV), M. Vermeulen (Limburgia), S. Evertz (RKONS), D. Scheilen (Passart).
Vertrokken: W. Laumen (Koningsbosch), T. Razzaghmanesch (Amstenrade).
Trainer: Emiel Eleveld (2e seizoen).

SANDERBOUT
Nieuw: H. Neissen (VV Sittard), A. Janssen en R. Janssen (beiden Stadbroek), T. Loi (De Ster), W. Thien (DVO), J.M. Frijns (Sweikhuizer Boys), A. Aboulouafa (Born).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Nico Gerrits (1e seizoen).

SCHIMMERT
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: R. van Kan (Quick '08), F. Knops (Neerbeek).
Trainer: Piet Aussems (1e seizoen).

SCHINVELD
Nieuw: P. Creusen (KVC Oranje), M. Hamers (Schuttersveld), P. Schuurman en F. Vluggen (beiden Limburgia), A. Adekhis, R. Cornelissen, P. Hamers, D. ten Lohuis, P. Mevissen, L. Quaedvlieg (allen eigen jeugd).
Vertrokken: W. Brandsma (Partij), F. Laeven (Jabeek).
Trainer: Sjef Derks (1e seizoen).

SPAUBEEK
Nieuw: L. Claassens (Kluis), K. Boyens (Schinnen), R. Day (LHBMC), D. van Schendel (RVU), J. Scholtz (GSV '28), W. Hennissen (Maasbracht).
Vertrokken: R. Petri (Caesar).
Trainer: Rob Schwillens (3e seizoen).

SWEIKHUIZER BOYS
Nieuw: Hulyselan (Kluis), Nederpelt (Schinnen), Cals (Adveo), E. Khoe, R. Donners, Thimister.
Vertrokken: J. Frijns (Sanderbout), S. Deledda (Heilust).
Trainer: Frans Beks (7e seizoen).

vierde klasse E

ARMADA
Nieuw: R. Meekels en T. Hendriks (beiden Buchten), R. Dieteren (VV Sittard), M. Philippen (LHBMC), L. Sandor (DVO).
Vertrokken: G. Creemers (Susterse Boys), R. Breikers en J. Vola (beiden Miranda).
Trainer: Rob Lemmens (1e seizoen).

JULIANA K.
Nieuw: R. Konings (Almania), I. Kicken en L. Renneman (beiden EVV), W. Laumen (RKDFC).
Vertrokken: A. Kamerman (Reuver).
Trainer: Henk Konings (3e seizoen).

OBBICHT
Nieuw: J. Knoors, B. Heuts, M. Dohmen, R. Jessen (allen Born), J. Lousberg (VV Sittard).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Piet Vogten (1e seizoen).

RKSVV
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: L. v/d Schoor (Eindse Boys).
Trainer: Theo Derks (4e seizoen).

RKSVW
Nieuw: M. Mols (Stevensweert), J. Dierkx (Thorn).
Vertrokken: M. Deneer (lager elftal).
Trainer: Ton Golsteyn (3e seizoen).

STEVENSWEERT
Nieuw: M. Romero (Victoria), M. Pustjens (Roosteren), J. Bosmans (Susterse Boys).
Vertrokken: M. Mols (RKSVW), P. Tummers (IVS), D. Dirks (gestopt).
Trainer: F. Verhagen (1e seizoen)

SUSTEREN
Nieuw: R. Ronckers (Banholtia), F. Meisen (GSV '28), D. maes (Rotem), L. Richter (RIOS).
Vertrokken: M. Wilms (gestopt).
Trainer: Bert Isenborghs (1e seizoen).

SUSTERSE BOYS
Nieuw: G. Cremers (Armada), R. Lourens (Vinkenslag), L. Janssen (Beegden), P. Bongaerts (Slekker Boys), L. Hamacher (Susteren).
Vertrokken: S. Bosmans (Stevensweert), R. Jessen (EVV).
Trainer: J. Stevens (1e seizoen).

SVE
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Harrie Ubachs (1e seizoen).

SVH '39
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: F. Fermont (Unterbruch).
Trainer: Peter Munnecom (2e seizoen).

THORN
Nieuw: J. Wolter (Panningen).
Vertrokken: J. Dierkx (RKSVW), M. Tinnemans (Maasbracht).
Trainer: P. Wolter (1e seizoen).

URMONDIA
Nieuw: W. Demandt (Bekkerveld), J. Westerhuis (Buchten), D. Klinkenberg (RKONS), M. Schroen (De Ster), R. van Es (GSV '28), J. Strijkers (Lindenheuvel).
Vertrokken: P-P Bormans (Quick '08).
Trainer: H. America (1e seizoen).

vierde klasse F

BREVENDIA
Nieuw: B. Kwaspen, M. Janssen, E. Hanssen, P. Haex, P. Dirkx, J. Peeters (allen eigen jeugd).
Vertrokken: G. Leeters (gestopt).
Trainer: Jac Soers (4e seizoen).

CRESCENTIA
Nieuw: G. Kosters (Moesel).
Vertrokken: T. Beelen (Veritas).
Trainer: Siem Dreesen (2e seizoen).

EINDSE BOYS
Nieuw: L. v/d Schoor (RKSVV).
Vertrokken: J. Geurts (lager elftal).
Trainer: Peter Cober (1e seizoen).

HEEL
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Neer Munnecom (2e seizoen).

KOC
Nieuw: C. Kessels (Grathem).
Vertrokken: J. v/d Moosdijk (RKSVV).
Trainer: Paul Vogels (1e seizoen).

LEVEROY
Nieuw: T. Loijen (Eindse Boys).
Vertrokken: H. Dreessen en J. Visser (beiden gestopt), J. Brentjens en W. Zwambag (beiden lager elftal).
Trainer: Harry Philippen (2e seizoen).



● *Nico Perez loodste NEC '92 naar de derde klasse. Zijn nieuwe opdracht is de vrije val van Heksenberg te stoppen, dat binnen twee jaar van de tweede naar de vierde klasse duikelde.*
Foto: DRIES LINSSEN

MOESEL
Nieuw: B. Wetten.
Vertrokken: P. Geene en R. Sistermans (beiden lager elftal).
Trainer: n.n.b.

RKAVC
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Ton Cochanowski (6e seizoen).

RKESV
Nieuw: R. Coolen en B. Geelen (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Frans Coolen (1e seizoen).

RKSVO
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jacques Hansen (1e seizoen).

RKVB
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: P. Slots (Victoria).
Trainer: Harry Daniëls (2e seizoen).

SWIFT '36
Nieuw: R. Kessels (Fortuna Sittard), M. Vonck (EMS), R. Balvers (RFC).
Vertrokken: M. Moors en G. Baggermar (lager elftal), S. Houri (RFC).
Trainer: Piet Latta en Frans Timmermans (1e seizoen).

vierde klasse G

BAARLO
Nieuw: R. Theeuwen (VVV).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jos Houben (2e seizoen).

BEVO
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jacques Janssen (2e seizoen).

GRASHOEK
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Hans de Ruiter (2e seizoen).

HBSV
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Y. Aouragh en M. Boulbaroud (beiden Venlo).
Trainer: Jeu Heger (2e seizoen).

KONINGSLUST
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Lambert Seegers (1e seizoen).

MVC '19
Nieuw: E. Wijnands, R. Boots, R. van Brandenburg, M. Koopmans (allen eigen jeugd), E. Peeters en H. Roosink (beiden lager elftal).
Vertrokken: H. Peeters (Blerick), T. Daniëls, B. Wijnands, S. Hendrix (allen lager elftal).
Trainer: Wim van Dijnen (2e seizoen).

QUICK BOYS '31
Nieuw: E. Daemen (Tiglieja), J. van Susteren (VCH), L. Bouisengaren, H. Faassen, R. Heynen, J. Janssen, C. Kusters, E. Lekatompessy en R. Munninghof (allen eigen jeugd).
Vertrokken: Y. Tufan (VOS).
Trainer: Math Teeuwen (1e seizoen).

RKSVN
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jan Heykers (3e seizoen).

ROGGEL
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Piet Kooiman (2e seizoen).

SWALMEN
Nieuw: B. van Dael (Reuver), P. Dorenberg.
Vertrokken: G. Smits, E. Jabaay, J. Hoogmans (lager elftal).
Trainer: Jan Verbong (1e seizoen).

TIGLIEJA
Nieuw: P. Faassen (eigen jeugd).
Vertrokken: P. Ewalds (Bieslo), E. Daemen (Quick Boys), H. Coort (Spc. Irene).
Trainer: Eric Verschuren (1e seizoen).

VENLO
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Thei Roulaux (6e seizoen).

vierde klasse H

ACHATES
Nieuw: G. Eenink.
Vertrokken: M. de Vries (Vitesse '08).
Trainer: Jan Petters (3e seizoen).

EWC '46
Nieuw: J. Laarakker.
Vertrokken: J. Klabbers (gestopt).
Trainer: André Orval (3e seizoen)

GFC '33
Nieuw: H. Titulaer.
Vertrokken: M. Smits (Wittenhorst), J. Baltussen en M. Vanmaris (beiden gestopt).
Trainer: Mart Hendriks (3e seizoen).

HRC '27
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: H. Elbers (1e seizoen).

LEUNEN
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: F. Jeuken en R. van Elst (beiden Venray).
Trainer: Henk Stiphout (3e seizoen).

MELDERSLO
Nieuw: G. Keiren (Lottum), G. Hooijmakers (SVEB).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Geert Driessen (1e seizoen).

RESIA
Nieuw: F. Valcks (Blerick).
Vertrokken: P. Laarakker (SVEB), P. Groenen (gestopt).
Nieuw: Ron Heynen (1e seizoen).

RKDSO
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: R. Heynen (trainer Resia).
Trainer: Michel Knoops (2e seizoen).

SPARTA '18
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: P. Saris (EVV), P. Heesen (lager elftal), W. Aerts en M. van Kempen (beiden gestopt).
Trainer: Jos van Kooij (2e seizoen).

SSS '18
Nieuw: J. Rongen (Panningen), J. Janssen (NEC), H. Jacobs (Sambeek).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Henk van Dijk (1e seizoen).

VITESSE '08
Nieuw: M. de Vries (Achates), W. Wolff (VVV '03), W. Janssens (Nijmeegse Boys), M. van Putten (De Treffers).
Vertrokken: C. van Elst en P. van Luijk (beiden Juliana), J. Janssen en M. Kailola (beiden Heijen), P. Arts (DSV), H. Geurts (De Zwaluw).
Trainer: André Koolhof (1e seizoen).

YSSELSTEYN
Nieuw: R. van Dijck (Venray).
Vertrokken: J. Heesen (gestopt).
Trainer: Pieter Delauw (3e seizoen).

limburgs dagblad



Amazone met Bonfire kanshebber wereldtitel dressuur

Goudkoorts bij Anky van Grunsven

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Dressuur vormt de hoofdmoot van de eerste elft van de Wereldruiterspelen die morgen in Den Haag van start gaan. Daarbij moet het Nederlandse team en in het bijzonder amazone Anky van Grunsven voor het eerste succes zorgen. De 26-jarige Brabantse zegt op een medaille te mikken, zonder daadwerkelijk kleur te bekennen. De buitenwacht roept dat zilver en zelfs goud moet kunnen.

De amazone uit Gemert zadelt in Den Haag de elfjarige Welt As-Kazaat Olympic Bonfire op. Een paard dat als 2,5-jarige reeds zijn opwachting maakte op stal bij Van Grunsven. Vanaf dat moment stegen de sterren van zowel amazone als paard. De dressuurtop heeft het duo reeds bereikt, maar die status kan zaterdag met een wereldtitel worden bekroond. Daarbij is het een voordeel dat Van Grunsven een thuiswedstrijd rijdt. Dan zijn zelfs de meest objectieve juryleden geneigd een publiekslieveling met een paar puntjes extra te belonen.

De frêle amazone hoopt komende zaterdag geschiedenis te schrijven door de kür op muziek te winnen. Aan dat onderdeel van de dressuur is voor de eerste keer een mondiale titel verbonden. Waarom laat Van Grunsven de traditionele Grand Prix Special schieten? „Er is al gesuggereerd dat we weglopen voor de zware concurrentie in de Special. Dat is niet zo", ontkent de Limburger Sjef Janssen, trainer en vriend van Van Grunsven.

„Bonfire heeft in het verleden bewezen dat hij ook een Grand Prix kan winnen. Het is voor ons een uitdaging om Bonfire nu in de kür te starten. Dat was overigens tevens de wens van bondscoach Wim Ernes. Het zou voor de Nederlandse dressuursport toch geweldig zijn om straks in de prijzen te vallen. Moet je voorstellen, de finale van de kür wordt zaterdagavond gehouden. Dan rijden de deelnemers voor een uitverkocht huis. Dan heerst er ongetwijfeld een fantastische sfeer."

De verwachtingen zijn derhalve hoog gespannen, maar daarover kan Van Grunsven zich niet druk maken. „Het is mijn kracht dat ik nooit nerveus ben", vindt ze zelf. Haar trainer vult aan, dat Van Grunsven als geen ander in staat is zich tijdens de proef voor alles en iedereen af te sluiten. Dan wordt zij een met haar paard zodat het dier de voorgeschreven proef tot in de perfectie kan afronden.

Op dit moment verkeert Van Grunsven in de luxe positie dat zij twee sterren op stal heeft staan. Voor de Wereldruiterspelen moest zij kiezen tussen de fraaie voshengst Olympic Cocktail en de Oldenburger Olympic Bonfire. Die keuze viel uit in het voordeel van Bonfire, het ros waarmee zij in Haaksbergen dit jaar voor de vijfde opeenvolgende maal nationaal kampioene werd. Een enigszins opvallend besluit want met de voor de dekdienst goedgekeurde Cocktail won Van Grunsven tijdens het prestigieuze CHIO in Aken nog de kür. Daar vergaarde de combinatie destijds ook nog eens een recordscore van 80,31 procent.

De ongenaakbaar geachte concurrentie uit Duitsland stond aan de grond genageld. 'Fraulein' Van Grunsven had toegeslagen in het hol van de leeuw. En had bovendien een aantal van haar voornaamste belagers in Den Haag een psychische dreun toegediend, onder wie Klaus Balkenhol met Goldstern. De stugge Balkenhol, lid van de bereden politie in Düsseldorf, kon in Aken niet nalaten om de proef van Van Grunsven als 'eenvoudig' te omschrijven. Diezelfde Balkenhol besloot echter wel om zijn eigen kür voor zijn optreden in Den Haag op enkele punten aan te passen.

Bonfire werd ondertussen gespaard, ook al om taktische redenen. Van Grunsven en Janssen wilden met name de favoriete Duitsers zand in de ogen te strooien. Met Bonfire kwam Van Grunsven onlangs nog wel in actie op een kleine wedstrijd in het Franse Les Aspres. Daar gaf de combinatie een sublieme generale repetitie ten beste. De Grand Prix en de Grand Prix Special verdwenen in de tas van Van Grunsven, die bovendien van jurylid Nicholas Williams liefst vijf tienen kreeg. Aardig detail: Williams is ook in Den Haag een van de juryleden. Het ontlokte bondscoach Wim Ernes een geweldige understatement: „Bonfire is er klaar voor."



● *Anky van Grunsven, de amazone uit Gemert, zadelt in Den Haag de elfjarige Olympic Bonfire en mikt op goud.* Foto: ANP

Wielrenner Peeters vijfde in WK junioren

Van onze correspondent

QUITO – In een tropische hitte heeft Jacques Peeters zichzelf verrast. De junior-wielrenner uit Echt behaalde op het onderdeel individuele tijdrit tijdens het wereldkampioenschap wielrennen voor junioren een schitterende vijfde plaats. In de hoofdstad van Ecuador Quito legde de wielrenner uit Midden-Limburg het 19,5 kilometer lange parcours af met een gemiddelde van 48,550 km/h. „De wedstrijd was zeer zwaar", verklaarde hij achteraf. „De hitte is ondragelijk. Daarnaast heb ik ook veel last gehad van de hoogte. De wedstrijd werd gereden op 2800 meter. Ter voorbereiding zijn we met de nationale ploeg wel tien dagen in het Sankt Moritz geweest dat op 2400 meter ligt, maar dit is toch anders. Met de vijfde plaats ben ik dik tevreden.

Meer was niet mogelijk. De omstandigheden waren een extra tegenstander voor alle Europeanen, waardoor de Amerikanen de hoogste tredes op het podium konden bezetten. De komende dagen start ik nog op de drie kilometer achtervolging op de baan en zondag op de individuele wegwedstrijd."

sport in cijfers

VOETBAL
Badajoz. EK onder 18 jaar. Nederland-Zweden 1-1 (0-0). 71. Pettersson 0-1, 84. Wooter 1-1. Portugal-Frankrijk 3-1. Stand: 1. Portugal 1-2, 2. Nederland en Zweden 1-1, 4. Frankrijk 1-0.

TENNIS
Hilversum, 480.000 gulden mannen: eerste ronde: Winnink-Corretja 6-4 6-4, Rios-Davids 6-2 6-3, Novacek-Nijssen 3-6 7-6 6-2, Fromberg-Siemerink 7-5 7-5, Filippini- Carlos Costa 7-6 3-1 opgave door Costa, Dosedel-Sjerkasov 6-2 6-3. Dubbel, eerste ronde: Flegl/Florent-Cannon/Keil 7-6 6-4.

SCHAKEN
Sanghi Nagar Kwartfinales kandidatentoernooi FIDE, eerste speelronde: Anand-Kamsky 1/2-1/2 (43 zetten), Kramnik-Gelfand 1/2-1/2 (14 zetten).

DAMMEN
Nijmegen Internationaal toernooi, tweede ronde: Bremer-Krajenbrink 0-2, Ba-Kalpoe 2-0, G. van Aalten-F. de Koning 1-1, Van de Broek-Koeperman 0-2, Van Kouwen-Harmsma 0-2, Huskens- Doumesj 0-2, A. van Mourik-Mehtijev 0-2, Ibragimov-Heunen 2-0; derde ronde: Masselink- Krajenbrink 1-1, Van Prinsenbeek- Ba 0-2, Harmsma-J.P. Drost 2-0, Koeperman-Van der Wielen 1-1, Ibragimov-Van Wel 1-1, G. van Aalten-L. Tomase 2-0, Mehtijev - Plantinga 2-0, Doumesj- Heunen 2-0. Stand aan kop: 1. Ba, Doumesj, Harmsma en Mehtijev 6.

WIELRENNEN
Tour Féminin eerste etappe: 1. Panini 121 km in 3.10.51, 2. Brunen, 3. Maegerman, 4. Van de Vijver, 5. Samohvalova, 6. Overgaag, 7. Hughes, 8. Cooreman . 9. Proudikova, 10. Heeb. Algemeen klassement: 1. Hughes 3.18.23, 2. Vikstedt-Hyman 0.06, 3. Marsal 0.07, 4. Polhnova 0.09, 5. Brunen, 6. Koliaseva 0.10, 7. Samohvalova, 8. Young 0.12, 9. Samplonius 0.13, 10. Odin 0.14.
Boxmeer. Dernykoers, 35 km. 1. Cornelisse (Amsterdam/Verdoorn), 2. Leon van Bon (Apeldoorn/Debakker), 3. Van Aert (Rijsbergen/Stam), 4. Mulders (Well/Zijlaart), 5. Jonkers (Etten-Leur/Walraven), 6. Knaven (Zevenaar/Bergman), 7. Citerio (Ita/Simon), 8. Van Camp (Bel/Heeren), 9. Wauters (Bel/Huizenga), 10. Blijlevens (Rijen/Raats). Amateurs: 1. Van Overveld 100 km in 2.19.18, 2. Dat, 3. Van Dijk

Zes nieuwelingen bij Swift-dames

ROERMOND - De handbalsters van Swift uit Roermond zijn gisteren met de voorbereidingen op het nieuwe seizoen gestart onder leiding van trainer/coach Jan Kecskemethy. Na het vertrek van Miriam Collart (V&L) en Jacqueline Curvers kon de Slowaakse oefenmeester niet minder dan zes nieuwelingen in zijn selectie begroeten.

Zoals bekend contracteerde de landskampioen in een eerder stadium jeugdige talenten als Debbie Klijn en Kim Eekhoudt van de Volewijckers, Renate Erkelens van UVG en Christel Ramakers van GHC. Naast de Tsjechische opbouwspeelster Eva Lepesova (24) voegde de Roermondse ploeg, waar Katalin Szilagyi herstelt van haar knie-operatie, ook nog de 30-jarige linkshandige Suzana Suljak, 15-voudig international van het Kroatische Trogir, aan de selectie toe. Zij brengt het totaal aantal buitenlanders bij Swift op zeven.

Medio augustus vertrekt Swift voor een achtdaagse trainingsstage naar Slowakije waar de ploeg tijdens toernooien in Nitra en Bratislava, naast de normale trainingssessies, liefst tien wedstrijden afwerkt. Vooral in internationaal verband zal Swift dit jaar onder leiding van Kecskemethy moeten aantonen tot een van de betere ploegen van (West-)Europa te behoren.

Oranje begint met gelijkspel

BADAJOZ – Het Nederlands voetbalelftal met spelers tot achttien jaar heeft zijn eerste wedstrijd tijdens de eindronde om het Europees kampioenschap met 1-1 gelijk gespeeld. Tegenstander Zweden kwam twintig minuten voor tijd op voorsprong door Pettersson. Met nog zes minuten te gaan scoorde Ajacied Nordin Wooter de gelijkmaker. Maastrichtenaar Boudewijn Zenden (PSV) en Heerlenaar Fernando Ricksen (Fortuna Sittard) speelden negentig minuten mee bij Oranje. In de andere groepswedstrijd was Portugal met 3-1 te sterk voor Frankrijk, dat vandaag de tegenstander is van Nederland.

Van de Thillart blijft in Geleen

GELEEN – International Leo van de Thillart zal ook komend seizoen actief zijn voor de Meetpoint Eaters. Esbjerg toonde enkele maanden geleden interesse in de Brabantse verdediger, maar de Deense ijshockeyvereniging haakte af op het moment dat het bestuur van Stichting IJshockey Limburg (STIJL) kenbaar maakte, dat men Van de Thillart aan de clausule in zijn contract hield, waarin een transfersom voor buitenlandse clubs stond omschreven. Intussen is ook weer enige beweging gekomen in de transfers van Mike Pellegrims en Tommy Hartogs naar Best. De Franse club heeft laten weten de onderhandelingen, die in een impasse waren geraakt, opnieuw te willen opstarten.

Bokser overleden

LAS VEGAS – De Keniaanse bokser Wangila Napunyi is zondag in het ziekenhuis van Las Vegas overleden. De olympisch kampioen in het weltergewicht van 1988 bezweek aan verwondingen aan het hoofd, opgelopen tijdens zijn partij van vrijdag tegen de Amerikaan David Gonzales. De scheidsrechter stopte deze laatste partij van de 26-jarige Napunyi nadat de Kenyaan een harde stoot op het hoofd had gehad. Napunyi verliet op eigen kracht de ring, maar zakte in de kleedkamer in elkaar. In coma werd hij naar het ziekenhuis vervoerd. Daar werd een grote bloedklont in de hersens aangetroffen. Een operatie kwam te laat.

Azië claimt meer landen in WK

KUALA LUMPUR – De Aziatische voetbalfederatie (AFC) wil dat de wereldvoetbalbond (FIFA) een onafhankelijke commissie instelt die beslist welk continent de acht extra plaatsen voor het WK van 1998 krijgt. In september valt de beslissing welke continenten meer landen mogen afvaardigen. Azië wil daar mede van profiteren. Volgens Peter Velappan, secretaris-generaal van de AFC, moet de commissie vooral criteria hanteren die niet direct met voetballen te maken hebben, zoals bevolkingsaantallen en economische groei. Bovendien hebben Zuid-Korea en Saoedi-Arabië volgens Velappan in de Verenigde Staten laten zien dat de achterstand van het Aziatische voetbal steeds kleiner wordt.

Kunstofbaan in Roermond klaar

ROERMOND – De kunststof atletiekbaan in Roermond is klaar. Dankzij de warme zomer heeft de firma Oranjewoud de piste in De Wijher zes weken vroeger kunnen voltooien dan was gepland. De Swift-atleten moeten zich nog enkele weken behelpen. Door de droogte ligt er namelijk nog geen gras op het terrein. De eerste wedstrijd wordt op 3 september gehouden. Dan hebben 3000 basischolieren een heuse Olympiade. De feestelijke opening heeft op 17 september plaats met een meerkamp voor de C/D-junioren en pupillen van de Limburgse clubs.

verlenging

Mis(s)

In een Rolls Royce Corniche Cabrio werden de deelnemers van de 24 Uren van Francorchamps voorgesteld aan het publiek. Uiteraard met een plaatselijke miss op de voorbank. Het triootje Piquet/Hoffman/Cecotto had geen trek in het ritje met de miss en liet verstek gaan. Boete 1100 gulden per persoon. Peugeotrijder Jean-Pierre van de Wauwer is wat dat betreft uit ander hout gesneden. De Belg had best trek in zo'n ritje en schaakte bij het vertrek uit de pit-lane nog een spaarzaam geklede dame, zodat hij tussen twee schoonheden de hellingen en het andere natuurschoon van het Ardennen-circuit kon bewonderen.

Condooms in Tour

Nog even terug naar zaterdag, voorlaatste koersdag in de Tour de France. Het was een warme middag in Besancon. Een kilometer of 90 van de finish van 20ste etappe. Er stonden een jongen en een meisje wat giechelig met elkaar te overleggen op de Grande Rue, hartje Besancon. Een donkerblonde studente en een Westafrikaanse nazaat van Sammy Davis jr. Net als zij een jaar of 23. Het meisje haalde wat geld uit haar portemonnee. De jongen telde het na en kwam recht op de drogisterij afgelopen. Sammy uit Besancon flierefluitte naar de mevrouw achter de toonbank en deed zijn bestelling. „Deux préservatifs, s'il vous plaît." Twee condooms. „We hebben ze alleen in doosjes van zes," zei de drogisterij-assistente. Sammy twijfelde heel even. „Ik heb er maar twee nodig..." Hij bracht zijn pols voor zijn bril, keek op zijn horloge, en zei vrolijk: „Zes? Nee, dank u, laat u maar. Dat is te veel. Zoveel tijd hebben we niet." En hij stapte de winkel weer uit.

Zondag werd de SIDA-, zeg maar AIDS-campagne in de Tourkaravaan afgesloten. Alle renners werd gevraagd een rood polsbandje te dragen, met daarop de tekst: 'Quand tu te protéges tu me protéges.' Als jij je beschermt, bescherm je ook mij. Waar heel veel renners ook voor in waren geweest, was een polsbandje met de tekst zich te behoeden voor nóg zo'n Tour met Miguel Indurain.

Alarm in München

'Alarmstufe 1 bei Bayern', hoogste alarmfase meldt de Duitse krant Bild. Wat is er aan de hand? De nieuwe keeper, Oliver Kahn, heeft rugklachten. Een drama kondigt zich volgens het dagblad aan. Drama? De doelman was tijdens een training tegen de grond gegaan. Volgens Bild heeft hij zich 'kapot getraind'. En om het allemaal een beetje dramatischer te maken bericht de krant dat Bayern één miljoen Mark van de verzekering ontvangt indien Kahn blijvend invalide blijkt te zijn. Hoezo op de zaken vooruit lopen. Het zou een verlies van vier miljoen beteken, want de puissant rijke club uit München betaalde vijf miljoen voor de keeper.

Touwtrekken om Lalas



● *Wordt het toch Padova. Of VfL Bochum. Of heeft misschien Coventry de beste papieren om Alexi Lalas (rechts) in te lijven? De jacht op de Amerikaanse excentriekeling is in volle gang, maar Padova, nieuweling in de Italiaanse serie A, lijkt de beste papieren te hebben. Beweert zelfs dat de contracten getekend zijn. Lalas zelf en ook zijn manager Michael Becker ontkennen dat laatste. De roodharige verdediger met sik, heeft van Coventry een aanbod van 80.000 pond (bijna 'n kwart miljoen gulden) als jaarsalaris. Daarnaast mag Lalas met zijn band The Gypsies optredens in het stadion aan de Highfield Road verzorgen.* Foto: AP

Voor de vuist weg

Mark van Lombeek, Tour-verslaggever van de Belgische televisie, in Humo: „Ik ben net als de pianist van de Titanic. Ik blijf praten, wat er ook gebeurt."

Columnist **Leo Derksen** in Panorama over de arbiter:
„Scheids noemen ze hem, wat een afkorting is van scheidsrechter, maar de klank van het woord roept bizarre visioenen op van onwelriekende uitwerpselen."
Banesto-ploegleider **Echevarri** in NRC Handelsblad over Miguel Indurain: „Hobby's heeft Miguel niet. Wielrennen is alles voor hem. Hij kan niet de concentratie opbrengen om een boek of een krant te lezen. Miguel is een boerenzoon. Hij houdt van zijn woning, zijn familie, zijn hond, zijn tractor, het weiland. Daar is hij thuis."

Martin Simek in HP/De Tijd over geluk: „Waarom sporten gelukkig maakt? Omdat het ons van denken bevrijdt. Ons op instincten doet drijven, ons tot beesten maakt. Dat denken, waarop we zo prat gaan, is een vermoeiende metgezel die altijd maar blijft doormalen. Niet te stoppen, om gek van te worden. Zelfs als we vrijen, denken we nog na."
Idem: „Als de sporter zich laat gaan overkomt het hem regelmatig dat hij boven zichzelf uitstijgt. Hij is tot staaltjes in staat die nauwelijks zijn na te vertellen. De beste vrijages kun je ook niet navertellen. Vandaar dat alle middelmatige minnaars en middelmatige sporters over hun prestaties opscheppen. Geluk valt niet na te vertellen."

De laatste is Talen



Ultimo, dernière, laatste. John Talen reed de Tour uit, finishte als 117e en laatste en was na het afhaken van Marco Vermey in de veertiende etappe de bezitter van de symbolische rode lantaarn. „Ik heb er niet mijn best voor gedaan. Achter me stapten ze steeds af. Dan kom je vanzelf op die positie terecht," zei de in Italiaanse dienst (Mercatone Uno) rijdende Nederlander.
John Talen, in 1988 al eens voorlaatste, had in de 81e Tour geen doel. Zelfs de streep passeren op de Champs Elysées interesseerde hem enige tijd niet. Tot de laatste week. Hij harkte zich door de bergen, zag meer en meer collega's de bezemwagen instappen. Zelf overwoog hij ook een aantal keren rechtsomkeert te maken. „Maar dan dacht ik steeds weer hetzelfde: Als ik vandaag afstap, heb ik een dag eerder voor niets zoveel afgezien. En afgezien heb ik. Ik dacht dat de Tour tien dagen zou duren. Het werden drie weken."

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Sport extra.
12.45-13.10 RTL 4: Futbol Mondial: voetbalmagazine.
13.10-13.50 RTL 4: Amerikaans honkbal.
18.38-19.25 Ned 2: Studio sport.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.29-23.59 Ned 1: Tennis: Open kampioenschappen op het Melkhuisje.
23.45-00.30 Ned 2: Goodwill Games: atletiek, samenvatting vanuit St. Petersburg.

oefenvoetbal

VANDAAG	
EHC-Fortuna Sittard	**19.30 uur**
Terrein Bieslo:	
VVV-TOP	**19.00 uur**

sportprijsvragen

Lotto 29. Eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: 1 winnaar fl. 70.112,20; derde prijs: 117 winnaars fl. 898,80; vierde prijs: 5.331 winnaars fl. 19,70; vijfde prijs: 68.627 winnaars fl. 5,00.
Cijferspel. 6 cijfers goed: geen winnaar; 5 cijfers goed: 4 winnaars; 4 cijfers goed: 19; 3 cijfers goed: 251; 2 cijfers goed 2.458. Vaste prijzen.



AMATEURTRANSFERS

hoofdklasse C

EHC
Nieuw: R. Custers, R. Gerringa, J. Zenden (allen SVN), R. Hofman en P. Lourensen (beiden Roda JC), J. Camp (Wilhelmina '08), R. Goffin (Egge), R. Hartgerink (MVV), H. Nooijen (Mariarade).
Vertrokken: P. Brankaert (Hoensbroek), R. Raeven (NEC '92), H. Ruiter en R. Bergrath (beiden Vinkenslag), R. Kicken (SVN), F. Kellens (De Ster), D. van Bree (Schuttersveld).
Trainer: Joop Dacier en Rob Krul (1e seizoen).

LINDENHEUVEL
Nieuw: M. Sastra (Buchten), D. Fenane (Fortuna Sittard), H. Doudouh (MVV), D. Virdis en M. v/d Tempel (door fusie).
Vertrokken: R. Ummels (Haslou), R. Corputti (Almania).
Trainer: John Pfeiffer (4e seizoen).

SV MEERSSEN
Nieuw: S. Paulussen (Bunde), R. Leunissen en R. Vanvinkenroye (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: M. van Kan (RVU), H. Reijnders (RKVCL), J. Neven en W. Penners (beiden Amicitas).
Trainer: Paul Coenen (1e seizoen).

PANNINGEN
Nieuw: T. Teuben (Eindhoven), R. Vanderlinden (Helmond Sport), L. Theuws (GSV), P. de Meulemeester (Blerick), L. Bouten, R. Janssen (lager elftal), M. Peeters (eigen jeugd).
Vertrokken: J. Rongen (SSS '18), J. Wolter (Thorn), R. Keizers (RFC), M. Korsten (Straelen), R. Janssen (lager elftal), R. Custers (gestopt).
Trainer: Bèr Lejeune (3e seizoen).

RFC ROERMOND
Nieuw: R. Keizers (Panningen), S. Houri (Swift '36), J. Theodore (VVV), D. Vulikic (Genk), A. Agotic (onbekend).
Vertrokken: E. Mrowald (RIOS), B. Winwood (EVV), R. Balvers (Swift '36), H. Stiphout (gestopt).
Trainer: Leo Goossen (2e seizoen).

VENRAY
Nieuw: H. Lorissi Dafali (Megacles), S. Brugman (Wittenhorst), R. Scheper (Brabantia), N. de Klerk en R. Scholten (eigen jeugd).
Vertrokken: R. van Dijck (Ysselsteijn), W. Jacobs (VVV), P. Kellenaers (Wittenhorst), G. Berkvens (AFC).
Trainer: Maarten Arts (3e seizoen).

WILHELMINA '08
Nieuw: R. van Tilburg (KSV Mol), E. Clauwers (PSV), D. Nijsen (Megacles), W. Stienen (Moesel), R. Bovee (Olympia '18), G. Winkels (KRC Genk).
Vertrokken: L. Gilkes (Veritas), M. van Orsouw (UDI '19), R. Loop (Hasselt), J. Camp (EHC), J. Loven (Haelen), T. Verdonschot (gestopt).
Trainer: Hans Leushuis (4e seizoen).

eerste klasse F

ALMANIA
Nieuw: M. van Bezel (Buchten), R. Peperkamp (Sittardia), E. von Römer (Hoensbroek), J. Ruers (Tüddern), M. Venhovens (Kluis).
Vertrokken: R. Juffing (Fortuna Sittard), R. Leenders (VV Sittard), P. Cox en M. Winkens (beiden Buchten).
Trainer: Hans Engbersen (4e seizoen).

CHEVREMONT
Nieuw: C. Knippenberg en A. Mulder (beiden Mariarade), W. Heeren en P. Sanders (beiden RKBSV), B. Kockelkorn (Waubach), R. Kriescher (Laura), R. Trompetter (Roda JC).
Vertrokken: R. Frijns en P. Wijnhoven (Hopel), D. Janssen (Sportclub'25), H. Crutzen en H. Dautzenberg (beiden Voerendaal), R. Mertens (Waubach), R. Walraven (Limburgia).
Trainer: Mario Eleveld (1e seizoen).

EIJSDEN
Nieuw: R. Fernandez en R. Gulikers (beiden SVME), C. Korczynski (Oranje Boys), M. Magermans (Vinkenslag), T. van Helvert en J. Kevers (beiden SCG), R. Muijs (RKHSV), D. Cuijpers (MVV).
Vertrokken: H. Habets (Geertruidse Boys), R. Rousch (Heer), B. Hulshof (Westerlo), M. Welters (SCG), N. Brouwers (Noorbeekse Boys).
Trainer: Jean Beijers en Henri Sneepers (beiden 6e seioen).

LIMBURGIA
Nieuw: G. Haenraets, D. Aussems, R. Berends (allen SVN), R. Walraven (Chevremont).
Vertrokken: R. Derks, W. Heussen, B. Koetsier (allen SVN), H. Joosten (Havert).
Trainer: Math Schaepkens (3e seizoen).

RKONS
Nieuw: S. Akan (Turkije), R. Derksen en H. Jagers (beiden Roda JC), P. Görtzen (FC Gracht), M. Gotjé (Passart), P. Huth (Waubachse Boys), T. Lurken (Heilust), J. Speth (Waubach), R. Bindels (Amstenrade), H. Bogers (SVN).
Vertrokken: G. v/d Wijst (Laura), T. Handels (Groene Ster).
Trainer: Mick Vliegen (3e seizoen).

RKVCL
Nieuw: H. Reijnders (Meerssen), P. Wijns (MKC), P. de Leeuw (Veldwezelt).
Vertrokken: M. Al Cherif, P. Meijers, P. van Helvert (allen RVU).
Trainer: Bert van Marwijk (4e seizoen).

SCG
Nieuw: M. v/d Berg en R. Heinemans (beiden De Heeg), R. Hamelers (Oranje Boys), R. Hofman, P. Kempeneers, N. Olislagers (allen Scharn), J. Massot (MKC), J. Nicolaes, J. Seits, R. Titze (allen Standaard), J. Vrijhoeven (Riemst).
Vertrokken: P. Loyens (Keer), J. Kevers en T. van Helvert (beiden Eijsden), W. Aarts, F. Essers, R. Macheels (allen Heer), H. van Kooten (RKHSV).
Trainer: Peter Benen (2e seizoen).

SVN
Nieuw: L. Coolen (Groene Ster), R. Derks, W. Heussen en B. Koetsier (allen Limburgia), R. Kicken en G. Raets (beiden EHC), J. Mordang (België), R. Niels (Laura), R. Offergeld (Waubach), C. Velraeds (Schuttersveld), M. Postema (eigen jeugd).
Vertrokken: R. Custers, R. Gerringa en J. Zenden (allen EHC), W. Dautzenberg en R. Janssen (beiden Kolonia), M. Maessen (FC Vinkenslag), W. Roumans (RVU), C. van Hoof (gestopt).
Trainer: Wim Logister (3e seizoen).

FC VINKENSLAG
Nieuw: R. Bergrath en H. Ruiter (beiden EHC), J. Stalmans (Schuttersveld), M. Maessen (SVN), L. Dahlmans (Heer), R. Hendricks, F. Scheffer (De Heeg).
Vertrokken: G. Goulding (GSV '28), R. Lourens (Susterse Boys), J. Gebhardt (De Heeg), P. Bastiaans en R. Delamboy (beiden Leonidas), M. Magermans (Eijsden), R. Pellaers (Standaard).
Trainer: Piet van Dijk (2e seizoen).

VOLHARDING
Nieuw: P. Verheyen (Olympia '18).
Vertrokken: L. Dounsen (Hinnsbeck), R. van Daal (Achilles '29), K. v/d Heuvel (gestopt).
Trainer: Hans Willems (1e seizoen).

WAUBACH
Nieuw: R. Mertens (Chevremont), E. Schiffer (MVV), M. Trouk (Limburgia), H. Derks (SVN), D. Letterlé (eigen jeugd).
Vertrokken: R. Offergeld (SVN), M. Hollemans (Abdissenbosch), J. Speth (RKONS), B. Kockelkorn (Chevremont).
Trainer: Rob Hutting (2e seizoen).

tweede klasse A

GROENE STER
Nieuw: A. Handels (RKONS), B. Stadhouders en R. André (beiden Kolonia), R. Moonen (MVV), H. Thiessen en M. Vroomen (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: L. Coolen (SVN), P. Crijns (Miranda), M. Luijten (RKTSV).
Trainer: Huub Pfennings (3e seizoen).

HEER
Nieuw: R. Houben (GSV '28), R. Rousch (Eijsden), W. Aarts, R. Ummels, R. Macheels, F. Essers (allen SCG), A. Bonfrère (MVV), J. Hollanders (Rapid).
Vertrokken: L. Dahlmans (Vinkenslag), F. Heidendaal (Spaubeek).
Trainer: Jan Lauers (2e seizoen).



● *SV Meerssen was afgelopen seizoen met afstand de beste amateurploeg van Limburg. Het team van de vertrokken Wim Vrösch werd net geen Nederlands kampioen bij de zondag-amateurs.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

HEERLEN
Nieuw: P. Wolters (Heilust), M. Dirksen en P. Heuts (beiden Miranda), P. Nieling (Mariarade), R. Gelissen (RKBSV), M. Prins (Coriovallum), M. Vrouwenraets (Roda JC), F. Quies (RKDFC).
Vertrokken: M. van Hoof (Bekkerveld), M. Kaul en E. Kaul (beiden RKHBS).
Trainer: Theo Caenen (1e seizoen).

KOLONIA
Nieuw: W. Dautzenberg, T. Reintjens, F. Janssen (allen SVN), L. Pruisscher (Limburgia), D. Sapsford en C. Lee (beiden EHC), D. Notermans (Bekkerveld).
Vertrokken: R. André en B. Stadhouders (beiden Groene Ster), M. Michiels en P. Beugels (beiden Mheerder Boys), P. Lu, D. Arends en F. Franssen (allen Coriovallum).
Trainer: Piet Hermans (2e seizoen).

MHEERDER BOYS
Nieuw: P. Beugels en M. Michiels (beiden Kolonia), I. Kikken (RKMVC), P. van Kranenburg en D. Martinnussen (beiden SVME), E. Magermans en R. Vleugels (beiden Reijmerstokse Boys).
Vertrokken: R. Heuts (Hopel), R. Lazarus (Berg '28).
Trainer: Pierre Winkelmolen (1e seizoen).

MIRANDA
Nieuw: L. Caumon (KVC Oranje), R. Hahnengress (Chevremont), D. Ahrens (Haanrade), A. Kapler (Roda JC), M. Douven (Hopel), R. Janssen (FC Gracht), R. Bemelmans (Abdissenbosch), G. Emerencia (RKBSV), F. Bemelen (RKTSV), P. Crijns (Groene Ster), R. Breikers en J. Vola (beiden Armada).
Vertrokken: M. Dirksen en P. Heuts (beiden Heerlen), P. Zegels (Bekkerveld), R. Snoeren (RKTSV).
Trainer: Dick Zuidema (1e seizoen).

MKC
Nieuw: R. Claessens en R. Henckens (beiden RKVVL), P. Lardenoye (Spcl. Caberg), P. Janssen (De Heeg), R. Smeets (RKBFC), M. de Haas en R. de Haas (beiden MVV '02).
Vertrokken: P. Nuiten (Standaard), H. Schobben (RKHSV), R. Coenen (Berg '28), J. Massot (SCG), P. Wijns (RKVCL), N. Dierikx (MVV '02).
Trainer: Robert Cox (1e seizoen).

POLARIS
Nieuw: J. Jacobs (RKASV), A. Zarkan (Blauw Wit '34), Tielemans (MKC).
Vertrokken: R. Vandenhove (RVU), H. Schoutese en P. Lexis (beiden Standaard).
Trainer: Paul Gense (4e seizoen).

RKVVL
Nieuw: D. Crijns (Spouwen), M. Keerssemeeckers (Rapid), R. Monfrance (RKBFC), P. Palmen (Daalhof), R. Stijns (RKASV).
Vertrokken: L. Bollen en R. Bollen (beiden Fortuna Sittard), H. Keulers (Lindenheuvel), A. v/d Veur en M. Brokamp (beiden St. Pieter).
Trainer: Hay Willems (1e seizoen).

SCHUTTERSVELD
Nieuw: M. Pluijm (W'mina Arnhem), E. Stürtz (SVN), N. Knubben (RKBSV), D. van Bree (EHC), R. Hauzeur (Laura), M. Bouwheer en M. Peltjo (beiden Limburgia), R. Godefroy (Waubach), P. Pellegrom (Egge).
Vertrokken: M. Derks en R. Derks (beiden Minor), J. Halmans en E. Hendricks (beiden Vinkenslag), R. Jacobs (Zwart Wit '19), E. Molnar (De Leeuw), R. Pieters (Sylvia), M. Velraeds (SVN).
Trainer: Bart Vreuls (3e seizoen).

STANDAARD
Nieuw: B. Schoutese en P. Lexis (beiden Polaris), R. Pellaers (Vinkenslag), R. Brands (Rapid), P. Nuiten (MKC).
Vertrokken: M. Lenoir (Bilzen), L. Hollman en P. Beckers (Leonidas), R. Titze, H. Seitz, J-P Nicolaes (allen SCG), A. van Hoorn (RVU).
Trainer: Gerard Hölzken (2e seizoen).

tweede klasse B

BELFELDIA
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: P. Thonen (1e seizoen).

BLERICK
Nieuw: R. Stammen (Megacles), A. Pentury (VVV '03), P. Vercoulen (FCV), H. Peters (MVC).
Vertrokken: P. de Meulemeester (Panningen), J. Janssen (FCV), T. Assel (Victoria Goch).
Trainer: Albert van der Weide (2e seizoen).

EVV
Nieuw: R. Marlijn (Fortuna Sittard), P. Nacken (RKSNA), R. Jessen (Susterse Boys), B. Winwood (RFC), R. Voels (Maasbracht).
Vertrokken: J. Hensen (onbekend).
Trainer: Huub Vercoulen (1e seizoen).

FCV
Nieuw: W. Berden (Olympia), A. Creemers en R. Hermans (beiden VVV), F. Drücke en J. Janssen (beiden SVB), J. de Koning (VVV '03), R. Vercoulen en C. Stax (senioren), E. Langeslag, E. Mulder, R. v/d Vorst (allen eigen jeugd).
Vertrokken: P. Vercoulen (SVB), B. Riether (gestopt).
Trainer: Ger van Rosmalen (3e seizoen).

GSV '28
Nieuw: R. Adams (OVCS), R. de Bats en F. Rings (beiden RKUVC), A. Biloro en E. Sieben (beiden LHBMC), G. Goulding (Vinkenslag), C. Hehakatu (RKHSV), R. Knols (Caesar), R. Mennens (Schinnen), C. Reneerkens (Veldwezelt).
Vertrokken: R. Swidder en R. Diederen (beiden Caesar), R. Houben (Heer), M. Loosveld (RIOS), C. Meissen en R. Jacobs (VV Sittard), F. Meissen (Susteren), R. van Es (Urmondia), S. Conjour (De Ster), R. Costongs en J. Quadackers (beiden lager elftal).
Trainer: Ton Propst (1e seizoen).

QUICK '08
Nieuw: P-P Bormans (Urmondia), R. Chamberlain en G. Rademakers (beiden Heidebloem), R. Edelhausen (Roda JC), J. Bout, B. Mechels, F. Mrijina, F. Oostwegel en R. Rutten (allen eigen jeugd).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Ed Hendriks (1e seizoen).

REUVER
Nieuw: B. Willems (Spc. Irene).
Vertrokken: B. van Daal (Swalmen).
Trainer: John Timmermans (4e seizoen).

RIOS '31
Nieuw: M. Loosveld (GSV '28), A. Mak (LHBMC), E. Mrowald (RFC Roermond).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: John Vranken (1e seizoen).

VV SITTARD
Nieuw: D. Bergsma (LHBMC), J. Boessen en R. Leenders (beiden Almania), T. Caanen (Heidebloem), R. Jacobs en C. Meisen (beiden GSV '28), P. Lenferink en S. Sarkol (beiden Holtum), F. Marana en G. Caltabelotta (beiden België), F. Winkens (Adveo).
Vertrokken: P. Lisai (MVV), H. Neissen (Sanderbout), F. Omani (Hoensbroek).
Trainer: Jan Vleugels (2e seizoen).

DE STER
Nieuw: R. Bessems (Fortuna Sittard), A. Boessen (Patro Eisden), F. Kellens (EHC), S. Conjour (GSV '28).
Vertrokken: J. Hoedemakers (Kessenich), H. van Doornik (SVE), R. Verhoeven (Caesar).
Trainer: Henk Lacroix (1e seizoen).

VERITAS
Nieuw: L. Gilkes (Wilhelmina '08), T. Beelen (Crescentia).
Vertrokken: J. Smeets (Minor), J. Snijkers (lager elftal), J. Segers (gestopt).
Trainer: Theo Nieskens (1e seizoen).

WITTENHORST
Nieuw: T. van Asten (Meterik), P. Kellenaers (Venray).
Vertrokken: S. Brugman (Venray), J. Schatorjé en H. Cox (lager elftal).
Trainer: Lei Keijzers (2e seizoen).

derde klasse A

AMICITAS
Nieuw: M. Dassen (RKVCL), W. Penners en J. Neven (beiden Meerssen), M. Reynaerds (Scharn), M. Boumans en M. Wijnands (beiden RHC).
Vertrokken: R. Claassens (RVU).
Trainer: Math Dassen (2e seizoen).

SV BERG '28
Nieuw: R. Coenen (MKC), J. Dassen (Sweikh. Boys), R. Lazarus (Mheerder Boys), G. Vizee (Rapid).
Vertrokken: D. in de Braek (Vilt), R. Bremer (RHC).
Trainer: Jan Rutten (4e seizoen).

BORN
Nieuw: X. Kurtai en J. Jusufi (beiden voormalig Joegoslavië), S. Gubbels (PSV), R. Eberson (Roosteren), M. Geurts, A. v/d Boorn, R. Sracri (allen IVS), L. Merk (EHC), M. Laemers (Buchten), J. Knoors en S. Wetsels (beiden LHBMC).
Vertrokken: M. Lahaye (IVS), B. Heuts en J. Knoors (beiden Obbicht).
Trainer: Rick Stroucken (2e seizoen).

BUCHTEN
Nieuw: P. Cox, P. Damoiseaux, M. Winkens (allen Almania), M. Vervoort en J. van Mourik (beiden VV Sittard).
Vertrokken: M. van Bezel (Almania), B. Bodelier (Fortuna Sittard), A. Hendriks, R. Meekel, M. Storcken (allen Armada), M. Laemers (Born), M. Sastra (Lindenheuvel), J. Westerhuis (Urmondia).
Trainer: Martin Creuwels (2e seizoen).

BUNDE
Nieuw: R. Kleyntjens (Caesar), M. Luyten (Amicitas).
Vertrokken: S. Paulussen en R. Jongen (beiden SV Meerssen).
Trainer: Ed Beckers (1e seizoen).



● *Indien geen profclub zich meldt voor René Hofman, keert de voormalige international terug naar de amateurs. Zijn nieuwe vereniging zal in dat geval hoofdklasser EHC zijn.*
Archieffoto: PETER ROOZEN

HASLOU
Nieuw: P. Jacobs, P. Henssen, M. Thijs.
Vertrokken: R. Hendriks (IVS).
Trainer: Lei Küppers (1e seizoen).

HOLTUM
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: P. Lenferink en S. Sarcol (beiden VV Sittard).
Trainer: Wil Bothmer (1e seizoen).

RVU
Nieuw: M. Alicherif, P. van Helvert, P. Meijers (allen RKVCL), R. Claassens (Amicitas), A. van Hoorn (Standaard), M. van Kan (Meerssen), R. Maenen (lager elftal), M. Meerten (St. Pieter), W. Roumans (SVN), R. Vandenhove (Polaris).
Vertrokken: D. van Schendel (Spaubeek), D. Raike (WVV).
Trainer: Jo Slenter (2e seizoen).

SCHARN
Nieuw: M. Nix (RVU), R. Notten, O. Lemmens, R. Daniëls, M. Snijders, R. Ubachs, J. Nijpels, J. Kraan, R. Delnooz, A. Hameleers, M. Coninx (allen eigen jeugd).
Vertrokken: N. Olislagers, P. Kempeneers, R. Hofman (allen SCG), P. Gerets (Leonidas), R. Rousseau (gestopt).
Trainer: Frans Houben (4e seizoen).

SV SLENAKEN
Nieuw: S. Klabbers en M. Klabbers (beiden RKSVG), C. Phillipens (SK Moelingen).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Piet Lumey (6e seizoen).

SPCL. CABERG
Nieuw: H. Dackus (Maastrichtse Boys), D. Habets (RKVVL).
Vertrokken: J. Menten (RKHSV).
Trainer: Sip Bergsma (1e seizoen).

WILLEM I
Nieuw: P. Frijns (LHBMC), J. Savelberg (RKASV), P. Spee (Amelie), M. van Bogaert, S. Damen, R. Emons, R. Nelissen (allen eigen jeugd).
Vertrokken: P. Goyen (De Heeg).
Trainer: Jo Vrösch (2e seizoen).

derde klasse B

BEKKERVELD
Nieuw: R. Broersma (RKBSV), R. Coenen en M. van Hoof (beiden Heerlen), P. v/d Elzen en R. Teuwen (beiden KEV), L. Frijns (Heilust), R. Houtackers (Weltania), M. Zegels (Miranda), B. Barre en R. Weck (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: D. Notermans (Kolonia), W. Demandt (Urmondia).
Trainer: Henk Verheezen (1e seizoen).

CORIOVALLUM
Nieuw: M. Schreijen (RKTSV), M. Schram (Heerlen Sport), H. Odekerken (VKC '89), D. Arends, P. Lu en F. Franssen (allen Kolonia), H. Carlitz (Helios '28).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Rob Ramaekers en Sjef Peters (resp. 5e seizoen en 3e seizoen).

HEERLEN SPORT
Nieuw: L. Kameri (Minor), R. Franssen (Heksenberg), P. Bohlen (RKTSV), J. de Jong (Groene Ster), A. Kleintjens en B. Peeters (beiden KVC Oranje).
Vertrokken: J. Crombach, R. Meuser, H. Soudant (allen gestopt).
Trainer: John Meuser (3e seizoen).

FC HOENSBROEK
Nieuw: P. Brankaert (EHC), G. Linden (SCKR), W. de Kort (Fortuna Sittard), F. Omani (VV Sittard).
Vertrokken: J. Fleuren (VKC '89), E. von Römer (Almania), M. Geurts (Passart).
Trainer: Paul Bisschops (1e seizoen).

MINOR
Nieuw: P. v/d Broek, M. Muitjens, M. Willems, M. Giesbers (allen Schimmert), M. Derks en R. Derks (beiden Schuttersveld), M. Jorritsma (SVK), F. Loo, M. Welters, A. de Vries (allen Schinnen), J. Smeets (Veritas), M. van Troost (Wijnandia), B. Nelissen (onbekend).
Vertrokken: L. Kameri (Heerlen Sport), B. Teheux en P. Waltmans (beiden Schinnen), R. Woudstra (Vaesrade).
Trainer: Jan Goffin (1e seizoen).

NEC '92
Nieuw: R. Raeven (EHC), A. Lisei en R. Hanno (beiden Heksenberg).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jo Quaedflieg (1e seizoen).

RKBSV
Nieuw: R. Doomen (Roda JC), E. Dieriks (SVN), F. Afauii en P. Reulen (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: R. Gelissen (Heerlen), W. Heeren en J-P Sanders (beiden Chevremont), R. Offermans (RKDFC), R. Broersma (Bekkerveld).
Trainer: Nico Kamps (1e seizoen).

SIMPELVELD
Nieuw: F. Ederveen (Zwart Wit '19), R. Crutsen (Voerendaal), D. Loffeld, M. Kockelkoren, T. Jonker, P. Raymakers (allen eigen jeugd).
Vertrokken: H. Lippertz (WDZ), F. Strolenberg (Sportclub '25).
Trainer: Theo Poeth (1e seizoen).

SVM
Nieuw: E. Thiessen (Schinnen), L. Tummers (Minor), R. Veraart (OVCS).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Jo Pepels (1e seizoen).

VAESRADE
Nieuw: M. Bertrand en M. van Hoesel (beiden VV Sit... G. Carati (Fortuna Sittard), M. Dalm (MVV), J. Bon... (Wijnandia), A. Franssen en R. Buijsrogge (beiden E... A. Jeurissen (Roda JC), S. Smeets (Passart), G. Olijve (Heerlen), R. Toonen (Mariarade).
Vertrokken: B. Marell en R. Gerits (beiden Adveo), P. Extra (Mariarade), D. Dalm (Amstenrade), J. Seije... (Schinnen).
Trainer: Huub Hofland (4e seizoen).

VKC '89
Nieuw: D. v/d Zwaag, R. Peeters, L. Echaoui (allen Mariarade), J. Fleuren (Hoensbroek), F. Egges, R. Hu... E. Mostert en R. Morlog (allen Helios), P. Daamen (E... A. Sabri.
Vertrokken: H. Odekerken (Coriovallum).
Trainer: Ad van Lierop (2e seizoen).

VOERENDAAL
Nieuw: A. Alfonso (Vinkenslag), S. Jongen (Gulpen), H. Dautzenberg en H. Crutzen (beiden Chevremont)...
Vertrokken: S. Abdullah (Abdissenbosch), C. Loop (Caesar), R. Crutzen (Simpelveld), E. Casters (RKSV...
Trainer: Paul Meulenberg (3e seizoen).

derde klasse C

DESM
Nieuw: H. Altun (Wilhelmina '08), H. Rademakers (Q... '08), J. Böskes (Molenbeersel), B. Coenen, L. Coolen, B. Kurpershoek, M. Moonen, D. Smolenaers (allen ei... jeugd).
Vertrokken: R. Bonten (lager elftal).
Trainer: Jos Graus (2e seizoen).

EMS
Nieuw: P. v/h Hoff (Victoria R.), P. Dieterich (Swift), S. Surpris (Roermond).
Vertrokken: F. Sieg en P. Keuren (Duitsland), M. Vo... (Swift).
Trainer: Jim Goulding (1e seizoen).

HAELEN
Nieuw: N. Sanders (Beegden), J. Loven (Wilhelmina... P. Verhoeven (RKSVO).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Thei Ponsters (6e seizoen).

HEIDEBLOEM
Nieuw: J. Henssen (EVV), R. Schuite (Thorn), J. Geu... (Almania), M. Cempel (Sanderbout), J. Souhoka (KE... M. Westen, K. Kakisina (Quick '08).
Vertrokken: R. Chamberlain en G. Rademakers (beiden Quick '08), M. Deckers (Haslou), T. Caanen (VV Sitta...
Trainer: Rob van Barneveld en Piet Franciscus (2e seizoen).

HELDEN
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Henri Brunnenberg (2e seizoen).

IVS
Nieuw: J. Gerrits, R. Strijkers, A. Geurts (allen LHB... R. Swillens (Lindenheuvel), P. Tummers (Stevensw... R. Hendrikx (Haslou).
Vertrokken: A. v/d Boorn, M. Geurts, S. Radschie (al... Born), F. van Eys (Racing Mechelen), E. Kriens en P. Peeters (beiden gestopt).
Trainer: Piet Giesen (2e seizoen).

MEGACLES
Nieuw: M. Tajjiou (België), P. Eedelbloedt (Spcl. Leeuwen), A. Echarski en P. Sensen (beiden eigen jeu...
Vertrokken: D. Nijssen (Wilhelmina '08), R. Stammen (Blerick), H. Idrissi (Venray).
Trainer: Sjef Bongers (1e seizoen).

MEREFELDIA
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: P. de Vos (Merefeldia).
Trainer: Jos Klingen (2e seizoen).

FC ODA
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: Niemand.
Trainer: Lei Janssen (1e seizoen).

RKMSV
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: J. Snijders (gestopt).
Trainer: Edwin van Bergehenegouwen (2e seizoen).

ROOSTEREN
Nieuw: M. v/d Berg (Born).
Vertrokken: R. Eberson (Born), M. Pustjens (Stevensweert).
Trainer: Jo Muyris (2e seizoen).

VICTORIA R.
Nieuw: J. Slots (RKVB), F. van Montfort, D. Fermont, J. Notté, I. Opbroek, J. Pilgram (allen eigen jeugd).
Vertrokken: D. Nelissen en R. Theelen (VVV).
Trainer: M. Voestermans (1e seizoen).

derde klasse D

EGCHEL
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: T. v/d Mortel (lager elftal).
Trainer: Ruud Wierts (1e seizoen).

IVO
Nieuw: M. Kusters (VVV).
Vertrokken: W. Lommen en J. Flinsenberg (beiden l... elftal), P. Schattefor en H. Aerdts (beiden gestopt).
Trainer: Twan Hol (1e seizoen).

KVC
Nieuw: P. Wolk (Hinsbeck), J. Kessels, R. Sieben, D. Staaks, S. Jochems, P. Franssen, D. Schmitz (allen eigen jeugd).
Vertrokken: J. Verlaak (lager elftal), F. Hendriks, E. Groothuis, F. Smeets (allen gestopt).
Trainer: Jac Hermans.

MEERLO
Nieuw: A. Swinkels en A. Ugerdiken (beiden Venray).
Vertrokken: H. Steeghs (gestopt).
Trainer: Reinold Wiedemeijer (2e seizoen).

METERIK
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: T. van Asten (Wittenhorst).
Trainer: Lins Rooyakkers (2e seizoen).

MONTAGNARDS
Nieuw: P. Deckers (Stormvogels), E. v/d Ven, R. Keu... S. Smit, J. de Bruin (allen eigen jeugd).
Vertrokken: P. Cober (gestopt).
Trainer: Chris van Steenveldt (1e seizoen).

RKDEV
Nieuw: J. Rutten (VVV).
Vertrokken: Niemand.
Trainer: John Wilbers (1e seizoen).

SPCL. IRENE
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: B. Willems (Reuver).
Trainer: Jacques Weeres (2e seizoen).

SVEB
Nieuw: P. Laarakker (Resia).
Vertrokken: P. Deen (lager elftal), B. Weijs (gestopt).
Trainer: Ge Ummenthum (2e seizoen).

VENLOSCHE BOYS
Nieuw: R. Th. Bloem en R. J. Bloem (beiden Tiglieja), H. Sparidaans (MVC '19), J. Jutjens (VOS), M. van Rijn (FCV).
Vertrokken: F. Heatabun (SVB), F. Hoveling (lager elftal).
Trainer: Theo Coenen (3e seizoen).

VVV'03
Nieuw: Niemand.
Vertrokken: S. Colbers (VOS), S. Pentury (Blerick).
Trainer: W. Heger (1e seizoen).

WANSSUM
Nieuw: D. Ewalts (Spio Elst), S. Heurkens (eigen jeugd).
Vertrokken: H. Theeuwen (gestopt).
Trainer: Jac Erps (2e seizoen).